

AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

AAA TA PARTNER CU U.S. CUSTOMS AND BORDER PROTECTION Y IPROOV INTRODUCIENDO ENHANCED PASSENGER PROCESSING P'E PASAHERONAN CU TA BIAHA PA MERCA



STOP'E PROME CU E CUMINSA: **RECONOCE SEÑALNAN TREMPAN DI DAÑO SEXUAL**

CAMBIO TA REKERI MAS CU PALABRA: **NOS INACCION TA MANTENE MAL MANEHO**

AWE Mainta.NL
EEN LAND VERTEGENWOORDIGD DOOR WANORDE
TIJD VOOR HARDE GRENZEN IN HET PARLEMENT



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

AAA ta partner cu U.S. Customs and Border Protection y iProov

Introduciendo Enhanced Passenger Processing p'e pasaheronan cu ta biaha pa Merca

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA), den colaboracion cu U.S. Customs and Border Protection (CBP) y iProov, ta contento pa anuncia cu Enhanced Passenger Processing (EPP) ya cabata disponibel na e facilidad di U.S. Pre-Clearance di Aruba. Despues di a termina cu e instalacion di e 'hardware' na inicio di e siman, diamars CBP a cuminsa procesa e biaheronan Mericano haciendo uzo di EPP.

EPP ta ofrece un experiencia di salida moderno y biometrico diseña pa haci e proceso di pre-clearance mas lihe, mas suave y mas eficiente. EPP ta den uzo den diferente aeropuerto manera Orlando International Airport (MCO) y Dublin Airport, EPP ta verifica identidad den algun seconde, di e manera aki ta reduci e tempo di espera y ta crea un fluho sin problema pa e ciudadanonan Mericano cu ta sali pa bolbe nan cas.

Con EPP ta funciona

- Pa medio di un scan biometrico lihe cu ta cuadra cu cara di e pasahero cu su paspoort den algun seconde.
- Procesamento adapta pa grupo, cu ta permiti pa acomoda famia y mucha.
- Interaccion breve cu un oficial di CBP, sigui pa un acceso direct na e porta di embarcacion.
- Tempo di warda reduci, locual ta permiti e pasaheronan pa disfruta di nan ultimo momentonan na Aruba.
- EPP no ta rekeri un solicitud, y ta disponibel automaticamente pa e ciudadanonan Mericano cu ta sali di Aruba.

"Introduccion di Enhanced Passenger Processing ta un logro oportuno y importante, yudando aeropuerto pa ofrece un experiencia di salida mas trankil y mas eficiente pa e pasaheronan cu ta biaha pa Merca, specialmente mientras nos ta avansa den e fase di construccion di expansion Gateway 2030", tabata expresion di Jurgen Benschop, Chief Operations Officer na Aruba Airport Authority N.V. Benschop a continua bisando: "Conhuntamente cu nos socionan, nos ta mantene nos compromiso cu innovacion y excelencia di servicio y nos ta gradici e pasenshi di nos pasaheronan mientras nos ta sigui construi un aeropuerto mas moderno y eficiente pa futuro."

"Nos ta contento di por trece Enhanced Passenger Processing pa Aruba", asina Wendell A. Roberts, Port Director, CBP Aruba Pre-Clearance a bisa. El a continua bisando cu "E tecnologia ta fortalece seguridad mientras e ta ofrece un experiencia di



salida moderniza y acelera pa e ciudadanonan Mericano cu ta regresa nan cas".

"Nos ta contento di por a partner cu Aruba Airport Authority y CBP pa trece EPP na e area di Pre-Clearance di Merca na Aruba", asina Andrew Bud, fundado y CEO di iProov a expresa. Bud a continua bisando cu: "E implementacion aki ta mehora e eficiencia operativo y ta garantisa un ingreso lihe y sin complicacion na Merca, locual ta permiti e pasaheronan Mericano cu ta saliendo, incluyendo nan famia y esnan cu tin mester di asistencia, tin mas tempo pa disfruta di e dushi isla."

Mirando cu mayoria di e bishitantenan cu ta bin Aruba ta bin for di Merca, e lansamento di EPP ta marca un logro importante pa mehora e experiencia di biahe y fortalece e eficiencia operativo di aeropuerto. Door di acelera e proceso di pre-clearance y reduci e tempo cu e pasahero mester warda, EPP ta facilita e biahe di e pasaheronan Mericano cu ta bandonando nos isla. E proceso optimalisa ta mehora e experiencia di e pasahero y ta sostene nos esfuersonan continuo pa optimalisa e operacionnan di aeropuerto durante e temporadanan di mas halto.

Stop'e prome cu e cuminsa:

Reconoce señalnan trempan di daño sexual

DEN debatenan publico rondo di abuso sexual, mayoria di atencion ta bay na castigo—hopi biaha despues cu e daño ta haci caba. Pero un campo mas sutil y menos visibel ta creciendo rond di un pregunta diferente: **Con nos por preveni daño sexual prome cu e sosode?** Expertonan ta bisa cu señalnan di advertencia trempan ta real, pero stigma social y silencio ta tene hopi hende leu di actua na tempo.

Investigacion ta mostra cu no ta tur hende cu ta experencia pensamentonan sexual deviante ta bay over na ofende. Sinembargo, sin sosten trempan of intervencion, e riesgo ta aumenta—specialmente ora berguensa, isolacion, y secreto tuma luga. E reto ta pa reconoce e señalnan di alerta prome cu crusa e liña.

Dr. Michael Seto, un psicologo forense specialisa den comportacion sexual, ta enfatisa cu ofensa sexual hopi biaha ta desaroya gradualmente. *“E no ta un evento di golpi,”* e ta splica. *“Hopi biaha tin un ruta—fantasia, testmento di limite, y finalmente, crusa liñanan legal of moral.”*

Algun di e señalnan di advertencia trempan identifica pa expertonan ta inclui:

- Interes obsesivo of creciente den pornografia, specialmente tiponan extremo of ilegal.
- Comportacion secreto envolviendo menor, manera regalo inapropia, efecto cu ta crusa limite, of contacto via media social.
- Hustifica of minimisa comportacion sexualmente dañino di otronan.
- Isolacion combina cu poco empatia of creencianan rigido tocante genero y sexo.
- Expresa pensamentonan sexual intrusivo of angustia tocante falta di control.



Sinembargo, tin pensamiento no ta mescos cu comete un crimen, y hopi hende cu ta lucha cu pensamentonan preocupante ta desespera pa no haci daño na ningun hende. P'esey programanan di intervencion trempan ta crucial.

Un ehempel asina ta Stop It Now!, un organizacion internacional cu ta ofrece liñanan di ayudo anonimo y recurso pa hende preocupa tocante nan propio comportacion of di un otro hende.

Den paisnan manera Alemania y Canada, clinicanan basa riba prevencion ta permiti individuonan busca ayudo confidencialmente—prome cu cualkier crimen wordo cometi.

Lamentablemente, den hopi luga, e miedo di wordo marca como un depredador ta descurasha hende di pidi ayudo. *“Nos a crea un sistema caminda e unico momento cu hende ta haya sosten ta despues cu un hende a sufri daño,”* un terapeuta Hulandes trahando cu clientenan di riesgo halto ta bisa.

“Esey ta mucho laat.”

Prevencion tambe ta rekeri educacion—pa mayor-, maestro-, dokter- y lidernan comunitario. Reconoce ki ora curiosidad ta bira riesgo, ki ora un chiste ta bira un advertencia, of ki ora un hende ta lucha claramente, por haci tur diferencia.

Mientrastanto, sobrevivientenan y gruponan di defensa ta argumenta cu prevencion mester pone victima prome. Cualquier modelo cu ta enfoca riba intervencion trempan nunca mag di hustifica daño of ignora impacto. E meta, nan ta bisa, ta seguridad—no simpatia.

Segun sociedad ta bira mas consciente di e raisnan di violencia sexual, prevencion por bira un parti mas grandi di e combersacion. Pero te ora silencio kibra y espacionan sigur pa intervencion trempan existi ampliamente, hopi lo continua di sufri—tanto esnan perhudica y esnan cu por a wordo yuda na tempo.

Cambio ta rekeri mas cu palabra:

Nos inaccion ta mantene mal maneho

ARUBA ta un sociedad cu ta papia—hopi. Nos ta papia den sala, na reunion familiar, na pia di trabou, riba WhatsApp, y riba rednan social. Nos ta analisa kico ta robes cu servicionan publico, keha tocante maneho cu ta faya, y expresa frustracion riba decisionnan cu ta parece desconecta for di realidad diario. E problemanan ta ampliamente conoci. E insatisfaccion ta real. Y toch, un paso critico consistentemente ta keda falta: accion formal.

Raramente nos ta entrega keho oficial. Masha poco nos ta sigui procedura te na final. Casi nunca nos ta traha un rastro documenta di obhecion, apelacion, of keho formal. Na mes momento, nos ta spera cu cambio tuma luga.

E contradiccion aki ta sinta den curason di e stancamento di Aruba. Institucionnan no ta

responde na combersacion; nan ta responde na registro. Sistemanan ta cambia ora presion ta visibel, midibel, y persistente. Ora keho no wordo entrega, problemanan no ta existi den rapport, estadistica, of evaluacion di maneho. Silencio—maske con comprendibel—ta bira permiso institucional.

Tin motibo pa e silencio aki. Hopi hende ta desanima pa experiencianan di pasado caminda nada a parece di mehora. Otronan tin miedo di represaya, daño na reputacion, of perde acceso na trabou, permiso, of oportunidad. Algun simplemente no sa unda pa entrega un keho of con e proceso ta traha. Cu tempo, esaki ta crea un cultura di resignacion silencioso: nos sa cu algo ta robes, pero nos ta comporta manera cu resistencia ta inutil.

E costo di e comportacion aki ta mas halto cu nos ta admiti. Ora keho keda informal, fayonan ta keda invisibel. Ora abuso no ta documenta, duna cuenta (“accountability”) ta bira imposibel. Ora insatisfaccion nunca wordo traduci den presion formal, institucionnan ta siña cu nan por continua manera nan ta.

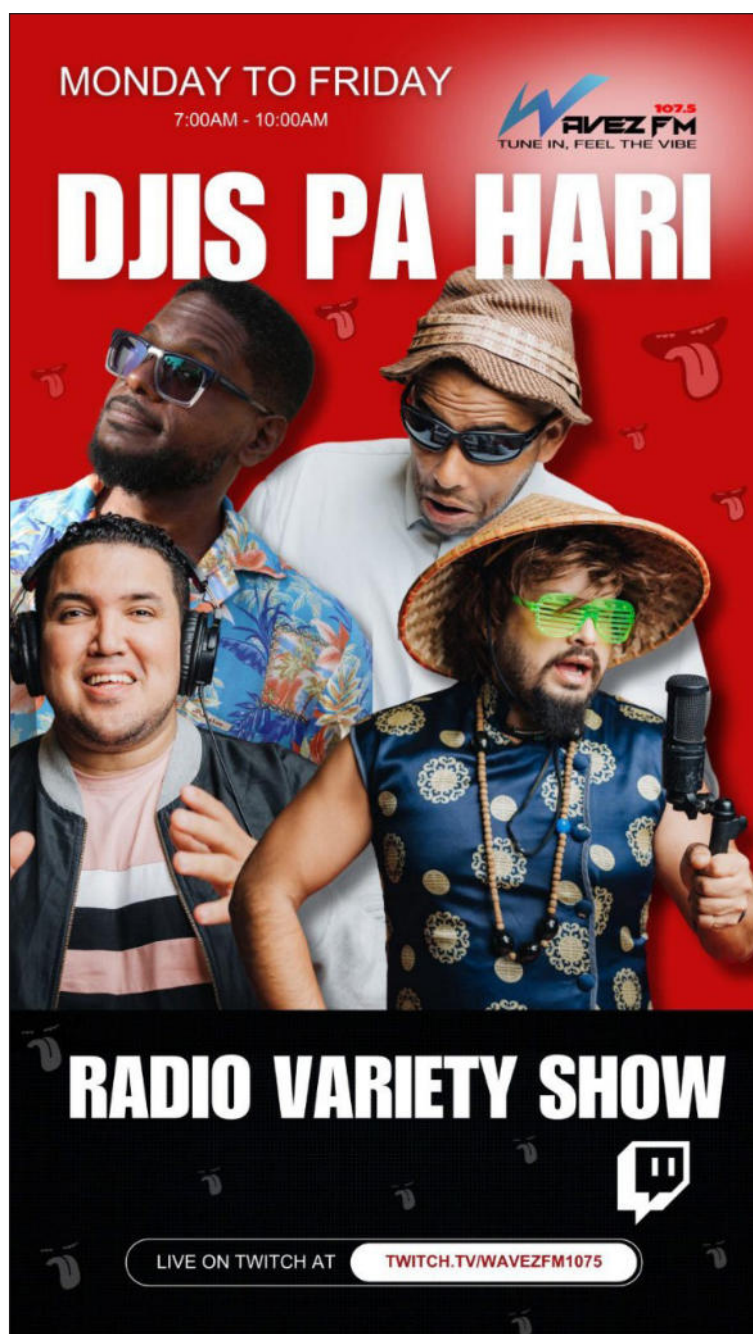
Esaki no ta tocante culpa ciudadano. Sistemanan mester ta accesibel, transparente, y sigur pa cuestiona. Ora hende evita canalnan formal, hopi biaha e ta refleha un falta di confianza en bes di apatia. Pero confianza no ta reconstrui su mes via silencio. E ta wordo reconstrui ora institucionnan wordo forsa pa responde, splica, coregi, of defende nan accionnan.

Papia tin balor. E ta lanta consciencia. E ta crea comprendemento comparti. Pero e no ta, riba su mes, cambia resultado. Un sociedad cu ta papia so pero no ta documenta, entrega, y duna seguimiento ta laga tumadornan di decision cu un forma pa nenga responsabilidad. Si ningun keho wordo entrega, oficialnan por bisa cu no tin problema—of cu asuntonan ta isola.

E berdad incomodo ta esaki: Tanten cu frustracion keda informal, poder ta keda intocabel. Cambio ta rekeri incomodidad. E ta rekeri pone keho riba papel, persistencia, y ripiticion. E ta rekeri pa hende move for di expresa insatisfaccion pa crea un registro oficial di dje.

Esaki no ta nifica cu tur hende mester bira un activista. Pero e ta nifica cu esnan cu kier cambio mester acepta cu combersacion so no ta suficiente. Keho formal, obhecion, y apelacion no ta señalnan di busca problema; nan ta señalnan di un democracia cu ta funciona.

Si Aruba kier cambio real—miho gobernacion, institucionnan mas fuerte, resultadonan mas husto—e ora ey e mester confronta su propio duda pa actua formalmente. Pasobra sistemanan no ta cambia ora papia di nan. Nan ta cambia ora nan wordo forsa pa responde.



Comparti Felicidad cu

INSTA CASH



www.lottoaruba.com



Di conocimiento pa distraccion:

Mas informacion ta produci menos nificacion

SOCIEDAD contemporaneo ta haya su mes den un paradox epistemologico. Nunca antes acceso na informacion tabata asina universal, inmediato, y abundante, toch e calidad di pensamiento publico, debate, y huicio ta demostrabelmente bahando. E tension aki no por wordo splica pa un falta di conocimiento; mas bien, e mester wordo comprondi como un cambio structural den e manera cu conocimiento ta wordo produci, procesa, y legitima.

Un distincion crucial cu cada bes mas a bira vago den e era digital ta esun entre informacion, conocimiento, y comprension. Informacion ta cuantitativo, reproducibel, y liber di contexto; conocimiento ta acumulativo, internalisa, y estructura herarkicamente; comprension ta basa riba reflexion, sintesis, y bista normativo. Sistemanan digital ta sobresali den distribui informacion pero fundamentalmente nan ta mal adapta pa cultiva comprension. Nan ta reduci complejidad epistemico na fragmentonan consumibel y ta impone ekivalencia caminda herarkia ta necesario.

Ademas, plataformanan digital ta opera denter di un economia di atencion den cual procesonan cognitivo ta subordina na logica comercial. Curacion algoritmico ta recompensa intensidad riba exactitud, afirmacion riba contradiccion, y velocidad riba deliberacion. E incentivanan structural aki ta re-forma no solamente e ambiente informativo pero tambe e comportacion cognitivo di usuari-onan. Reflexion ta wordo desplasa pa reactividad; analisis pa posicionamento inmediato.

For di un perspectiva cognitivo-psicologico, e fenomeno di “outsourcing epistemico” (laga pafo di bo mente) ta complica e problema mas ainda. Ora informacion ta perpetuamente disponibel externamente, e necesidad pa internalisacion ta disminui. Memoria ta cambia for di contenido pa rutanen di acceso. Esaki ta produci un sentido suhetivo di ta informa cu no ta sosteni pa structuranan real di conocimiento. E discrepancia entre certesa cognitivo y competencia epistemico ta constitui un di e patologianan central di discurso publico contemporaneo.

Un complicacion adicional ta e erosion di filtronan epistemico tradicional. Guardiannan institucional—revision academico (peer review), seleccion editorial, disciplina metodologico—a perde nan monopolionan sin cu alternativanan funcional pa garantia di calidad a surgi. Visibilidad a reemplaza autoridad; consenso a desplaza experticio. E resultado no ta pluralismo, sino nivelacion epistemico, den cual reclamanan di berdad ta wordo evalua pa alcance (reach) en bes di hustificacion.

E dinamicanan aki ta carga implicacionnan profundo pa gobernacion democratico y formacion di maneho. Retonan social compleho ta rekeri pensamiento lento, rasonamento probabilistico, y ambigüedad moral. Un esfera publico cu no ta sostiene e demandanan cognitivo aki mas ta perde su capacidad pa tuma decision colectivo racional. Polarisation y simplificacion excesivo pues ta surgi no como anomalia, sino como resultadon structural.

E remedi no ta sinta den regresion tecnologico, sino den e revaluacion di virtudnan epistemico: Atencion sosteni, duda metodologico, disciplina argumentativo, y rasonamento contextual. Sin cuadronan institucional y cultural cu ta proteha e virtudnan aki, informacion ta keda abundante mientras significacion (“meaning”) ta bira scars.

Cu conocimiento awor ta denter di nos alcance ta un logro historico. Cu comprension ta bou di presion ta un fayo social pa cual ningun tecnologia—sino solamente escogencia humano—por wordo teni responsabel.

CHABAD ARUBA'S
CHANUKAH CONCERT

FREE ENTRY
FREE ENTRY
FREE ENTRY

MENORAH LIGHTING | LATKES | DONUTS

FROM DARKNESS TO
LIGHT

5:30PM

HILTON ARUBA
CARIBBEAN RESORT
BEACHFRONT

SUN
21
DEC

MEET & GREET
HEAR OMER'S STORY.
7-8PM. HILTON ARUBA
BALLROOM. \$36. AGES 15+
RSVP
JEWISHARUBA.COM/OMER

AARON
HOLDER
JEWISH FOLK
POP ARTIST

GUEST APPEARANCE
FROM FREED ISRAELI
HOSTAGE
OMER
SHEM TOV

jewisharuba.com/chanukah

LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

E contradiccion moderno

Elogia siñamento, rechasa conocimiento

SOCIEDADNAN moderno hopi biaha ta declara educacion como un balor central. Titulonnan ta wordo celebra, enseñansa ta promovi como e caminda pa oportunidad, y “*siñamento continuo*” a bira un ideal ampliamente acepta. Toch banda di e respet aparente aki pa educacion tin un contradiccion profundo y creciente: **Experticio mes ta wordo desconfia cada bes mas.** Conocemento ta wordo elogia den abstracto, pero bosnan yena di conocimiento y experticio hopi biaha ta wordo cuestiona, ignora, of acusa di parcialidad na momento cu nan conclusionnan bira inconveniente.

E contradiccion aki no ta accidental. E ta refleha un cambio den con autoridad y credibilidad ta wordo percibi. Educacion ta wordo brasa como un activo personal—algo cu ta mehora status individual, entrada, of movilidad—pero experticio, cual ta exige respet pa conocimiento acumula y rigor metodologico, ta wordo trata cu sospecho. Siñamento ta wordo balora ora e empodera e propio persona; e ta wordo resisti ora e limita opinion.

Cultura digital a intensifica e tension aki. Acceso na informacion a ‘plat’ e herarkianan percibi di conocimiento. Ora echo, estudio, y opinion ta co-existi riba e mesun pantaya, e distincion entre experticio basa riba evidencia y interpretacion personal ta bira vago. **E resultado ta un ekivalencia falso:** Tur hende ta sinti igualmente informa, hasta ora comprension ta radicalmente desigual. Experticio ta cuminsa parce djis un otro opinion—uno cu por wordo acepta of rechasa basa riba preferencia en bes di merito.

Tambe tin un dimension emocional. Experticio hopi biaha ta entrega mensahenan

incomodo. Economista- ta adverti di consecuen- anan dificil, cientifico- ta papia den probabilidad, dokter- ta enfatisa limite y educadornan ta resisti contesta simpel. Den un cultura publico cu ta fabo- rece certesa y inmediatez, matis asina ta facil pa wordo mira como elitismo, distanciamento, of pens- amento impulsa pa agenda. Desconfiansa ta bira un mecanismo di defensa contra incomodidad cogni- tivo.

Na mes momento, institucionnan mes a contribui na e erosion di confiansa. Ora conseho experto parece inconsistente, politisa, of mal comunica, skepti- cismo ta crece. Fayonan di gobernacion, conflicto di interes, y tumamento di decision poco transparente ta debilita e legitimidad percibi di autoridad profe- sional. Den e ambiente aki, rechasa experticio por sinti menos manera ignorancia y mas manera vigi- lancia.

Toch e consecuen- cianan ta serio. Ora sociedadnan ta balora educacion pero ta mina experticio, tuma- mento di decision ta bira instabil. Debatenan di maneho ta degenera den competencia di opinion en bes di deliberacion basa riba evidencia. Retonan compleho—salud publico, adaptacion climatico, planificacion economico—ta wordo reduci na slogan y instinto. E rason mes pakico experticio ta existi— pa nabega complehidad responsablemente—ta bay perdi.

Importante ta cu desconfia experticio no ta nifica rechasa siñamento; hopi biaha e ta nifica redefini siñamento como validacion propio en bes di inves- tigation disciplina. Conocemento ta bira algo cu bo ta di acuerdo cu ne, no algo cu bo ta somete na scrutinio. Esaki ta un cambio sutil pero profundo. Educacion sin respet pa experticio ta produci confi- ansa sin competencia.

E reto, e ora ey, no ta pa exige confiansa ciego den expertonan, sino pa restaura un relacion balansa entre conocimiento y dunamento cuenta (account- ability). Experticio mester ta transparente, comu- nicativo, y eticamente funda. Na mes momento, sociedadnan mester siña di nobo cu desacuerdo informa ta rekeri comprension, no rechazo.

Balora educacion mientras ta desconfia experticio ta un contradiccion cu ta debilita inteligencia colec- tivo. Un sociedad cu ta celebra siñamento pero ta rechasa esnan cu a dedica nan bida na dje ta core riesgo di confundi acceso na informacion cu dominio di conocimiento—y preferencia cu berdad.

Kerki Protestant Piedra Plat

Diensten feestdagen december 2025
Sirbishinan dia di fiesta december 2025



24 dec.

Kerstnachtdienst 22.45 in Papiamentu
Bispo di Pasco tin sirbishi 10.45 pm na Papiamentu

25 dec.

Kerstdienst 9.30 in het Nederlands
Sirbishi di Pasco 9.30 am na Hulandes

28 dec.

Eredienst 9.30 (Ned)
Sirbishi 5.30 pm (Pap)

31 dec.

Oudejaarsavonddienst gezamenlijk (Ned/Pap) 19-20
Sirbishi Bispo di Aña hunto (Hul/Pap) 7-8 pm



Gezegende feestdagen Dominee Peter Hazenoot & Kerkenraad
Dianan di fiesta bendiciona Domi Peter Hazenoot & Kerkenraad

M A R E A

Joyful tastes
OF THE SEASON

3-COURSE MENU STARTING AT \$71

JOIA
BY IBEROSTAR

23 - 26 DECEMBER
5:30PM - 10:00PM

RESERVATIONS EXCLUSIVELY THROUGH
OUR CONCIERGE OR OPENTABLE.COM

Preventief fouilleren Carnaval 72

DEN Carnaval 72 Polis lo controla preventivamente (o sea preventief fouilleren) riba posesion di arma. Esaki lo bay mescos cu añanan anterior y ta pa hisa e seguridad riba caya y pa baha mas tanto cu ta posibel, e peliger cu arma y cu e uzo di arma ta trece cu ne. E prome parada di Carnaval unda lo ristra preventivamente ta Fakkkel na Oranjestad riba 3 y 4 di januari 2026.

Den cuadro di preventief fouilleren Polis ta autorisa pa para personanan y controla nan na nan paña, pa pidi hende pa habri tas y paki y pa ristra den esakinan, y pa ristra den autonan y otro vehiculonan riba posesion di arma.

Ademas di Fakkkel, e autorizacion pa ristra preventivamente ta encera na Oranjestad Carnaval di Mucha (prome di februari), Lighting Parade (7 y 8 di februari) y Parada Grandi (15 di februari). Na San Nicolas e ta encera Jouvert Morning (6 di februari), Carnaval di Mucha (8 di februari), Parada di Luz (12 y 13 di februari) y Parada Grandi (14 di februari).

E agenda di ristramento preventivo ta como lo siguiente:

1. Fakkkel na Oranjestad

• 3 di januari 2026 di 7 or di anochi pa 4 di januari 2026 pa 7 or di mainta.

2. Carnaval di Mucha na Oranjestad

• prome di februari 2026 di 12 or di merdia te mey di anochi.

3. Jouvert Morning na San Nicolas

• 6 di februari 2026 di 10 or di anochi te 7 di februari 2026 pa 11 or di mainta.

4. Lighting Parade na Oranjestad

7 di februari 2026 di 7 or di anochi pa 8 di februari 2026 pa 7 or di mainta.

5. Carnaval di Mucha na San Nicolas

• 8 di februari 2026 di 12 or di merdia te mey di anochi.

6. Parada di Luz na San Nicolas

• 12 di februari 2026 di 7 or di anochi te 13 di februari 2026 pa 7 or di mainta.

7. Parada Grandi na San Nicolas

• 14 di februari 2026 di 11 or di mainta te 11 or di anochi.

8. Parada Grandi na Oranjestad

• 15 di februari 2026 di 10 or di mainta te 11 or di anochi.

Ministerio Publico ta desea pueblo di Aruba feliz Carnaval 72. Hunto cu Polis, Ministerio Publico lo para pa proteccion di seguridad di tur hende.

OM cera di 22 di december 2025 te 2 di januari 2026

BALIE di Ministerio Publico ta cera relaciona cu e dianan di fiesta desde 22 di december 2025 te cu 2 di januari 2026.

Tuma nota: Durante e periodo aki pagonan online ta sigui posibel. Riba 5 di januari 2026 Ministerio Publico lo habri su portanan pa publico atrobe y balie lo ta para cla pa gustosamente sirbi e ciudadano.

Ministerio Publico ta conta riba comprension pa e ceramento temporal aki y ta desea un y tur dianan di fiesta prospero y contento. Nos ta look forward pa por atende bo persona na 2026.



TACO BELL

9:00 PM – 12:00 AM Every Weekend in December

FREE FIESTA FRIES

WITH YOUR PURCHASE OF ANY TACO BELL BOX

BIG BELL NIGHTS



ELIGIBLE BOXES:
BIG BELL BOX, LIVE MÁS BOX,
STACKER BOX, STEAK GRILLED
CHEESE BURRITO BOX

11AM - 2PM

Holiday brunch

DECEMBER 25, 2025

JANUARY 1, 2026

\$135 per person | 20% off for locals

Add on \$45 Unlimited Mimosas

RESERVATIONS EXCLUSIVELY THROUGH
[OPENTABLE.COM/BUCATINI MARKET & CUCINA](https://opentable.com/bucatini-market-cucina)



JOIA
BY IBEROSTAR

Luto online ta tocante e defunto of tocante nos?

LUTO semper tabata carga un dimension publico. Sociedadnan ta marca perdida via ritual, simbolo, y momentonan comparti di reconocemento. Loke ta nobo no ta e visibilidad di dolor, pero e medio via cual e ta wordo expresa. Den e era digital, luto cada bes mas ta tuma luga riba plataformanan social—via cintanan preto, cambio di perfil, ‘postnan’ di tributo, y declaracionnan breve di perdida. E forma di expresion aki ta existi den un espacio entre dolor sincero y visibilidad dirigi riba propio persona.

Pa hopi hende, luto digital ta autentico. Perdida ta isola, y bida moderno hopi biaha ta fragmenta rednan di sosten tradicional. Miembronan di famia ta biba den exterior, orarionan di trabou ta preveni reunimento, y luto ta desaroya den espacionan priva cu poco presencia comunal. Pone un ‘post’ online ta bira un manera pa reconoce perdida, invita sosten, y evita carga dolor bo so. Simbolonan ta reemplaza palabra ora palabra faya. Den e sentido aki, luto digital por sirbi como un desahogo emocional real.

Toch, espacionan digital no ta diseña pa luto—nan ta diseña pa atencion. Plataformanan ta recompensa visibilidad, ‘engagement’ (participacion), y respuesta emocional. Dolor, pa su naturalesa, ta atrae atencion. Un mensahe di luto ta ricibi simpatia inmediato, tranquilidad, y validacion. E dinamica aki ta introduci un

cambio sutil: *E enfoka por move for di e persona cu a fayece pa e persona cu ta sufri.*

E cambio aki no ta rekeri mal intencion. Den hopi caso, e ta refleha un necesidad psicologico mas profundo pa wordo mira, consola, y afirma. Pero ora luto bira primariamente un “actuacion”—ora simbolonan aparece sin contexto, reflexion, of continuidad—dolor ta core riesgo di wordo reduci na un gesto centra riba e propio persona. E perdida ta bira secundario na e respuesta cu e ta genera.

E incomodidad rond di luto digital hopi biaha ta bin di e ambigüedad aki. Un cinta preto por nifica tristesa genuino, pero e por funciona tambe como un señal di relevancia emocional. E mesun acto por carga ambos nificacion simultaneamente. Luto digital raramente ta puramente autentico of puramente un actuacion; e ta existi den un ‘zona gris’ forma pa emocion personal y diseño di plataforma.

Problemanan ta surgi ora exhibicion publico reemplaza procesamiento interno. Ora dolor ta wordo externalisa inmediatamente, tin poco espacio pa silencio, confusion, of profundidad. Ora validacion yega instantaneamente, reflexion por wordo posponi. Luto ta bira algo pa mostra en bes di algo pa surpasa. Den casonan asina, atencion no ta cura dolor—e ta distrae for di dje.

Tambe tin un consecuencia colectivo. Segun dolor publico ta bira rutina, audiencianan ta bira insensibel. Perdida ta pasa (‘scroll’) banda di celebracionnan, humor, y propagandan. Luto ta bira breve, simbolico, y facil pa consumi. Loke un tempo tabata exige pausa awor ta competi pa secondenan di atencion.

Luto digital, e ora ey, no ta ni un traicion di dolor ni su evolucion den berdad. E ta refleha un sociedad den cual expresion emocional ta media, acelera, y publicamente midi. E ta revela tanto un necesidad pa conexion y un tendencia pa centra riba bo mes—hopi biaha na mes momento.

E pregunta no ta si hende mester tene luto online. E ta si plataformanan construi pa visibilidad por sostene plenamente experiencianan cu ta rekeri tempo, profundidad, y atencion interno.

Pasobra luto no ta un actuacion. Pero den un cultura di exhibicion constante, cada bes mas e ta wordo trata manera un.

December 23-26

BUON Natale

3-course Dinner
Starting at \$67 per person

Reservations exclusively through
our Concierge or [Opentable.com](https://www.opentable.com)

BUCATINI
MARKET & CUCINA

JOIA
BY IBEROSTAR

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Christmas day table

DECEMBER 25 | 11AM - 3PM
ALL YOU CAN EAT LUNCH BUFFET
\$60 PER PERSON



TIERRA
DEL SOL
by IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

Concepto di ley entrega:

Ayudo pa tur mucha cu limitacion special na caminda



GOBIERNO di Aruba a entrega un concepto di ley pa introduci un handicaptan uitkering pa mayornan cu mucha special. E concepto a wordo presenta den Sala di Consejo di Minister pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Asunto Social Mervin Wyatt-Ras. E ley ta enfoca riba yuda financiero pa muchanan cu limitacion di 0 te 18 aña, un grupo cu te awor no tabata cubri den e sistema di bijstand.

E concepto di ley a wordo prepara a base di investigacion y contacto cu instituto y famianan, y ta destina pa cubri gasto extra manera cuminda special, terapia, test, cuidu y adaptacion special. E propuesta ta contempla un suma basico di 500 florin pa cada mucha, cu posibilidad di evaluacion y ahuste.

Den presupuesto 2026 ya tin fondo reserva pa introduci e ley riba 1 di juni 2026. E concepto a wordo entrega na DWJZ y lo sigui su proceso legal te cu aprobacion den parlamento. Segun gobierno, e ley aki ta un stap importante pa inclusion y sosten pa famianan cu muchanan special.

The night
before Noel
 DECEMBER 24 | 5:30PM - 8PM

3-COURSE MENU
 \$68 PER PERSON

The Birdie
 CLUB HOUSE RESTAURANT

For Reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
 tdsba1@iberostar.com
 Opentable.com/thebirdie
 tierradelsol.com

TIERRA DEL SOL
 GOLF COURSE
 W/ IBEROSTAR

Team di **AWEMainta** ta participa

AWEMainta su orarionan
en conexion cu dianan di fiesta binidero,

Pasco

25, y 26 di december

Proximo publicacion ta bira 29 di december 2025

Ultimo dia di publicacion ta 24 december 2025.

Aña nobo

1,2 y 3 di januari

Proximo publicacion ta bira 5 januari 2026

Ultimo dia di publicacion ta 31 december 2025.

Por favor tene cuenta cu tur comunicado y
aviso mester t'aden prome cu 5pm, despues di e ora menciona,
e aviso y/of comunicado lo sali den e siguiente publicacion.
Pa aviso riba social media lo ta available ariba dianan cu no tin corant.

Pa medio di esaki, Team AWEMainta
kier desea pueblo y nos fiel siguidonan un
Feliz Pasco y un Prospero aña 2026!

21 Di december 2025

Dia Internacional di Meditacion

Un invitacion Global pa para, hala rosea y reconecta cu nos mes

ARIBA diadomingo 21 di December, mundo henter ta conmemora Dia Internacional di Meditacion, un dia dedica na pas interno, claridad mental y bienestar emocional.

Den un mundo cu ta move hopi lihe y yen di estimulacion constante, meditacion ta ofrece un herment poderoso pero simpel pa bolbe conecta cu nos mes y restaura balansa.

Meditacion ta un practica cu a wordo uza door di miles di aña den diferente cultura y tradicion. Awe, ciencia moderno ta confirma loke sabiduria antiguo tabata sa caba: ***Meditacion regular ta yuda reduci stress, calma e sistema nervioso, mehora focus, fortalece resiliencia emocional y sostene salubridad general.***

Segun profesionalnan di bienestar, meditacion no ta exige habilidad special, creencia religioso of oranan largo. Solamente algun minuut pa respiracion consciente y presencia ta suficiente pa crea cambionan notabel den con nos ta sinti, pensa y reacciona den bida.

Na e Dia Internacional di Meditacion aki, hende ta wordo invita pa tuma un momento—so òf hunto—pa para, hala rosea profundo y bay den nan interior. Sea door di meditacion silencioso, guia of respiracion consciente, e dia aki ta sirbi como recordatorio cu pas no ta algo cu nos ta busca pafo di nos, sino algo cu nos ta cultiva paden di nos mes.

Meditacion no ta pa huki di bida.

E ta pa topa bida cu claridad, calma y compasion.

Pa mas informacion ariba meditacion, biba consciente y actividadnan venidero, sigui Fundacion e Poder den Mi ariba nos pagina di Instagram y uni cu e intencion colectivo pa pas, sanacion y harmonia interno.

Meditacion:

Un practica simpel cu beneficianan poderoso

MEDITACION hopi biaha ta wordo mal interpreta como algo complica of reserva pa monhe, yogi of expertonan spiritual. Realmente, meditacion ta un di e cosnan mas natural cu un hende por haci. E ta simplemente e practica di ta presente—cu bo respiracion, bo curpa y bo mundo interno.

Na su esencia, meditacion ta trata di calma e mente y laga e curpa drenta un estado di reposo profundo. Ora nos ta medita, e sistema nervioso ta pasa for di “lucha of huy” y bay na “reposo y reparacion.” Eynan ta caminda sanacion berdadero ta cuminsa.

Beneficianan di meditacion regular

Estudionan científico y experiencianan personal ariba mundo ta muestra cu meditacion por:

- Reduci stress, ansiedad y carga mental
- Mehora concentracion y claridad
- Yuda crea balansa emocional y consenshi di nos mes
- Mehora calidad di sueño
- Fortalece e sistema inmunologico
- Yuda regula presion di sanger y ritmo di curason
- Crea un sensacion mas profundo di paz y conexion

Pero mas aleu di e beneficianan fisico y mental, meditacion ta

ofrece algo ainda mas valioso: ***Un relacion cu bo mes.***

Meditacion ta pa tur hende

Bo no mester stop bo pensamentonan, haci bo mente bashi, of sinta perfecto. Meditacion no ta trata di ta “bon” den dje. E ta trata di ta presente.

Bo por meditá:

- Sinta ariba un stul
- Tira bo curpa abou
- Cana pocopoco
- Halando rosea trankil conscientemente pa algun minuut

Hasta un solo minuut di respiracion consciente por cambia bo estado interno.

Dicon Dia Internacional di Meditacion ta Importante

Dia Internacional di Meditacion ta recorda nos cu pas interno no ta un luho—e ta un necesidad. Un hende mas calma ta crea famianan, comunidanan y sociedadnan mas harmonioso. Ora nos tuma responsabilidad pa nos mundo interno, nos naturalmente ta contribui na un mundo externo yena mas cu compasion y balansa.

Ariba 21 di December, tuma un momento pa bo mes.

Para. Respira. Reconecta.

Pasobra ora e mente ta trankil, e curason ta papia—y sanacion ta sosode.

Sorteo di Lotto

24 di december

Tin sorteo di merdia 2:30 PM y sorteo di anochi 6:45 PM.

25 y 26 di december

No lo tin sorteo.

27, 28, 29 y 30 di december

Tin sorteo di merdia 2:30 PM y anochi 7:45 PM.

31 di december

Tin sorteo di merdia 2:30 PM y sorteo di anochi 6:45 PM.

1 di januari

No lo tin sorteo.

2 di januari

Tin sorteo di merdia 2:30 PM y anochi 7:45 PM.

Orario di Oficina

23 y 30 di december mitar dia

Oficina principal di Lotto na Oranjestad y
San Nicolas lo ta sera parti atardi.

24, 25, 26 y 31 di december, 1 y 2 di januari 2026

Oficina principal di Lotto na Oranjestad y
San Nicolas lo ta sera full dia.



www.lottoaruba.com



Vacation Rentals por contribui na solucion di deficit di vivienda na Aruba

Pa Alberto Perret Gentil

E falta di vivienda na Aruba no ta algo nobo. E ausencia di un cuadro cla pa desaroyo di vivienda pagabel, costo di construccion persistentemente halto, y, mas importante, e falta di subsidio pa comprado, a resulta den masha poco proyecto di vivienda pagabel den e dos decada basa. Segun cifra di gobierno, esaki a crea un deficit di casi 10.000 unidad di vivienda. Na mesun momento, ya mas cu dies aña, stakeholder di industria—incluyendo operador local, Vacation Rental Professionals of Aruba (VRPA) y AHATA—ta insisti riba e necesidad di regulacion cla, aplicabel y equitativo pa vacation rentals.

Desafortunadamente, e falta di accion prolonga a tin consecuencia serio. Aruba a perde un estima di US\$100 miyon den impuesto turistico no cobra di vacation rentals (aunke hopi operador si ta cumpli), un ingreso cu por a wordo uza pa financia subsidio pa miles di cas pagabel. Maske cu no tin un corelacion directo entre rentals di corto plaso y e falta di vivienda pagabel, e sector di vacation rentals por bira parti di e solucion di vivienda—si e wordo goberna cu regulacion inteligente y balansa.

E rol economico di vacation rentals

Actualmente Aruba tin mas cu 5.000 propiedadnan cu ta wordo uza pa vacation rental, y e mayoria ta propiedad y ta wordo maneha pa Arubiano local. Awe tin un consenso amplio tocante e importancia di e sector pa e economia y pa comunidad local.

Vacation Rentals:

- Ta permiti famia Arubiano pa beneficia directo di ingreso di turismo—historicamente concentra den un grupo chikito di hotel (en gran parti propiedad stranhero).
- Ta revitalisa bario pafo di zona turistico tradicional, manera centro di Oranjestad y San Nicolas.
- Ta sostene miles di empleo local den limpieza, mantenimiento, servicio di piscina, hardineria, transporte y mas—cu menos presion riba inmigracion cu hotel, debi na orario flexibel preferi pa local y un modelo di negoshi menos intensivo den man di obra.
- Ta stimula gasto na negoshi chikito, for di restaurant y tienda te operador di tour riba henter e isla.

Un riesgo clave di sobre-regulacion ta di alinea un segmento global di turista cu ta crece lihe, kende ta prefera hospeda den casnan y cu hopi biaha ta gasta mas riba experiencia local cu huesped di hotel tradicional.

Recomendacion di maneho

1. Crea un veld di wega igual

- Registro obligatorio pa tur operador di vacation rentals.
- Permit rekeri pa vacation rentals den zona residencial.
- Cooperacion obligatorio di Online Travel Agencies (OTAs) pa cobra y remiti impuesto y comparti data cu DIMP.
- E number di permit mester wordo muestra riba tur vacation rentals (Airbnb, [Booking.com](https://www.booking.com), etc.).
- Suspension di vacation rentals pa operador cu ta atrasa cu impuesto.
- Uzo di partner di cumplimiento di tercero (manera Granicus, Avenu Insights) en bes di crea burocracia nobo y costoso.

2. Igualdad den impuesto

- Cumpli cu e impuesto turistico di 12,5% pa tur estadia di corto plaso,

incluyendo timeshare.

- Dedicar 50% di ingreso di impuesto di vacation rentals na un Fondo di Vivienda Pagabel.
- Introduci un impuesto minimo di US\$25 pa camber pa anochi, alinea cu strategia di Aruba pa turismo di mas balor, pa evita huur diario hopi abou cu ta afecta negativamente ADR y henter e economia turistico; hotel inclui.

3. Gentrificacion di vivienda

Aunke vacation rentals no ta e causa principal di subida di prijs di cas, medida enfoca por yuda mitiga presion local di vivienda.

Instrumentonan sugerido ta inclui:

- Pone un maximum segun bario of tipo di zonificacion.
- Limita anochi nan (por ehempel 90 anochi) pa doño no-residente.
- Distincion cla entre doño residente y no-residente.
- Excepcion pa tereno eigendom y pa cas ocupa pa doño cu ta huur apartamento of camber.

4. Zonificacion turistico & uzo di tereno

Zona Turistico

- Niun restricción riba vacation rentals den zona turistico designa segun ROPv actual.
- Gobierno mester maneha crecimiento futuro via aprobacion di proyecto, no cu prohibicion general.

Zona Residencial

- Enfoke di enforcement den area satura, specialmente Noord.
- Permit di verhuur pa largo plazo (30+ dia) sin restricción.
- Redirecciona demanda turistico pa area subutilisa door di revisa limite actual di ROPv, cu ta keda hopi abou:
 - San Nicolas: 100 unidad
 - Centro di Oranjestad: 100 unidad
 - Seroe Colorado: 40 unidad

5. Otro Consideracion di Maneho

- Revisa e moratorium di condominio den zona turistico, cu sin intencion a pusha inversion stranhero den bario residencial.
- Establece provicion di 'grandfatherin' cla pa operador compliant y di largo tempo, basa riba criterionan obhetivo manera residencia, cantidad di unidad, ubicacion, cumplimiento di impuesto, y operacion anterior na ROPv 2021.
- Limita vacation rentals den proyecto residencial nobo riba tereno erfpacht, señalando di e fracaso di demasiado oferta den destinonan manera Tulum, Mexico.
- Prohibi party houses y pseudo-hotel den bario residencial.

Compara cu gran parti di Latinoamerica, Aruba ta den un posicion unico: mayoria di famia ta gana suficiente pa compra un cas. Con ta estructura e subsidio proponi aki ta un decision politico pa Gobierno di Aruba. Destina 50% di impuesto turistico di vacation rentals, combina cu un re-ubicacion modesto di ingreso di impuesto di hotel—actualmente ta bay na Gobierno (no ATA) pa gasto poco productivo—lo ta un movicion hopi inteligente. Cu un sistema fiscal moderno, maneho solido y liderazgo decisivo, Aruba por realisticamente cera su deficit di vivienda den e proximo decada—creando un sector turistico mas inclusivo y beneficioso pa local.


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

E argumento pa un regreso:

Gran Britania ta re-evaluando Brexit

CASI un decada despues di e referendum di Brexit, Gran Britania ta haya su mes envolvi den un re-evaluacion incomodo pero inevitabel. Mientras ningun partido politico grandi ta campaña habri pa reincorpora den Union Europeo, debate publico a cambia cada bes mas pa loke hopi biaha ta wordo describi como un “reverse Brexit”: no un retorno formal na miembresia di EU, pero un restauracion gradual di lasonan economico, regulatorio, y strategico cu a wordo debilita pa e salida.

E promesa original di Brexit tabata cla. Sali for di EU lo a restaura soberania, reduci restriccioannan regulatorio, y permiti Gran Britania persigui un strategia comercial global independiente. Den practica, sinembargo, soberania a resulta mas compleho cu locual a anticipa. Pafo di e mercado unico, exportadonan Britanico ta enfrenta costo mas halto, mas trabou di papel, y bareranan regulatorio ora nan ta negocia cu nan mercado mas grandi y mas cerca. Pa hopi negoshi, particularmente empresanan chikito y mediano, e libertad pa divergi for di reglanan di EU a ofrece poco bentaha, mientras e perdida di comercio sin friccion tabata inmediato.

Prestacion economico a hunga un rol central den e re-evaluacion aki. Gran Britania a rindi menos bon relativo na economia Europeo comparabel pa loke ta trata crecimiento, inversion, y productividad. Acuerdonan comercial nobo cu socionan leu a faya di compensa pa e acceso reduci na e mercado Europeo. Como resultado, yamadanan pa aliniacion mas cerca cu standardnan di EU—un tempo rechasa como un traicion di Brexit—awor ta



wordo mira cada bes mas como maneho economico pragmatico en bes di un retiro politico.

Falta di trahado a acelera e cambio aki mas ainda. Terminacion di movcion liber a contribui na buraconan agudo den cuido di salud, agricultura, logistica, y construccion, sectornan cu ya tabata bou di presion pa motibo di un poblacion cu ta enbehece. Mientras control di inmigracion tabata un factor decisivo den e voto di Brexit, e realidad post-Brexit a revela cu restringi movilidad laboral sin mecanismonan di reemplazo adecua ta debilita capacidad estatal. Esaki a hiba na sosten creciente pa areglonan di movilidad specifico pa sector cu paisnan Europeo, efectivamente re-introduciendo elementonan di integracion pre-Brexit via necesidad di maneho.

Autonomia regulatorio, un otro motibo di Brexit, tambe a duna resultado mixto. Pa mantene acceso na mercadonan Europeo, Gran Britania ta continua di sigui hopi regulacion di EU, pero sin influencia riba nan diseño. E dinamica aki a lanta preocupacionnan tocante “tuma regla sin representacion”, hibando negoshinan y trahadonan di maneho mescos pa cuestiona si alineacion ta preferibel riba divergencia simbolico.

Consideracionnan geopolitico a reforsa e tendencia aki. Den un era marca pa guerra na Ucraina, fragmentacion global creciente, y competencia renoba entre podernan grandi, e exclusion di Gran Britania for di structuranan di decision di EU a reduci su influencia strategico riba e continente. Mientras Reino Uni ta keda un miembro clave di NATO y un actor diplomatico global, cooperacion mas profundo cu EU riba seguridad, energia, y maneho exterior ta wordo mira cada bes mas como un necesidad strategico en bes di un escogencia ideologico.

Opinion publico a cambia di acuerdo cu esaki. Votadonan mas hoben ta grandemente na favor di lasonan mas cerca cu Europa, y un mayoria di Britaniconan awor ta kere cu Brexit no a cumpli cu su beneficiaran priminti. Toch lidernan politico ta keda cauteloso, consciente cu un reversion formal lo habri debatenan profundamente divisivo di nobo.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Migracion, crimen, y reaccion:

E consecuencianan politico di e colapso di Venezuela

DURANTE e ultimo decada, e experimento socialista di Venezuela a transforma for di un crisis nacional den uno continental.

Loke a cuminsa como mal maneho economico y decadencia institucional bou di Hugo Chávez, y despues Nicolás Maduro, a evoluciona den e migracion masivo mas grandi den historia moderno di Latino America—uno cu awor ta re-formando politica rond di e region.

Mas cu shete miyon Venezolano a huy di nan pais, scapando hiperinflacion, escasez di cuminda, servicionan publico colapsando, y represion politico. Nacionnan bisiña manera Colombia, Peru, Chile, Ecuador, y Brazil a absorbe e gran parti di e migracion aki, hopi biaha cu preparacion limita y netnan di siguridad social fragil di nan mes. Inicialmente, gobiernonan regional a yama Venezolanonan bonbini bou di cuadronan humanitario, enfatisando solidaridad y responsabilidad regional.

E bon voluntad ey, sinembargo, a cambia.

Segun fluhonan di migrante a continua sin control, paisnan anfitrión a cuminsa experencia presion creciente riba vivienda, cuido di salud, educacion, y mercadonan laboral. Asentamentonan informal a expande rapidamente, salarionan den sectornan cu poco habilidad tecnico a wordo pusha bay abou, y competencia pa recursonan publico scars a intensifica. Den ciudadnan cu ya tabata lucha cu desigualdad, esaki a produci tension social visibel.

Crimen a bira e punto decisivo politico.

Mientras e gran mayoria di migrantenan Venezolano ta individuonan cu ta cumpli cu ley buscando sobrevivencia, varios pais a registra pieknan den crimen specifico envolviendo gruponan organisa liga na e ambiente di siguridad colapsa di Venezuela. Gangnan transnacional, rutanen di trafico di arma, y economia ilicito a crusa frontera hunto cu poblacionnan desespera. Cobertura di media—hopi biaha sensacional pero politicamente potente—a amplifica miedo publico y a liga inmigracion directamente na inseguridad.

Gobiernonan tabata slow pa responde. Controlnan di frontera a keda poroso, mecanismonan di deportacion debil, y manehonan di integracion bou di financia. Segun confianza publico a eroda, votadonan cada bes mas a conclui cu administracionnan progresivo y inclina na izquierda tabata sea no dispuesto of incapas di pone autoridad estatal basico en vigor.



E percepcion aki a crea tereno fertil pa movementonan politico di derecha.

Rondo di Sur America, candidatonan haciendo campaña riba plataformanan di ley-y-orde, controlnan estricto di inmigracion, y autoridad estatal a gana momentum. Chile a eligi José Antonio Kast. Argentina a bira pa Javier Milei. Ecuador y Peru a haci manehonan di frontera mas duro. Hasta gobiernonan tradicionalmente centrista a adopta retorica mas duro, reflehando presion di votado en bes di conviccion ideologico.

E cambio politico no ta basa solamente den ideologia, sino den agotamento.

Pa hopi votado, e crisis Venezolano a bira simbolico di loke ta pasa ora gobernacion socialista colapsa sin duna cuenta—y ora su consecuencianan drama pafo di fronteranan nacional. Migracion, un tempo considera como un asunto humanitario, a wordo re-formula como un fayo di gobernacion cu costonan domestico directo. Crimen, sea statisticamente exagera of no, a bira emocionalmente decisivo.

Importante ta cu e reaccion aki no a distingui entre regimen. Gobiernonan progresivo otro caminda den e region, sin importa nan propio manehonan, a wordo castiga electoralmente pa faya di maneha e ‘shock’ externo cu Venezuela a crea.

E ironia ta fuerte: Un gobierno cu a pretende di defende solidaridad regional y husticia social a termina acelerando un ola politico cu a empodera su oponentenan ideologico rond di e continente.

Paña barata, costo haltu:

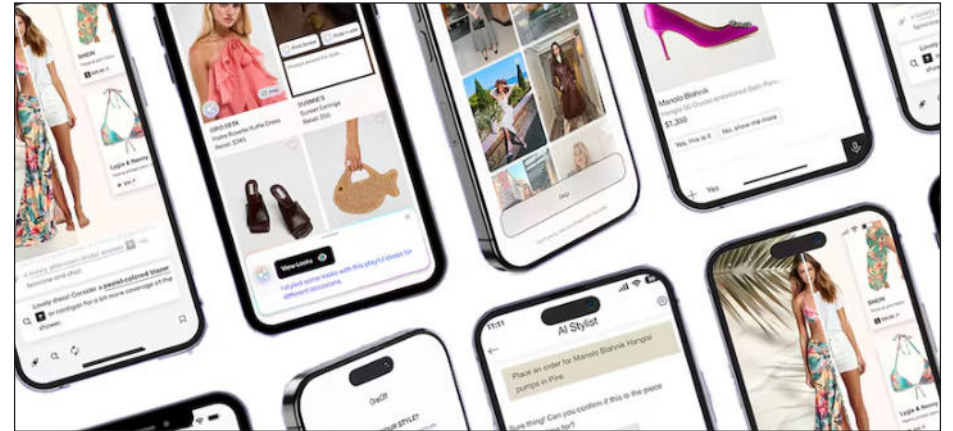
E reaccion politico contra Shein na Latino America

UN cantidad creciente di gobierno Latino Americano ta moviendo pa intensifica regulacionnan di importacion riba plataformanan di moda ultra-rapido manera Shein, marcando un cambio notabel den maneho industrial y comercial di e region. Legislacion ta argumenta cu gigantenan di e-commerce basa na China, construi riba produccion di volumen haltu y costo abou y envio directo na consumidor, ta minando industrianan textil local, evadiendo impuesto, y distorsionando competencia.

Loke a cuminsa como preocupacionnan regulatorio aïsa awor a evoluciona den un tendencia politico coordina. Rond di paisnan incluyendo Brazil, Mexico, Colombia, Chile, y Argentina, legislacion ta proponiendo of implementando reglanan di duana mas estricto, impuesto di importacion mas haltu, y cumplimento mas fuerte di standardnan di etiket, laboral, y ambiental. E meta no ta un prohibicion total, pero un recalibracion di reglanan comercial cu hopi oficial ta kere no ta refleha realidad economico mas.

Plataformanan di moda ultra-rapido ta opera riba un modelo fundamentalmente diferente for di importacion tradicional di paña. Door di manda miyones di paki di balor abou directamente pa consumidornan, companianan manera Shein hopi biaha ta beneficia di excepcionnan di balor minimo cu ta permiti bienes bou di un cierto balor drenta paisnan cu minimo scrutinio di duane y tarifanan reduci of cero. Criticonan ta argumenta cu e sistema aki ta duna plataformanan stranhero un bentaha artificial riba fabricantenan y negoshinan local, kendenan mester cumpli cu obligacionnan completo di impuesto, laboral, y regulatorio.

Productornan textil local tabata entre e partidarioman mas vocal di reglanan mas estricto. Den varios pais Latino Americano, e



industria di paña ta keda un dunado di trabou grandi, particularmente pa hende muhe y trahadonan cu poco habilidad tecnico. Asociacionnan industrial ta adverti cu e aumento di importacionnan ultra-barata a acelera ceramento di fabrica, empleo informal, y supresion di salario. Nan ta sostene cu e asunto no ta competencia per se, pero competencia bou di condicionnan desigual.

Gobiernonan ta cada bes mas receptivo pa e argumentonan aki, specialmente segun presion fiscal ta subi. Hopi ministerio di finansa ta mira moda ultra-rapido como un fuente di entrada perdi, citando declaracion bou di balor real generalisa di paki y supervision limita di duana. Fortalece controlnan di importacion p'esey ta wordo presenta no solamente como proteccion industrial, pero tambe como un medida di cumplimento di impuesto.

Preocupacionnan ambiental y laboral a añadi peso politico na e momentum anti-Shein. E ciclonan di produccion rapido, bida cortico di paña, y dependencia riba logistica global di moda ultra-rapido a atrae critica for di gruponan ambiental. Legislacion ta argumenta cu productornan local ta suheto na standardnan ambiental mas estricto, mientras moda ultra-rapido importa ta efectivamente externalisa su costonan ecologico.

E rol di China den e debate ta implicito pero inevitabel. Mientras gobiernonan raramente ta mira e asunto como maneho anti-China, e concentracion di cadenan di suministro di moda ultra-rapido na China a alimenta discusionnan mas amplio tocante dependencia, desbalansa comercial, y soberania economico. Pa algun trahado di maneho, regula Shein a bira un medio pa reafirma control riba maneho comercial den un era domina pa plataformanan digital.

Importante ta cu e cambio aki no ta señala un rechazo total di comercio liber. Mayoria di gobierno ta enfatisa cu nan ta busca competencia husto en bes di proteccionismo. E reto ta sinta den actualisa cuadronan comercial diseña pa envio den gran cantidad y retail tradicional pa tene cuenta cu comercio digital operando na escala y velocidad sin precedente.



**FUNDACION
e Poder
den Mi**

**Prepara bo mes semper
pasobra cos grandi so ta na caminda.
Habri bo man, bo mente, bo curason.
Ora bo ta cla pa ricibi,
Dios ta provee espacio
pa milagronan bira realidad.**

20 DECEMBER, 2025



e Poder den Mi

Den campaña cu ta expande

Administracion di Trump ta dirigi sancion riba cartel Mexicano di combustibel

E administracion di Trump a impone sancionnan nobo riba un cartel violento Mexicano y su lider cera, señalando un enfoko Mericano mas skerpi riba robo di combustibel como un pilar mayor di financiamento di crimen organisa. E movecion ta dirigi riba e Cartel de Santa Rosa de Lima (CSRL) y su fundador José Antonio Yépez Ortiz, conoci como “El Marro” of “the sledgehammer”, pa orchestra un operacion di robo di petroleo y gas na gran escala mara na e compania di energia estatal di Mexico, Pemex.

E sancionnan a wordo anuncia pa e Oficina di Control di Activos Stranhero (OFAC) di e Departamento di Tesoro Mericano, cual a identifica robo di combustibel—comunmente referi como huachicol na Mexico—como e di dos fluho di entrada mas rendabel pa cartelnan Mexicano, supera solamente pa trafico di droga. Segun oficialnan Mericano, CSRL a construi un empresa criminal sofisticada hortando combustibel y petroleo crudo directamente for di infraestructura di Pemex, convirtiendo robo di energia den un operacion di mercado negro transfronteriso.

A pesar di ta cumpli un sentencia di prizon di 60 aña na Mexico, Yépez Ortiz ta acusa di continua di core actividadnan di cartel for di tras di trali. Autoridadnan Mericano ta alega cu el a transmiti ordo via abogadonan y miembronan di famia, permitiendole e organizacion mantene control operacional hasta despues di su encarcelacion. E designacion di OFAC ta subraya e bista di Washington cu encarcelacion so a faya di desmantela structuranan di liderazgo di cartel.

E Departamento di Tesoro a detaya un variedad amplio di tacticanan criminal uza pa CSRL. Esakinan ta inclui soborna hendenan paden di Pemex, bora tuberia, saca producto for di refinerianan, secuestra trucknan di tanki, y intimida empleadonan di sector di energia. E combustibel horta ta wordo bendi domesticamente rond Mexico y exporta pa Merca y Central America, mientras petroleo crudo ta wordo contrabanda pa noord via rutanen (brokers) complice.

Pa evadi impuesto y scrutinio regulatorio, oficialnan Mericano ta bisa cu intermediarionan liga na cartel frecuentemente a etiketa crudo horta incorrectamente como “azeta di desperdicio” (waste oil). Unabes crusa frontera, e azeta supuestamente a drenta cadenanen di suministro via importadornan sin escrupulo a lo largo di e frontera zuidwest di Merca,



caminda e tabata wordo bendi na descuentonan fuerte riba mercadonan domestico y internacional. Ganashinan despues tabata wordo canalisa bek pa rednan di cartel, reforsando ciclonan di corrupcion y violencia.

Autoridadnan Mericano ta argumenta cu robo di combustibel ta presenta un preocupacion creciente di seguridad nacional, extendiendo hopi mas aleu di perdidanan economico pa Mexico. E comercio ilicito ta mina mercadonan di energia, distorsiona prijs, alimenta violencia di cartel, y guli institucionnan publico na ambos banda di e frontera. Door di dirigi riba CSRL, e administracion di Trump ta señalando cu envolvimento di cartel den sectornan strategico manera energia lo wordo enfrenta cu guerra financiero, no djis accion policial.

E sancionnan ta congela cualquier activo basa na Merca liga na CSRL of Yépez Ortiz y ta prohibi individuonan y negoshinan Mericano di involvi den transaccionnan cu nan. Oficialnan ta describi e movecion como parti di un strategia mas amplio pa desmantela fluhonan di entrada di cartel door di ataca nan liñanan di bida financiero en bes di enfoca solamente riba narcoticonan.

Segun robo di combustibel ta continua di competi cu trafico di droga den rentabilidad, trahadonan di maneho Mericano ta parce cada bes mas determina pa trata crimen di energia impulsa pa cartel como un menasa transnacional—uno cu ta exige sancionnan economico, cooperacion internacional, y presion sosteni riba cadenanen di suministro ilicito.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Taekwondo Team Aruba a entrega varios premio n'e atletanan cu a destaca den 2025



DEN aña 2025 Taekwondo Team Aruba a participa cu e atletanan den varios campeonatonan Nacional y Internacional y tambe na varios Trainings Camp Internacional. Taekwondo Team Aruba sa train 3 biaha pa siman y tur atleta ta registra y firma cu nan a participa na e training duna pa Master Yoshmar Wever coach di Taekwondo Team Aruba. Master Yoshmar Wever a entrega e premio di atleta mas disciplina den 2025 na Quinten Klaber. Master Eric Barry nos Referee Internacional a entrega premio na Rayshawn Nicholson cu a sali atleta mas motiva den 2025 den e categoria di Infantil.



Grand Master Melvin Rasmijn a entrega premio na Jeroan Nicholson cu a sali atleta mas motiva 2025 den e categoria di Cadet. Master Jourde Klaber a entrega premio na Wei Jet cu a sali Rookie di Aña 2025.

Master Augie Tromp a entrega premio na Rashid Erasmus cu tambe a sali atleta mas disciplina den 2025. Grand Master Melvin Rasmijn a entrega premio na Tamara Erasmus cu a sali e atleta mas Outstanding den 2025. Masha pabien na tur atleta di Taekwondo Team Aruba cu a logra bon resultado den 2025.





Di futbol pa reparacion di guerra:

Reino Uni ta pone presion riba Abramovich tocante benta di Chelsea

GOBIERNO Britanico a saca un ultimatum final na e biyonario Ruso Roman Abramovich, demandando cu e libera e placa di e benta di Chelsea Football Club pa sostene victimanan di e guerra di Rusia na Ucraina—of enfrenta accion legal. E paso ta marca e medida mas fuerte ainda den un impase di tres aña tocante e suma di mas o menos £2.5 biyon genera for di e benta di e club na 2022.

Abramovich tabata forsa pa bende Chelsea despues di wordo sanciona pa gobierno di Reino Uni tras di e invasion a gran escala di Rusia na Ucraina. Na e momento, gobierno a otorga un licencia special permitiendo e benta continua riba e condicion estricto cu Abramovich no lo a beneficia financieramente y cu e entradanan lo wordo dirigi na causanan humanitario liga na e guerra. Abramovich a compromete publicamente pa duna e fondonan, pero e placa a keda congela den un cuenta di banco na Reino Uni desde e tempo ey.

E siman aki, gobierno di Reino Uni a anuncia cu el a saca un licencia nobo creando un caminda legal cla pa e fondonan wordo transferi den un fundacion humanitario dedica na sostene victimanan di e conflicto na Ucraina. Prome Minister Keir Starmer a describi e paso como Abramovich su “ultimo chens” pa cumpli voluntariamente cu e acuerdo original. Oficialnan a confirma cu Abramovich a haya un bentana di 90 dia pa completa e transferencia prome cu gobierno cuminsa proceduranan di corte pa forsa e donacion.

Den curason di e disputa tin un desacuerdo tocante con e placa mester wordo distribui. Mientras Abramovich a priminti na 2022 pa yuda victimanan di e guerra, oficialnan di Reino Uni ta bisa cu despues el a busca pa amplia e definicion pa inclui victimanan pafo di Ucraina, potencialmente incluyendo esnan denter di Rusia. Gobierno Britanico a rechasa e interpretacion ey firmemente, insistiendo cu e fondonan mester wordo uza especificamente pa alivio humanitario conecta cu Ucraina, den linea cu e terminonan bou di cual e benta a wordo aproba.



E impase prolonga a atrae critica politico creciente, cu legisladonan cuestionando con un suma asina grandi por keda sin uza mientras Ucraina ta sigui enfrenta destruccion amplio, desplazamento, y necesidad humanitario. Starmer a bisa cu tabata “moralmente indefendibel” pa e fondonan keda inactivo mientras civilnan ta sufri consecucionnan di e guerra. Gobierno ta mantene cu ningun individuo sanciona por dicta e uzo di activonan congela unabes condicionnan a wordo poni pa estado.

E caso tambe ta carga implicacionnan mas amplio. Gobiernonan Occidental ta bou di presion creciente pa mobilisa activonan liga na Rusia cu ta congela pa sostene Ucraina, maske restriccions legal a complica esfuersonan, particularmente tocante fondonan soberano. E caso di Abramovich ta resalta pasobra e placa ta origina for di un transaccion comercial priva aproba bou di condicionnan humanitario explicito.

Si Abramovich faya di actua denter di e tempo asigna, gobierno di Reino Uni a haci cla cu e lo busca un ordo di corte pa tuma beslag y redirigi e fondonan. Esey lo pone un precedente legal significativo, reforsando e principio cu acuerdonan liga na sancion ta carga obligacionnan ehecutable, no promesanan simbolico.

Mas chikito, mas inteligente, mas limpi:

E logica tras di e reglanan di Formula 1 pa 2026

E regulacionnan di Formula 1 pa 2026 ta marca e 'reset' tecnico mas profundo cu e campeonato a experencia den mas cu un decada. Desaroya pa FIA den colaboracion estrecho cu ekiponan y fabricantenan, e cuadro nobo ta diseña pa atende tres reto interconecta: **Complehidad tecnico creciente, calidad di careda cu ta bahando, y e sostenibilidad a largo plaso di e deporte.** En bes di persigui cambio gradual, Formula 1 a opta pa reforma structural.



Den curason di e reset tin un re-evaluacion fundamental di diseño di auto. E autonan di 2026 lo ta mas cortico, mas smal, y mas lihe, revirtiendo añanan di crecemento constante den tamaño y masa. Taira mas smal y un distancia entre as ('wheelbase') reduci ta intencion pa restaura agilidad y reactividad, poniendo mas enfasis riba balans mecanico y e input di e coredo. Door di elimina aparatonan aerodinamico auxiliar rond di e wielnan, e regulacionnan tambe ta simplifica fluho di aire y reduci gastonan di desaroyo.

Aerodinamica ta somete na un transformacion igualmente significativo. E tunnelnan di 'ground-effect' cu a defini e era di 2022–2025 ta wordo reemplasa pa bomnan mas plat y 'diffusers' extendi, produciendo menos 'downforce' y rekeriendo autonan core mas halto. E reduccion delibera aki tin como meta pa haci autonan menos sensitivo na aire turbulento, permitiendone sigui mas cerca den bochten. Halanan dilanti y patras simplifica ta reduci complehidad aerodinamico mas ainda, pero e cambio cu mas consecuencia ta e introduccion di Aerodinamica Activo.

For di 2026, elementonan di hala dilanti y patras por ahusta dinamica-

mente. Den bochten, e halanan ta keda cera pa preserva gara ('grip'); riba rectanan designa, coredonan por activa un configuracion di resistencia abou ('low-drag') cu ta aumenta velocidad maximo. E sistema aki efectivamente ta reemplasa e Drag Reduction System (DRS), kitando yudansa situacional pa pasa otro auto na favor di un solucion universalmente disponibel basa riba rendimiento.

E control di e coredo ta wordo expandi mas ainda via hermentnan nobo di uzo di energia. Un 'Overtake Mode' ta brinda poder electrico adicional ora un coredo ta denter di un seconde di un rival, mientras un funcion di 'Boost' ta permiti uzo tactico di energia cualkier caminda riba e buelta pa atake of defensa. Combina cu strategianan ahustabel pa recarga bateria, e sistemanan aki ta eleva maneho di energia na un elemento central di e arte di careda, aumentando e demandanan cognitivo y strategico poni riba coredonan.

Bou di e 'bodywork', e unidad di potencia ('power unit') ta evoluciona pa mas electrificacion. Mientras ta mantene e arkitektura V6 turbo di 1.6 liter, e balansa di poder ta cambia dramaticamente, cu output electrico cu

ta mas o menos iguala esun di e motor di combustion interno. E Sistema di Recuperacion di Energia por cosecha significativamente mas energia pa buelta, mientras e eliminacion di e MGU-H ta simplifica diseño y reduci gasto. E configuracion aki a prueba di ta atractivo pa fabricantenan, atrayendo entradanan nobo y supliernan cu ta regresa na e deporte.

Pa prome biaha, Formula 1 lo core exclusivamente riba combustibelnan sostenibel avansa deriva for di fuentenan no-fosil, reforsando su rol como un plataforma di prueba pa tecnologia automotor di carbon abou. Regulacionnan di siguridad tambe ta fortifica, cu rekisitonan mas estricto pa e celula di sobrevivencia, 'roll hoops' reforsa, y structuranan di impacto mehora.

Tur hunto, e reglanan di 2026 ta representa un cambio alehando for di dominio puramente aerodinamico pa un formula mas balansa cu ta enfatisa habilidad di coredo, tuma-mento di decision strategico, y innovacion sostenibel. E prueba berdadero lo bin riba pista, pero structuralmente, Formula 1 a pone e fundeshi pa un futuro mas competitivo y tecnologicamente relevante.

Respet, lamento, y pregunta sin contesta

Boxeo ta reacciona riba retiro di Terence Crawford

ORA Terence “Bud” Crawford a anuncia su retiro for di boxeo, declarando cu e no tabatin *“nada mas pa demostra”*, e reaccion den henter e comunidad di boxeo tabata rapido, emocional, y yen di matiz. Mientras admiracion a domina e respuesta, e tabata acompaña pa un sentido persistente di cu algo ta falta—un reconocemento cu un di e campeonnan mas tecnicamente dota di e deporte ta laga atras tanto un legado impecabel como situacionnan sin resolve.

Entre colega boxdo, e respuesta tabata sumamente respetuoso. Campeonnan activo y retira mescos a reconoce Crawford como un talento generacional kende su habilidadnan a surpasa clase di peso. Su logro raro como un campeon indiscutibel den multiple division, combina cu su habilidad pa cambia guardia (*“switch stances”*) sin esfuerso, a gan’e un reputacion como un *“fighter’s fighter”*. Denter di gym y ‘locker room’, Crawford pa largo tempo a wordo considera como un referencia di excelencia tecnico en bes di bochincha promocional.

Entrenador y tecniconan di boxeo tabata particularmente vocal den nan elogio. Crawford su IQ di ring, adaptabilidad memey di pelea, y fundeshi disciplina frecuentemente a wordo cita como cualidadnan cu boxdonan mas hoben mester studia. Pa hopi coach, su carera ta representa un estudio den con inteligencia y pasenshi por neutralisa forza bruto y agresion na nivel elite.

Promotornan y figuranan di industria, sinembargo, a ofrece un reaccion mas ambivalente. Mientras nan a reconoce e grandesa di Crawford, varios a nota cu su carera tabata marca pa tempo y complicacionnan di negoshi cu a preveni algun di e peleanan mas



anticipa di boxeo di materialisa. Den e sentido ey, su retiro a cende di nobo e critica di largo tempo tocante e panorama promocional fragmenta di boxeo, cual hopi biaha ta retrasa of nenga peleanan cu ta defini legacia te ora ta mucho laat.

Reaccion di media a refleha e dualidad aki. Analistanan a elogia Crawford su record limpi, curriculum di campeonato, y longevidad, frecuentemente poniend’e entre e miho boxdonan *“pound-for-pound”* di su era. Na mes momento, hopi comentarista a mira su retiro como emblematico di fayonan structural di boxeo moderno—caminda barera contractual y rivalidad entre canalnan por priva fanaticonan di conclusionnan definitivo entre e elite di e deporte.

Respuesta di fanaticonan tabata profundamente dividi. Siguidonan fiel di boxeo grandemente a expresa gratitud, mirando Crawford como un purista cu a duna prioridad na maestria riba espectáculo. Fanaticonan casual, sinembargo, a expresa desapunto cu su carera no a inclui mas rival-

idad di perfil halto den nan momento maximo. Discusionnan riba media social rapidamente a bira debatenan tocante legado versus visibilidad, cu algun argumentando cu e grandesa di Crawford tabata subestima simplemente pasobra el a desaroya leu di e scenarionan promocional mas duro di boxeo.

Notablemente ausente for di e reaccion tabata controversia. Na diferencia di hopi retiro, e anuncio di Crawford no a provoca escepticismo tocante motivacion of speculation tocante deterioro. En bes di esey, el a wordo ampliamente acepta como e decision di un boxdo cu a keda den control—fisicamente, mentalmente, y financieramente.

Den retiro, Crawford ya ta wordo discuti menos como un ex-campeon y mas como un futuro guardian di e deporte, sea como mentor, entrenado, of emba-hador. E sentimento predominante den boxeo ta cla: ***Terence Crawford ta laga e ring cu respet universal, un legado defini pa habilidad y disciplina, y un recordatorio keto cu grandesa no semper ta rekeri caos.***



Eliminacion temporal di carbon por compensa keintamento global causa pa metaan

DEN un desaroyo científico sumamente importante cu a keda publica diaranson, 17 di december 2025, investigadonan di e prestigioso Universidad di Exeter a revela un perspectiva nobo y transformativo riba con mundo por combati cambio di clima.

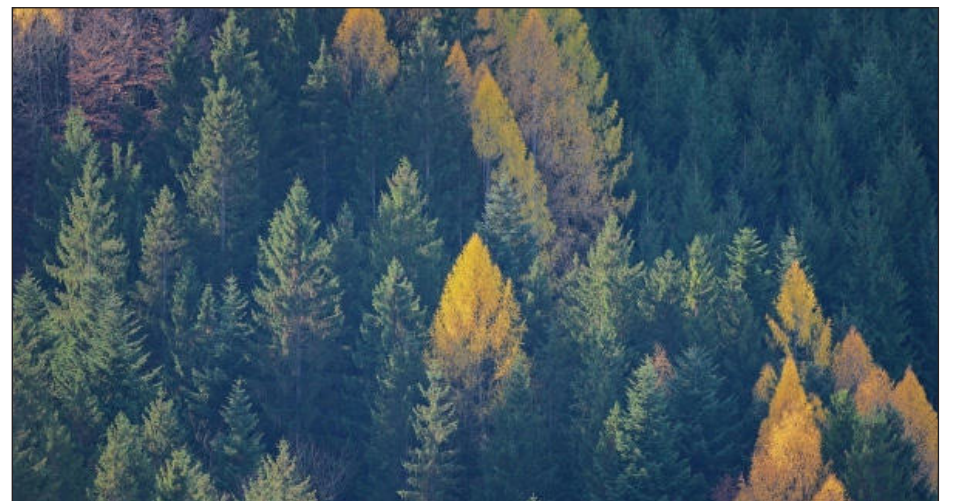
E estudio aki ta ofrece un bista nobo y detaya riba e papel crucial cu proyectonan di “eliminacion temporal di carbon” por hunga den e lucha contra keintamento global, especificamente ora ta trata di neutralisa e efectonan di metaan. Metaan ta conoci rond mundo como e di dos gas mas peligroso cu ta contribui n’e subida di temperatura global, djis tras di carbon dioxide (CO₂) y e hallazgonan aki por cambia e maneho internacional di medio ambiente drasticamente.

Pa hopi tempo, proyectonan basa riba naturalesa, manera “afforestation” (planta mondi nobo caminda no tabatin) y “reforestacion” (drecha mondi dañá), a ricibi hopi critica for di e comunidad científico y politico. E critica principal ta cu e metodonan aki di eliminacion di carbon ta considera instabil y temporal.

E argumento contra nan ta simpel: ora bo planta un mata pa wanta carbon, e solucion ey no ta permanente. Si e mata ey muri, wordo kima den un candela forestal of wordo corta pa uzo humano den futuro, tur e carbon (CO₂) cu e mata a logra elimina ta wordo libera bek den e atmosfera. Pa motibo di e risiconan aki, hopi experto tabata duda si esaki ta un strategia valido pa compensa emisionnan di combustibel fossiel, cualnan ta keda den atmosfera pa miles di año.

E diferencia den duracion entre e wardamento di carbon den un mata y e permanencia di CO₂ den laira tabata un problema grandi p’e credibilidad di e proyectonan aki.

Sinembargo, e investigacion nobo di Universidad di Exeter a bolter e argumento aki completamente ora ta trata di metaan. Metaan ta hopi diferente for di CO₂. E ta un gas cu ta gara e cayente na un manera hopi mas potente a corto plaso, pero e tin un bida hopi mas cortico den nos atmosfera; e ta degrada y disparece den mas of menos diesdos año.



E investigadonan a demostra cu pa motibo cu metaan mes ta un gas “temporal”, nos no mester di un solucion “permanente” pa combatie.

E estudio ta splica cu si nos uza metodonan di eliminacion temporal, manera plantamento di mata of restauracion di suela, nos por warda e carbon net p’e periodo critico cu e metaan ta activo den atmosfera. Esaki ta nifica cu e ciclo di bida di e solucion (e mata of vegetacion) ta pas perfectamente cu e ciclo di bida di e problema (e metaan). E descubrimiento aki ta nifica cu proyectonan di eliminacion cu antes tabata wordo mira como riesgoso of ineficiente, awo por wordo reevalua como hermentnan vital y hopi efectivo den e strategia global.

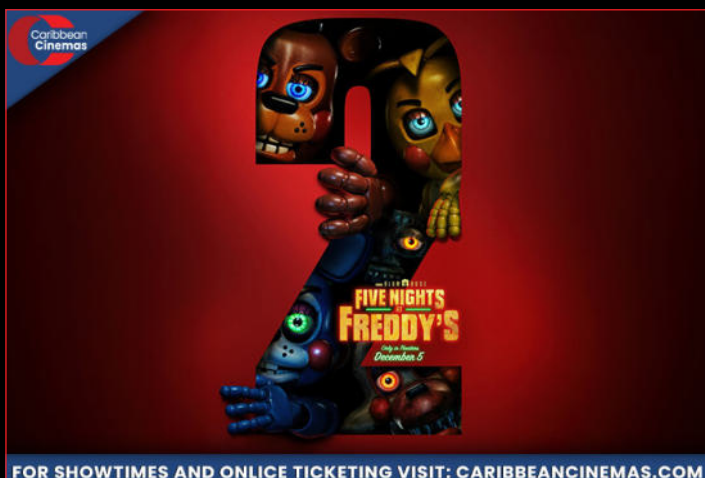
E impacto di e noticia aki ta grandi pa agricultura y industria. E ta sugeri cu emisionnan di metaan, cu ta bin hopi biaha for di criamento di bestia of produccion di aros, por wordo neutralisa door di integra mas proyecto di naturalesa den e mesun regionnan.

En bes di busca tecnologia compleho y caro pa elimina carbon y ward’e bou di tera pa semper, humanidad por uza e sistemanan natural cu ya existente pa ‘balansa’ e efecto di metaan. E investigadonan di Exeter ta enfatisa cu esaki no ta un excuus pa sigui emiti gas sin control, pero e ta duna nos un arma nobo y logico den e arsenal pa baha e temperatura di planeta Tera prome cu ta laat.

Fuente: Environmental News Network



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

5 Nights at Freddy 2

One year has passed since the supernatural nightmare at Freddy Fazbear's Pizza. Former security guard Mike has kept the truth from his 11-year-old sister, Abby, concerning the fate of her animatronic friends. When Abby sneaks out to reconnect with Freddy, Bonnie, Chica and Foxy, she sets into motion a terrifying series of events that reveal dark secrets about the true origin of Freddy's.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Zootopia 2

Detectives Judy Hopps and Nick Wilde find themselves on the twisting trail of a mysterious reptile who turns the mammal metropolis of Zootopia upside down. Testing their growing partnership like never before, they go under cover in new parts of town to crack the case.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Avatar Fire and Ash

The conflict on Pandora escalates as Jake and Neytiri's family encounter a new, aggressive Na'vi tribe.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Housemaid

Hoping for a fresh start, a young woman becomes a live-in maid for a wealthy couple who harbour sinister secrets.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Impact Hub Aruba y One Caribbean Business Network ta formalisa colaboracion

Pa amplia oportunidad regional pa emprendedornan di Aruba

IMPACT Hub Aruba a firma un MOU cu One Caribbean Business Network (OCBN), estableciendo un colaboracion strategico pa amplia e red regional y crea mas salida pa emprendedornan di Aruba den un mercado Caribeño cu ta sigui desaroya, y tambe facilita acceso pa emprendedornan Caribeño cu ta interesa den orientacion y entrada na mercado di Aruba

E aliansa nobo ta habri un porta importante pa conectividad empresarial entre Aruba y e region. Impact Hub Aruba y OCBN lo traha hunto pa facilita intercambio di conocimiento, visibilidad pa emprendimentonan nobo, acceso na evento y plataforma regional, y promocion di oportunidadnan di negocio den un mercado mas amplio.

Segun Sra. Mary Ann Falconi-Rasmijn, Co Fundadora y General Manager di Impact Hub Aruba, e colaboracion ta un paso natural den e direccion di crecimiento: *“Nos a cuminsa crea oportunidadnan pa nos emprendedornan drenta mercado di Merca den año 2025. Pa año 2026, nos ta amplia e oportunidad pa mercado Caribense. Nos ta mira Caribe como un espacio di intercambio y posibilidad economico hopi cerca di cas. E aliansa cu OCBN ta crea caminda nobo pa nos emprendedornan, y ta fortalece e meta pa conecta talento local cu oportunidad regional y internacional.”*

Pa Aruba Liaison di One Caribbean Business Network, Sra. Giandra de Cuba, esaki ta un otro logro pa OCBN pa amplia e apoyo cu ta duna na su miembronan como tambe un red di profesionalnan den Caribe. *“OCBN ta dedica na crea un Caribe uni den hacimento di negoshi y na amplia oportunidadnan den nos region. E acuerdo aki cu Impact Hub Aruba, ta fortalece nos mission y nos ta contento di por traha hunto den 2026.”*

Finalmente, e colaboracion cu Impact Hub Aruba y OCBN ta consolida esfuersonan mutuo den fortalece crecimiento economico den region Caribe. E acuerdo ta facilita conectividad directo entre emprendedornan Arubano y empresa y institucionnan regional, participacion den evento, mision comercial y programanan di aprendizaje, intercambio di conocimiento riba tendencia di mercado den Caribe y promocion di colaboracion entre sector creativo, cultural, tecnologico y comercial

Impact Hub Aruba ta mira e aliansa como un comple-



mento pa su programanan pa Startups, incluyendo O STAD Incubator, y diferente programanan di desaroyo di capacidad. E colaboracion ta crea mesun espacio pa un generacion nobo di fundado cu ambicion pa opera den un mercado mas amplio.

Den comienso di año 2026, Impact Hub Aruba y OCBN lo anuncia mas detaye di iniciativa y oportunidadnan cu e acuerdo lo habri pa comunidad di emprendemento.



Prome Minister Mike Eman:

Prioridad di Gabinete AVP-Futuro refleha den presupuesto 2026



PRESUPUESTO 2026 a pasa! *“Henter nos comunidad por hala un rosea di alivio, cu definitivamente e cambio cu a vota p’e 6 di december 2024, ta den realisacion na e momentonan aki”,* ta locual cu Prome Minister di Pais Aruba mr. Mike Eman a expresa diaranson anochi.

Premier Eman ta convenci cu desde awo e sufrimento di nos comunidad, oprimi pa hopi aña largo, a cuminsa termina. E alivio cu votadonan a expresa durante eleccion, Aruba por cuminsa mira mehoracion manera entre otro e posicion di nos pensionadonan.

Den menos di 1 aña di gobernacion a mira aumento di 500 florin

Un suma di 250 florin duna directamente na e pensionadonan manera cu a sinta ocho luna pasa y diaranson anochi a pasa un presupuesto cu un siguiente 250 florin adicional di adel-

anto na tur pensionado. Te na e momento aki un suma di 500 florin di adelanto pa 22mil pensionado den menos di 1 aña di gobernacion.

Prioridad refleha den presupuesto

Si tin algo cu ta refleha prioridad, duna pueblo, e pais aki y henter nos comunidad e prioridad cu e merece, ta e posicionnan cu a tuma den e presupuesto 2026. Adelanto pa nos grandinan, maestronan, esnan riba bijstand, esnan cu salario minimo.

Cambionan grandi pa cual Aruba a vota, diaranson anochi durante presupuesto 2026, cu a caba di pasa, a haya su refleho, a haya su base pa e por yega na cada hogar di nos pais.

Aruba ta conoce un gobierno cu a tuma e pasonan pa tur locual a wordo ranca, por bay bek na nos comunidad.

Bureau Traimerdia a tene su ultimo encuentro di año 2025



BTM a celebra su ultimo teambuilding di año 2025 cu un desayuno di Pasco. Conhuntamente a reflexiona riba e trabou cu tur empleado ta eherce cu amor y pasion pa nos muchanan despues di ora di scol.

Durante e mainta directora di BTM, Marelene van der Linde a expresa su gradicimento na tur empleado pa nan dedicacion durante año 2025. Tambe a bin pa dilanti cu na momento cu bo ta wak, sinti y papia di cambio ta significa cu BTM ta progresando y innovando. Esaki solamente tabata posibel door di tin colaboracion y trabou den ekipo.

Alabes e directora a anuncia un proyecto cu lo inicia na januari 2026 na unda BTM lo tin su website y ta bay den e direccion di ta mas automatiza y digitalisa pa su clientenan.

BTM a duna elogio na tur empleado pa nan fieldad durante e añanan laborando na BTM.

Pa termina BTM ta extende su mas sincero gradicimento na tur empleado, stakeholders y Ministerio di educacion pa nan dedicacion durante año 2025. Alabes ta desea henter Aruba un feliz Pasco y un año 2026 positivo y exitoso.

Cu amor

Pa bo, mi versionan simpel cu ta rima
Na tur rotonde,
Den tur skina
Hasta den bordjie verboden
Caminda no mag bay
Tambe cu palabranan
Cu ta bolter y draai
Amor ta sigui brota
Y drenta e curason



Yen di ternura y dedicacion
E no ta hik ni aparta
Ta sigui drenta tur machica
Ta spat su chispanan
Di gratitud y alegria
Alegra e curason tur dia
E ta sclama pa wordo acepta den
boroto
Y den kietud di silencio

Topa cu su morocho
Cu tambe kier lombr
Den solo y den sombra
Keto bay un tiki tristo
Pero cu mas fe den Cristo
Cu un Pasco dorna di paz
Den cada hogar, cada cas.

Ruthy "Lady Ruth"



Fundacion Rancho ta organisa biahe familiar/cultural pa La Guajira

E relacionnan humano entre Peninsula di La Guajira, Colombia, y isla di Aruba ta data for di tempo inmemorabel. Hopi prome cu e Spañonan a pone pia riba e teritorionan aki di Caribe ya tabata existi conexion, tambe den materia di idioma, entre e Caquetianan di e islanan ABC y e Nacion Wayúu na Peninsula di La Guajira, sin cu ainda tabata existi ni Colombia ni Venezuela.

Ta conoci, por ehempel, cu despues, tempo cu e Spañonan a cuminsa comercio di perla di Lama Caribe, tanto na Cubagua, Venezuela, como na Cabo de la Vela na La Guajira, nan tabata busca específicamente buceado Caquetio pa sambuya pa busca perla, pasobra nan tabata bon buceado.

Den tempo moderno, ya cuminsando for di final di siglo 19 y cuminsamento di siglo 20 persona individual of den grupo (familiar) tabata migra di un pa otro parti. Tambe ta conoci cu ya den siglo 19 a trece persona Wayúu pa traha aki na Aruba, sea como persona esclavisa of como persona tuma di famia y adopta, algo cu a sigui tambe na cuminsamento di siglo 20.

Den curso di siglo 20 hopi residente di ambos teritorio a intercambia nan biba y a bay establece nan mes na e otro teritorio. Asina, na cuminsamento di siglo 20, prome cu binida di Lago, hende biba na Aruba a establece nan mes na diferente lugan na costa di Colombia, en especial La Guajira y Departamento di Magdalena, caminda hopi a bay traha na e plantacionnan di bacoba di e compania Mericano United Fruit Company.

Cu establecimiento di Lago y crecemento economico di Aruba hopi ta esnan cu mas tanto di La Guajira, pero tambe di otro partinan di costa di Colombia, a bin busca un miho bida y porvenir na Aruba for di den añanan trinta di siglo pasa. Resultado di esey tabata cu aki na Aruba ta existi awendia un grupo masha grandi di persona cu tin nan raiz den e pampanan di La Guajira, masha hopi específicamente di Riohacha, su capital.

En bista cu ta existi interes di parti di hopi di e descendientenan ey di famia Guajiro na Aruba pa bay bek na nan raiz pa conoce y reconoce nan ancestro y nan famianan, Sr. Ramon Todd Dandaré, e mes un Riohachero neto, a acerca Fundacion Rancho cu e peticion pa organisa un biahe di caracter familiar y alabes cultural pa tanto e descendientenan Guajiro interesa como otro persona Arubiano of residencia na Aruba interesa por bishita La Guajira, cu e promenan bayendo bek na nan raiz pa topa famia y bolbe forma un conexion familiar nobo.

Fundacion Rancho, sin perde pa gana, y den colaboracion cu Fundacion InspirARTE, lidera pa Sra. Maria Cabarcas Aguilar na Riohacha, a uni forsa y a tuma e iniciativa pa organisa un biahe manera desea cu a titula Retorno a las Raíces - BEK NA RAIZ, programa pa tuma luga di dia 29 di april pa dia 6 di mei 2026, cu e idea di haci un vuelo directo di Aruba pa Riohacha y vice versa pa medio di un avion fleta (gecharter) pa haci e recorrido ey, tur esaki dependiendo di e cantidad di participante.

Tambe e dos organisacionnan ta hincando un programa masha interesante y atractivo den otro pa e participantenan no solamente bolbe topa nan famia na Riohacha, sino tambe pa nan conoce mas di e cultura di La Guajira den e propio entorno Guajiro mes, cu e idea tambe pa nan intercambia nan conocimiento y experiencia di nan bida na Aruba cu diferente persona (tanto famia como otro hende) cu ta biba den e ambito cultural di Riohacha y La Guajira.

Pa tal motibo y pa medio di esaki Fundacion Rancho ta invita tur descendiente Guajiro y otro persona interesa pa participa na e biahe familiar/cultural aki na un reunion di informacion cu lo tuma luga den Sala Diamanta di Biblioteca Nacional Aruba dialuna dia 22 di december pa 5:00 or di atardi. Tur persona interesa ta bon bini na e reunion informativo aki.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Progreso grandi den desaroyo di Lago Heights Park na San Nicolas



LAGO HEIGHTS PARK

CEDE ARUBA tin e placer di informa comunidad di Aruba, y en particular e habitantenan di San Nicolas, tocante e ultimo desaroyonan encuanto e Lago Heights Park. E Proyecto aki ta representa un paso grandi bay dilanti den e creacion di luga di recreo publico sigur, incluyente y di calidad halto, cu ta sostiene e desaroyo sano di mucha y ta fortifica bida comunitario.

E fundamento pa e iniciativa aki a keda poni na 2023, tempo cu Aruba a wordo honra pa un bishita di Su Alteza Real Princesa Beatrix. Durante e bishita aki a presenta un donacion di €1.5 milyon na Stichting Jantje Beton, un organizacion Hulandes di conocimiento specialisa den desaroyo di luga recreativo sigur y accesibel pa mucha.

Stichting Jantje Beton ta traha estrechamente cu gobierno Hulandes y Postcode Loterij Hulandes, y a apoya proyecto di desaroyo di luga recreativo den henter Caribe, incluyendo Saba, St. Eustatius y Bonaire.

Na mesun aña, CEDE ARUBA a tuma iniciativa di invita Stichting Jantje Beton pa haci un Scan integral di Luga Recreativo na Aruba. E resultado di e evaluacion aki a muestra cu hopi luga recreativo tabata anticua, menos bon

manteni, of no sigur, y cu solamente un cantidad limita di area di recreo ta completamente accesibel pa tur mucha. E estudio a identifica San Nicolas como un di e areanan cu e necesidad mas grandi pa inversion den infraestructura pa hunga sigur y incluyente.

Cu apoyo di Postcode Loterij, Stichting Jantje Beton y CEDE ARUBA a tuma e decision conhuntamente pa priorisa e desaroyo di un luga di recreo comunitario na San Nicolas. Hunto cu habitante, scol y stakeholder di comunidad, a selecta Lago Heights Park como e luga mas adecua. Durante 2024 y 2025 a organisa multiple sesion di co-creacion, envolviendo activamente mucha, mayor, docente y lider comunitario den forma e diseño. Durante 2025, e diseño final di e parke a keda completa pa arkitecto Raffy Kock.

Un luga di hunga regional cu tres diferente area di wega

Lago Heights Community Park ta diseña como un luga recreativo y centro comunitario, structura alrededor di tres zona di hunga interconecta, cu hunto ta ofrece un gama amplio di experiencia di wega fisico, creativo y social. E diseño ta



traduci e resultadonan di e proceso di co-creacion comunitario den un paisahe coherente cu ta invita mucha pa move, explora, imagina y conecta. E tres zonanan di wegá ta conecta a traves di paisahe ordena bon pensa, areanan berde, luga di descanso cu sombra, luga di sinta y caminda sin obstaculo. E elementonan aki ta haci e parke no solamente un luga pa hunga, sino tambe un espacio publico ameno cu ta yama bonbini na famia, scol y comunidad en general. Hunto, e componentenan aki ta forma un luga di hunga balansa cu ta sostene actividad fisico, creatividad, cohesion social, y uzo comunitario a largo plaso – posicionando Lago Heights Park como un modelo pa futuro desaroyo di luga di hunga na henter Aruba.

Financiamiento y implementacion

Debi na e tamaño y ambicion di e proyecto aki, e presupuesto total ta supera e fondonan disponibel inicialmente. Te na e fecha aki, Stichting Jantje Beton a compromete AWG 300.000, CEDE ARUBA a contribui AWG 150.000, y Ministerio di Interior y Relacion di Reino (BZK), a traves di VNACS, a añadi AWG 181.000. Na e momento aki, aproximadamente AWG 170.000 di fondo adicional ta necesario ainda pa completa e proyecto enteramente. Un peticion pa e suma restante a keda entrega na Gobierno di Aruba y CEDE ARUBA a compronde cu e suma aki ta inclui den e presupuesto suppletorio cu a wordo aproba recientemente.

Implementacion di e proyecto a cuminsa caba. A haci pedido pa diferente elemento y material di wegá, incluyendo componente cu a busca den exterior, y trabao preparatorio ta na caminda. Construcion y instalacion lo tuma luga den fase, den estrecho cooperacion cu contratista local y autoridadnan publico. Ta anticipa cu Lago Heights Community Park por ta completamente cla y por habri pa publico na juli 2026.

Mirando futuro: Vision a largo plaso y responsabilidad comparti

CEDE ARUBA y Stichting Jantje Beton tin e claro intencion di drenta den un convenio a largo plaso cu Gobierno di Aruba. E convenio aki tin como meta sigura areglo di mantencion sostenibel pa Lago Heights Park y pa den futuro crea un cuadro pa e desaroyo di espacio di wegá adicional sigur y incluyente riba henter e isla. Den e vision aki, CEDE ARUBA ta trata di envolve activamente sector priva, organisacionnan local, y comunidad en general. E desaroyo, cuido y conservacion di espacio di wegá ta un responsabilidad comparti. Inverti den mucha ta nifica inverti den futuro di Aruba – y e responsabilidad ey ta pertenece na nos tur.

Pa mas informacion, por fabor tuma contacto cu: CEDE ARUBA
Beatrixstraat 8, Oranjestad, Aruba Email: info@cedearuba.org
Tel: +297 582 7666







COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP







Christmas Donations Box

From December 1st till December 31st

**SUPPORT NINE LIVES FOUNDATION THIS
DECEMBER!**

THIS HOLIDAY SEASON, HELP US BRING COMFORT AND
CARE TO OUR SHELTER CATS.

OUTSIDE THE NINE LIVES FOUNDATION SHELTER, YOU'LL
FIND OUR CHRISTMAS DONATIONS BOX – READY TO
RECEIVE YOUR GIFTS OF LOVE.

YOU CAN DONATE:



CAT LITTER
CAT FOOD
CLEANING SUPPLIES

MONETARY CONTRIBUTIONS (SPECIAL BOX AVAILABLE)

DONATIONS ACCEPTED THROUGHOUT DECEMBER.
TOGETHER, WE CAN MAKE THIS SEASON BRIGHTER
FOR EVERY WHISKER AND PAW.

THANK YOU FOR SHARING THE SPIRIT OF GIVING!

See you there!



EEN LAND VERTEGENWOORDIGD DOOR WANORDE

TIJD VOOR HARDE GRENZEN IN HET PARLEMENT



Een land vertegenwoordigd door wanorde

Tijd voor harde grenzen in het parlement

AFGELOPEN week speelde zich in het Arubaanse parlement opnieuw een scène af die helaas niemand meer verrast. Het parlement liep uit de hand. Politici die elkaar uitscholden, door elkaar heen schreeuwden en meer bezig waren met onderlinge ruzies dan met hun publieke taak.

Alsof dat nog niet genoeg was, volgde er een gênant spelletje van wie wie filmde, terwijl het taalgebruik afgleed naar een niveau dat niet alleen beschamend is, maar ronduit pijnlijk om aan te zien.

Dit is het hoogste orgaan van het land. Dit is waar wetten worden gemaakt, waar de regering wordt gecontroleerd en waar het landsbelang centraal zou moeten staan. In plaats daarvan kregen burgers een schouwspel voorgeschoteld dat meer weg had van een schoolplein dan van een parlement.

Het meest trieste is dat dit alles live via de media werd gevolgd. Geen filter, geen context, geen schaamte. En alsof de schade nog niet groot genoeg was, werd het toneelstuk daarna vrolijk voortgezet op sociale media. Politici die elkaar blijven aanvallen, filmpjes delen, hun achterban ophitsen en het conflict verder uitmelken. Bestuur werd ingeruild voor spektakel.

We moeten eerlijk zijn: Dit hebben we zelf laten gebeuren. Dit parlement is geen toeval, het is het resultaat van onze democratische keuzes. De bekende uitspraak *“Toute nation a le gouvernement qu'elle mérite”* klinkt hard, maar is moeilijk te negeren. Dat maakt het niet minder schrijnend, maar wel confronterend.

De voorzitter van het parlement had zichtbaar moeite om de orde te handhaven. En dat is precies waar het prob-



leem zit. Een systeem dat afhankelijk is van goede wil, werkt niet wanneer die goede wil ontbreekt. Wanneer volksvertegenwoordigers zich gedragen als kinderen, dan is het misschien tijd om hen ook als zodanig te corrigeren.

Het is hoog tijd voor strenge, afdwingbare gedragsregels in het parlement. Geen vrijblijvende waarschuwingen meer, maar directe consequenties. Schorsingen. Tijdelijke uitsluiting. En ja, stevige geldboetes. Niet als straf om te vernederen, maar als instrument om respect af te dwingen. Wie het parlementaire decor misbruikt voor persoonlijke oorlogvoering, moet voelen dat dit onacceptabel is.

Maar laten we niet doen alsof dit slechts een incident is. Dit is structureel. Het systeem werkt niet. Het werkte niet in het verleden en het toont geen enkel teken dat het vanzelf beter zal worden. **Zonder hervorming blijft dit patroon**

zich herhalen: Chaos, verontwaardiging, beloftes van beterschap — en vervolgens weer chaos.

Met dit gedrag, dit niveau en dit imago willen we straks naar Nederland om gevoelige dossiers te bespreken? Met deze uitstraling willen we het Hof ter discussie stellen? Met dit voorbeeld verwachten we dat studenten terugkeren om hier hun toekomst op te bouwen? Met dit parlement eisen we respect voor het hoogste orgaan van Aruba?

Respect wordt niet opgeëist. Respect wordt verdiend. Door discipline. Door zelfbeheersing. Door ernst. Zolang het parlement zichzelf niet serieus neemt, hoeft het niet verbaasd te zijn dat de samenleving dat ook niet doet.

Dit gaat niet over partijpolitiek. Dit gaat over geloofwaardigheid. En die staat op het spel.

Beleidskortetermijndenken versus langetermijnrealiteit:

Aruba tussen verkiezingen en generaties

HET beleidslandschap van Aruba wordt in toenemende mate bepaald door korte politieke tijdshorizonnen. Belangrijke beslissingen—over woningbouw, infrastructuur, immigratie, gezondheidszorg, onderwijs en economische ontwikkeling—worden vaak afgestemd op verkiezingscycli in plaats van op de langetermijnrealiteit waarmee het eiland wordt geconfronteerd. Het resultaat is een terugkerend patroon van zichtbare actie zonder duurzame opvolging, aankondigingen zonder continuïteit en hervormingen die om de vier jaar opnieuw beginnen.

Verkiezingsprikkelers spelen hierin een doorslaggevende rol. Besturen worden beloond voor projecten die binnen één regeerperiode tastbare resultaten opleveren: **Eerste steenleggingen, nieuwe programma's, tijdelijke verlichting of gunstige krantenkoppen.** Langetermijninvesteringen—zoals vroegtijdige kinderonwikkeling, preventieve gezondheidszorg, klimaatadaptatie, institutionele hervorming en ruimtelijke ordening—vergen daarentegen jaren voordat hun effecten zichtbaar worden. Politiek gezien zijn zij kostbaar en leveren zij pas later rendement op, waardoor zij gemakkelijk worden uitgesteld of afgezwakt.

Deze dynamiek wordt versterkt door de schaal van een klein eiland. Beperkte bestuurlijke capaciteit, hoge publieke zichtbaarheid en snelle verschuivingen in de publieke opinie vergroten de druk om snel *“resultaten te laten zien”*. Beleidsvoering wordt daardoor reactief in plaats van anticiperend. Crises worden beheerst in plaats van voorkomen. Structurele problemen worden aangepakt met tijdelijke maatregelen die de onrust dempen, maar de onderliggende oorzaken ongemoeid laten.

Ook beleidscontinuïteit lijdt onder dit kortetermijndenken. Elke nieuwe regering arriveert doorgaans met eigen prioriteiten, terminologie en kaders, zelfs wanneer zij geconfronteerd wordt met dezelfde hardnekkige vraagstukken. Bestaande programma's worden heringericht, hernoemd of stilzwijgend beëindigd—niet per se omdat zij faalden, maar omdat zij geassocieerd worden met een voorganger. Institutioneel geheugen vervaagt, opgedane kennis gaat verloren en langetermijnstrategieën raken versnipperd.

De gevolgen stapelen zich op. Het woningtekort neemt toe doordat ruimtelijke planning achterblijft bij demografische ontwikkelingen. De zorgkosten stijgen omdat preventie onvoldoende prioriteit krijgt. Infrastructuur raakt overbelast omdat capaciteitsplanning de groei niet bijhoudt.



Onderwijshervormingen blijven steken omdat curricula en opleidingen telkens opnieuw worden herzien. Deze uitkomsten zijn zelden het gevolg van slechte bedoelingen, maar van beleidskaders die te kort zijn voor de uitdagingen waarvoor Aruba staat.

Daarbij ontstaat een democratische spanning. Verkiezingen zijn onmisbaar, maar wanneer beleid primair wordt gestuurd door electorale overleving, verwordt bestuur tot een transactioneel proces. Burgers worden benaderd als kiezers die overtuigd moeten worden, in plaats van als belanghebbenden die voorbereid moeten worden op langetermijnkeuzes en offers. Eerlijke gesprekken over grenzen, kosten en tijdspaden worden uitgesteld ten gunste van geruststellende boodschappen.

De grote vraagstukken van Aruba—vergrijzing, milieukwetsbaarheid, woningbetaalbaarheid, arbeidsafhankelijkheid en economische diversificatie—laten zich niet vangen in vierjarige cycli. Zij vereisen consistent beleid over meerdere regeringen heen, stabiele kaders en mechanismen die politieke wisselingen kunnen doorstaan.

De kernvraag is dan ook niet of verkiezingen het beleid beïnvloeden—that doen zij onvermijdelijk. De echte vraag is of Aruba bereid is beschermingsmechanismen in te bouwen tegen kortetermijndenken: **Onafhankelijke planorganen, bindende langetermijnstrategieën, partij-overstijgende afspraken en transparante indicatoren die beleid verankeren voorbij de verkiezingskalender.**

Zonder zulke waarborgen dreigt het eiland gevangen te blijven in een cyclus van urgentie en herstart—druk bezig met besturen, maar structureel achter de feiten aan. De langetermijnrealiteit wacht niet tot de volgende verkiezingen.

Groei voor wie?

Aruba tussen bewoners, investeerders en toerisme?

Een fundamentele vraag: Bewoners, investeerders, toeristen – of politieke beeldvorming?

OVER heel Aruba verrijzen kranen, worden vergunningen afgegeven en beloven glanzende impressies vooruitgang. Nieuwe hotels, luxe woningen, short-stay-projecten en infrastructuurwerken volgen elkaar in snel tempo op. Groei is zichtbaar. Maar onder dit alles leeft een vraag die veel bewoners zich stilletjes stellen: **Voor wie wordt dit eiland eigenlijk gebouwd?**

Voor bewoners wordt het dagelijkse leven steeds duurder en beperkter. De woonkosten zijn sneller gestegen dan de lonen, waardoor gezinnen gedwongen worden tot overbevolking en jongeren hun zelfstandigheid blijven uitstellen. Het verkeer raakt steeds verder verstopt, terwijl het openbaar vervoer nauwelijks meespeelt. Betaalbare grond en woningen verdwijnen uit het bereik van de lokale bevolking, juist op het moment dat de bouwactiviteit toeneemt. Als groei bedoeld is om de levenskwaliteit te verbeteren, ervaren velen het tegenovergestelde.

Voor investeerders is het beeld duidelijker. Aruba biedt politieke stabiliteit, een sterke toeristische vraag en relatief voorspelbare rendementen. Vastgoedontwikkeling—met name in het luxesegment en de short-term-verhuur—profiteert zichtbaar van beleidskeuzes. Bestemmingsplannen, vergunningstrajecten en incentives sluiten vaak soepel aan op investeringsbelangen. Kapitaal wordt verwelkomd, beschermd en gefaciliteerd. De vraag is of dezelfde strategische aandacht bestaat voor de betaalbaarheid en leefbaarheid voor bewoners op lange termijn.

Toerisme blijft de ruggengraat van de economie, en veel fysieke ontwikkeling weerspiegelt die prioriteit. Strandzones, hotelcorridors, entertainmentgebieden en bijbehorende infrastructuur zijn primair ontworpen voor bezoekers. Dat is economisch begrijpelijk, maar het kent grenzen. Wanneer grond, water, energie en arbeid steeds vaker richting toeristische expansie gaan, concurreren bewoners met bezoekers om schaarse middelen. De draagkracht van het eiland—ecologisch, sociaal en infrastructureel—komt onder druk te staan, vaak zonder een open maatschappelijk debat over waar de grens ligt.

Dan is er nog de politieke beeldvorming. Grote projecten leveren mooie beelden op. Eerste steen-leggingen tonen daadkracht. Groeicijfers ondersteunen succesverhalen. Maar beeldvorming kan inhoud verhullen. Een project kan het BBP verhogen en tegelijk de ongelijkheid verdiepen. Een



lintje kan worden doorgeknipt terwijl structurele oplossingen voor wonen, zorg, onderwijs en sociale samenhang uitblijven. Wanneer beleid wordt gestuurd door zichtbaarheid in plaats van door ervaren impact, ondermijnen kortetermijnsuccessen de langetermijnweerbaarheid.

Het complexe is dat deze belangen—bewoners, investeerders, toeristen en politiek—niet per definitie onverenigbaar zijn. Het probleem ontstaat wanneer één belang structureel domineert zonder duidelijke randvoorwaarden. Het ontwikkelingsmodel van Aruba gaat vaak uit van het idee dat voordelen vanzelf zullen doorsijpelen. Voor veel bewoners is die doorstroming echter vertraagd, of volledig tot stilstand gekomen.

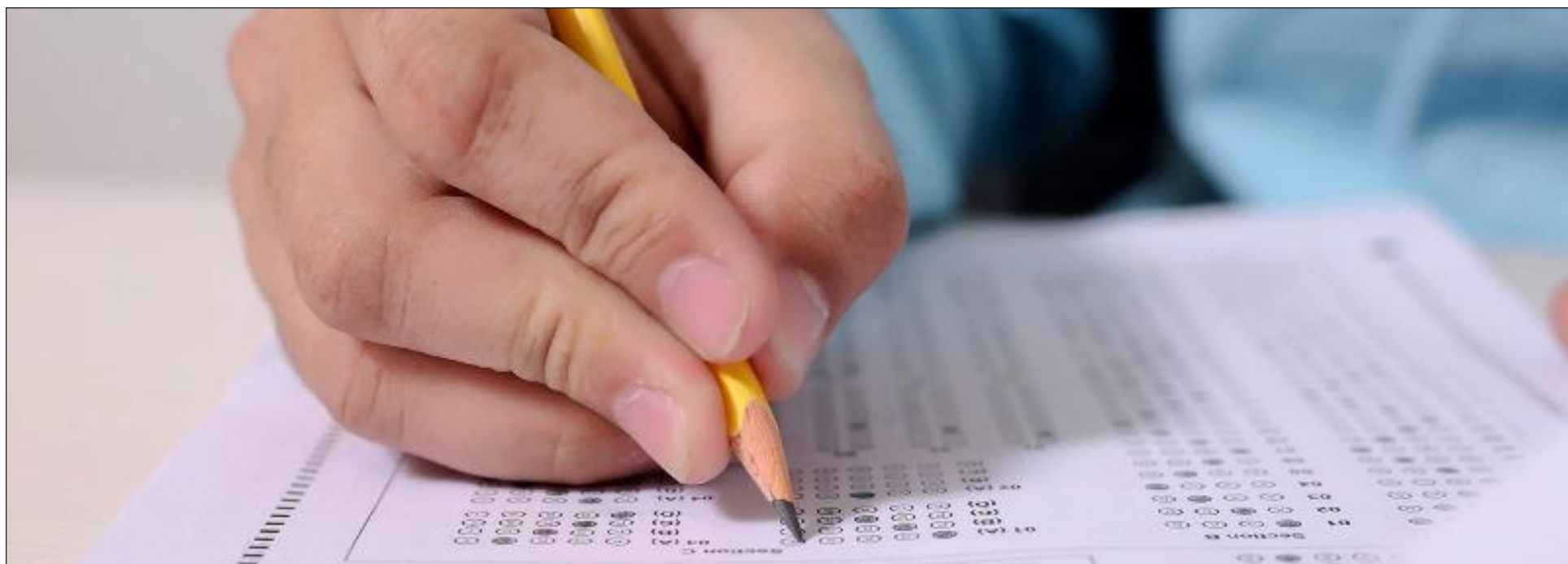
Een land wordt niet alleen gebouwd met beton en kapitaal, maar met vertrouwen, inclusiviteit en geloofwaardigheid. Wanneer mensen zich gasten voelen in hun eigen wijken, verzwakt het maatschappelijk contract. Wanneer regels kapitaal meer beschermen dan menselijke stabiliteit, groeit de frustratie. En wanneer beleidskeuzes investeerders sneller bedienen dan burgers, voelt democratie procedureel in plaats van participatief.

De kernvraag is daarom niet of Aruba tegen groei is, maar of het bestuur groei richting geeft: **Bouwen we aan een gezamenlijke toekomst, of reageren we op wie het juiste kapitaal op het juiste moment meebrengt?**

Zonder een open antwoord op die vraag zal Aruba blijven groeien—maar niet noodzakelijk samen.

Kamer zet druk op kabinet:

Eén landelijke doorstroomtoets al in 2027



DE Tweede Kamer wil haast maken met de standaardisering van het basisonderwijs. Een meerderheid heeft dinsdag ingestemd met een motie om al in 2027 over te stappen op één enkele, landelijke doorstroomtoets voor groep 8. Hiermee gaat de Kamer lijnrecht in tegen de planning van het demissionaire kabinet, dat een dergelijke hervorming pas haalbaar acht voor het schooljaar 2029-2030.

De aangenomen motie, ingediend door D66-Kamerlid Ilana Rooderkerk, is een volgende stap in de strijd tegen kansenongelijkheid in het onderwijs. **De politieke wens is duidelijk:** Elk kind in Nederland moet langs dezelfde meetlat worden gelegd bij de overgang van de basisschool naar de middelbare school.

Einde aan de 'toets-markt'

Op dit moment is de situatie in groep 8 versnipperd. Basisscholen hebben de vrijheid om te kiezen uit zes verschillende, door de overheid goedgekeurde doorstroomtoetsen. Hoewel deze toetsen allemaal aan bepaalde kwaliteitseisen moeten voldoen, verschillen ze onderling in opzet, vraagstelling en normering.

Volgens de indieners van de motie en een meerderheid van de Kamer werkt deze keuzevrijheid kansenongelijkheid in de hand. De uitslag van de toets is immers mede bepalend voor het definitieve schooladvies.

Wanneer de zwaarte of de aard van de toets verschilt per aanbieder, kan het voor een leerling uitmaken op welke school hij of zij zit. Door terug te gaan naar één uniforme rijkstoets, wordt dit variabele element weggenomen en wordt het speelveld voor alle leerlingen gelijkgetrokken.

Politieke onenigheid over de planning

Het besluit van de Kamer zorgt voor hoofdbreken op het ministerie van Onderwijs. Demissionair staatssecretaris Becking liet afgelopen donderdag tijdens een debat nog weten dat een invoering in 2027 praktisch onhaalbaar is. Volgens de bewindsman vergen de noodzakelijke wetwijzigingen en de zorgvuldige ontwikkeling van een nieuwe, landelijke toets meer tijd. Zijn prognose voor de implementatie lag op het schooljaar 2029-2030.

Ondanks deze waarschuwing over de juridische en procedurele hobbels, houdt de Kamer voet bij stuk. De aangenomen motie dwingt de staatssecretaris nu om te onderzoeken hoe het wetgevingsproces kan worden versneld. Becking heeft toegezegd te zullen kijken naar mogelijkheden voor versnelling, maar temperde direct de verwachtingen door te stellen dat hij op dit moment nog niet ziet hoe de deadline van 2027 gehaald kan worden binnen de huidige wetgevingskaders.

Achtergrond

De discussie over de doorstroomtoets (voorheen de eindtoets) loopt al langer. In december vorig jaar nam de Kamer ook al een motie van Rooderkerk aan die opriep tot het terugbrengen van het aantal toetsen naar één variant. De stemming van deze dinsdag voegt daar nu een harde deadline aan toe.

Het is nu aan het ministerie om met een plan van aanpak te komen dat recht doet aan de wens van de Kamer, zonder de zorgvuldigheid van de toetsontwikkeling in gevaar te brengen. Voor scholen, leerkrachten en leerlingen betekent dit dat het toetslandschap in groep 8 de komende jaren waarschijnlijk ingrijpend zal veranderen.

Kerst op Aruba:

Lichtjes in de warmte, Licht in het duister



ELK jaar opnieuw gebeurt er iets bijzonders op Aruba zodra december begint. Nog voor Sinterklaas zijn koffers heeft gepakt, lichten de eerste kerstlichtjes al op in de tuinen. De palmbomen krijgen slingers, de veranda's worden kleine kunstwerken, en de avondlucht vult zich met muziek. Kerst op Aruba heeft zijn eigen kleur. Geen sneeuw,

geen koude windvlagen — maar warme avonden, geiten die ergens in de verte blaten, en mensen die op hun gemak onder de sterrenhemel lopen.

En dan die kerstmarkt. De geur van pastechi, ayaca en glühwein (altijd weer een wonder hoe dat smaakt in 30 graden) zweeft door de lucht. Kinderen rennen rond met lichtgevende speelgoedjes. Jong en oud loopt langs kraampjes met handgemaakte cadeautjes, terwijl een zanger willekeurig “O Holy Night” inzet. Alsof de hele samenleving voor even op adem komt.

En natuurlijk: de schaatsbaan. Een “ijsvloer” in de tropen blijft iets komisch hebben. Kinderen die voor het eerst op schaatsen staan, schuivelen alsof ze op bananenschillen lopen, terwijl hun ouders lachend de video's maken. Alles ademt vrolijkheid, warmte, gemeenschap. Kerst op Aruba is kleurrijk, muzikaal en een beetje surrealistisch — precies zoals we het graag hebben.

Maar tussen al die lichtjes en vrolijkheid is er iets dat nooit vanzelf spreekt. Want achter de sierverlichting zit ook een eiland vol gewone mensen. Met zorgen. Leegtes. Gebroken relaties. Rouw. Angst over de toekomst. Vermoeidheid die niet met een kerstvakantie verdwijnt. Kerst is mooi, maar de werkelijkheid blijft vaak rauw.

En precies daar — in dát contrast — gebeurt het wonder van Kerst.

Niet omdat er een markt is. Niet vanwege de muziek. Niet

door het mooiste lichtjeshuis van de straat. Maar omdat Jezus kwam. Niet als decoratie, niet als een feestelijk gevoel, maar als Licht in een wereld die vaak donker voelt.

Hij kwam in echte armoede. In een stal vol stof. Niet om een warm sfeerplaatje te maken, maar omdat Hij Zichzelf leeg maakte om ons te vullen. Hij werd arm, zodat wij rijk zouden worden. Niet rijk aan spullen, maar rijk aan genade. Aan hoop. Aan vergeving. Aan een nieuw begin dat dieper gaat dan wat een feestmaand kan bieden.

Kerst op Aruba is prachtig — misschien wel één van de mooiste plekken om het te vieren. Maar het wordt pas echt kerst als, tussen alle lichtjes die wij ophangen, dat éne Licht doorbreekt dat wij zelf niet kunnen maken. Jezus Christus, die niet wachtte tot de wereld netjes en vrolijk was, maar kwam juist omdat ze gebroken was.

Daarom is elk lichtje op het eiland, hoe simpel ook, voor mij een kleine herinnering: het Grote Licht heeft geschinen. Ook hier. Ook nu. En wie Hem ontvangt, mag warmte vinden die niet door het klimaat komt, maar door God Zelf. Bon Pasco!

Over de auteur

Dominee Peter Hazenoot is al 10 jaar verbonden als predikant aan de Protestantse gemeente van Aruba en al 25 jaar actief in evangelisatie en zendingsprojecten. Zijn werk omvat onder andere pastorale zorg en outreach onder prostitutees in San Nicolas, ondersteuning van verslaafden en daklozen op straat, en betrokkenheid bij het diaconale werk van Alliansa Nobo Cas di Restauracion.

Buiten de kerkelijke gemeenschap is ds. Hazenoot bij velen bekend van Tele Aruba tijdens de COVID-periode en van de talloze begrafenissen waarbij hij nabestaanden telkens weer weet te raken met een bemoedigend woord en troostvolle boodschap.

Ds. Hazenoot is getrouwd en vader van vier kinderen. De Protestantse gemeente van Aruba houdt iedere zondag twee diensten in Piedra Plat 92: om 9.30 uur in het Nederlands en om 17.30 uur in het Papiaments.



Ds. Peter Hazenoot
Predikant Kerki Protestant Piedra Plat en San Nicolas

 (+297) 561-6204
 domineehazenoot@gmail.com
 Piedra Plat 92, Aruba



KERKI PROTESTANT
PIEDRA PLAT

Kantelpunt bereikt:

Nederland telt vanaf 2025 meer ouderen dan jongeren

NEDERLAND heeft een demografische mijlpaal bereikt. Volgens de nieuwste Kernprognose van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) zijn er vanaf dit jaar voor het eerst meer 65-plussers dan jongeren tot 20 jaar. Ondanks deze vergrijzing blijft de bevolking groeien, voornamelijk door migratie. De verwachting is dat Nederland in 2070 ruim 20,6 miljoen inwoners zal tellen, 2,5 miljoen meer dan nu.

Begin 2025 telde Nederland 3,76 miljoen ouderen tegenover 3,72 miljoen jongeren. Deze verschuiving markeert het begin van een trend die de komende decennia doorzet. Terwijl het aantal jongeren tot 2031 licht daalt en daarna slechts beperkt groeit, neemt het aantal ouderen explosief toe.

Dubbele vergrijzing

De vergrijzing is niet alleen zichtbaar in het aantal 65-plussers, dat naar verwachting stijgt tot 5,4 miljoen in 2070. Er is ook sprake van een sterke 'dubbele vergrijzing': de groep 80-plussers groeit het hardst. Waar er nu nog ruim 0,9 miljoen mensen van 80 jaar of ouder zijn, zullen dit er in 2070 naar schatting 2,1 miljoen zijn.

Druk op de arbeidsmarkt

Deze demografische ontwikkeling heeft gevolgen voor de verhouding tussen werkenden en niet-werkenden. Momenteel valt bijna 59 procent van de bevolking in de werkzame leeftijd (20 tot 65 jaar). Dit aandeel zal naar verwachting dalen tot 55 procent rond 2040. Hoewel het absolute aantal mensen in de werkzame leeftijd na 2040 weer licht stijgt naar 11,1 miljoen, blijft de druk op de verzorgingsstaat en arbeidsmarkt een belangrijk aandachtspunt.

Migratie als motor voor groei

De bevolkingsgroei in Nederland wordt de komende jaren bijna volledig gedreven door migratie. Tot 2029 zullen er naar verwachting meer mensen overlijden dan er baby's worden geboren.

De afgelopen jaren groeide de bevolking hard doordat het migratiesaldo (immigranten min emigranten) boven de 100.000 lag. Het CBS voorspelt echter dat dit saldo zal dalen naar ongeveer 70.000 in 2030. Dit komt doordat de immigratie iets afneemt, terwijl de emigratie toeneemt omdat een



deel van de arbeidsmigranten na enkele jaren weer vertrekt.

Geboorte en sterfte

Hoewel het sterftecijfer voorlopig hoger ligt dan het geboortecijfer, wordt er na verloop van tijd weer een stijging in het aantal geboorten verwacht. Dit komt doordat het aantal vrouwen in de vruchtbare leeftijd toeneemt en vrouwen boven de 30 vaker kinderen krijgen. Rond 2038 worden er naar schatting weer 198.000 kinderen per jaar geboren. Het aantal overledenen blijft de komende jaren stabiel rond de 172.000, omdat de levensverwachting blijft stijgen.

Onzekerheidsmarges

Het CBS benadrukt dat prognoses voor de verre toekomst onzekerheden kennen. Factoren zoals het migratiebeleid, de ontwikkeling van de levensduur en het gemiddeld kindertal kunnen sterk variëren. Hoewel 20,6 miljoen inwoners het meest waarschijnlijke scenario is, ligt het werkelijke aantal in 2070 waarschijnlijk ergens tussen de 17,5 miljoen en 23,9 miljoen.

Ten opzichte van de vorige prognose uit 2024 is de verwachting voor 2070 iets naar beneden bijgesteld (met 70.000 inwoners), voornamelijk door een verwachting van iets hogere sterfte en lagere immigratie op de korte termijn.

Doorbraak in hiv-onderzoek:

Zevende patiënt genezen na 'gewone' stamceltransplantatie

EEN bijzondere medische mijlpaal biedt nieuwe hoop in de zoektocht naar de genezing van hiv. Een man die behandeld werd voor leukemie is na een stamceltransplantatie volledig genezen verklaard van het virus. Hij is de zevende persoon ter wereld bij wie dit is gelukt. Wat deze casus uniek maakt, is dat de gebruikte stamcellen niet resistent waren tegen hiv. Dit werpt een heel nieuw licht op de mechanismen die nodig zijn om het virus te verslaan.

De patiënt, een man die in 2015 op 51-jarige leeftijd de diagnose leukemie kreeg, onderging een stamceltransplantatie om zijn kanker te behandelen. Hij droeg op dat moment ook het hiv-virus bij zich. Drie jaar na de ingreep stopte hij met zijn virusremmers. Nu, ruim zeven jaar later, is er nog steeds geen spoor van het virus in zijn bloed te bekennen. Na een periode van twaalf jaar is dit de op één na langste virusvrije periode die ooit is gemeten na een dergelijke behandeling.

Het dogma van de CCR5-mutatie

Tot voor kort dachten wetenschappers dat genezing via stamceltransplantatie alleen mogelijk was als de donor een specifieke, zeldzame genetische eigenschap bezat. Bij de eerste vijf

genezen patiënten hadden de donoren namelijk een dubbele mutatie in het gen dat codeert voor het eiwit CCR5.

Hiv gebruikt dit CCR5-eiwit als een soort 'sleutelgat' om immuuncellen binnen te dringen en te infecteren. Mensen met een dubbele mutatie missen dit eiwit volledig, waardoor het virus de cel niet in kan. De aanname was dat deze volledige resistentie cruciaal was. Omdat deze mutatie zeldzaam is, was het vinden van geschikte donoren altijd een enorme uitdaging.

Nieuw inzicht: resistentie niet noodzakelijk

De casus van deze zevende patiënt – en een eerdere 'Genève-patiënt' – zet die theorie op zijn kop. De donorstamcellen die deze man ontving, hadden slechts één gemuteerde kopie van het gen, niet de vereiste twee. Dit betekent dat de cellen in theorie nog steeds vatbaar waren voor infectie. Toch genas de man.

Wetenschappers vermoeden nu dat een ander mechanisme de doorslag geeft. Door de transplantatie valt het nieuwe immuunsysteem (van de donor) de resterende oude immuuncellen (van de patiënt) aan. Omdat het virus zich in die oude cellen schuilhoudt, wordt met de vernietiging van die cellen ook de zogeheten 'virale voorraad' opgeruimd. Als dit snel genoeg gebeurt, krijgt het virus geen kans om de nieuwe donorcellen te infecteren.

Kansen en risico's

De implicaties van deze ontdekking zijn groot. Het betekent dat de voorraad geschikte stamceldonoren voor hiv-patiënten met bloedkanker veel groter is dan gedacht; men hoeft niet langer uitsluitend te zoeken naar donoren met die zeldzame dubbele mutatie.

Toch waarschuwen experts voor te veel optimisme voor de gemiddelde hiv-patiënt. Een stamceltransplantatie blijft een zeer riskante en zware medische ingreep met kans op levensbedreigende complicaties. De procedure is daarom alleen ethisch verantwoord bij mensen die deze behandeling nodig hebben om een dodelijke ziekte zoals bloedkanker te overleven.

Voor mensen zonder kanker blijft de standaardbehandeling met antiretrovirale therapie (ART) de veiligste en meest effectieve optie. Deze medicijnen zorgen ervoor dat patiënten een lang en gezond leven kunnen leiden en het virus niet meer overdragen. Desondanks brengt deze nieuwe genezing de wetenschap weer een stap dicht bij het begrijpen van hoe het menselijk lichaam hiv definitief kan verslaan.



Nieuw onderzoek:

Het 'tienerbrein' ontwikkelt zich door tot 32 jaar – en dit zijn de risico's

JARENLANG waarschuwden wetenschappers en ouders dat het drinken van alcohol of het roken van cannabis schadelijk is voor het "*zich ontwikkelende tienerbrein*". Vaak werd aangenomen dat deze kritieke fase rond het vijfentwintigste levensjaar wel zo'n beetje was afgerond.

Een baanbrekende nieuwe studie toont echter aan dat de structurele ontwikkeling van onze hersenen veel langer doorgaat: **Tot maar liefst 32 jaar.**

Deze ontdekking, gepubliceerd in Nature Communications, heeft grote gevolgen voor hoe we kijken naar middelengebruik, verslaving en preventie bij jongvolwassenen.

De grote verbouwing: Van 9 tot 32 jaar

Onderzoekers van de Universiteit van Cambridge analyseerden meer dan 4.000 MRI-scans van mensen variërend in leeftijd van 0 tot 90 jaar. Hun conclusie is dat het menselijk brein niet in een rechte lijn volwassen wordt, maar zich ontwikkelt in specifieke fases of 'epochs'.

De meest dynamische en kwetsbare fase blijkt de periode tussen de 9 en 32 jaar te zijn. In deze periode ondergaat het brein een enorme reorganisatie van zijn netwerken.

Het brein is in deze fase letterlijk een "*werk in uitvoering*". Terwijl de infrastructuur wordt aangelegd en geoptimaliseerd, is het brein extreem gevoelig voor omgevingsfactoren. Wanneer middelen zoals nicotine, alcohol of cannabis in deze periode worden geïntroduceerd, kunnen ze de fundering van het brein permanent veranderen.

Waarom vroeg gebruik zo riskant is

Tijdens deze 'verbouwing' worden de neurale netwerken gevormd die verantwoordelijk zijn voor beloning, gewoontevorming en cognitieve controle (impulsbeheersing).

Als jongeren of jongvolwassenen in deze fase middelen gebruiken, zorgt dit niet slechts voor een tijdelijke 'roes'. Het kan de ontwikkelingsrichting van het brein veranderen. De neurale architectuur wordt dan zo 'bedraad' dat het individu gevoeliger wordt voor beloningen en prikkels, terwijl het vermogen van de prefrontale cortex om impulsen te remmen achterblijft.



Van keuze naar automatisme

Een specifiek gevaar in de fase tot 32 jaar is de verschuiving in hoe het brein taken uitvoert. Het brein schakelt in deze periode geleidelijk over van doelgerichte systemen naar systemen die leunen op gewoontes. Dit maakt ons efficiënter, maar ook kwetsbaarder.

Middelengebruik tijdens deze verschuiving kan de 'gewoontecircuits' in de hersenen kapen en voortijdig versterken. Hierdoor wordt het zoeken naar drugs of alcohol een automatisch, onbewust proces in plaats van een bewuste keuze. Het vermogen om "nee" te zeggen neemt fysiek af, omdat de controlecentra in de hersenen minder invloed krijgen op deze ingesleten patronen.

Na je 32e: De poort sluit zich

Na de leeftijd van ongeveer 32 jaar neemt de plasticiteit van het brein af. De grote reorganisaties zijn voltooid en de neurale paden liggen grotendeels vast. Hoewel verandering en herstel altijd mogelijk blijven, is het veel moeilijker om ingesleten patronen te corrigeren als de 'topologische keerpunten' van de vroege volwassenheid eenmaal gepasseerd zijn.

Dit inzicht verandert de kijk op verslaving. Het is niet simpelweg een gebrek aan wilskracht, maar vaak het resultaat van een brein dat zich tijdens zijn belangrijkste bouwphase heeft aangepast aan de aanwezigheid van drugs. Preventie is daarom niet alleen een kwestie van opvoeding, maar een neurobiologische noodzaak om de architectuur van het brein te beschermen tot ver in de volwassenheid.

Liefde als medicijn:

Waarom een sterke relatie cruciaal is na een hartinfarct

BIJ het herstel van een hartinfarct of andere hartproblemen denken we vaak direct aan medische ingrepen, medicatie en een streng dieet. Een factor die echter vaak over het hoofd wordt gezien, blijkt minstens zo belangrijk: de liefdesrelatie. Uit nieuw Canadees onderzoek blijkt dat een betrokken partner en een stabiele relatie een sleutelrol spelen in een succesvol herstel.

Hart- en vaatziekten zijn wereldwijd doodsoorzaak nummer één. In de Europese Unie is het zelfs verantwoordelijk voor een derde van alle sterfgevallen. **De reguliere zorg richt zich traditioneel op het individu:** De patiënt moet gezonder eten, meer bewegen en stoppen met roken. Onderzoekers, die hun bevindingen publiceerden in de Canadian Journal of Cardiology, stellen nu dat deze aanpak onvolledig is.

Samen sta je sterker

De onderzoekers analyseerden tientallen studies naar zogenaamde 'koppelinterventies'. Dit zijn revalidatieprogramma's waarbij de partner actief wordt betrokken bij het herstelproces. **De resultaten zijn overtuigend:** In maar liefst 77 procent van de onderzochte studies leidde de betrokkenheid van de partner tot betere

resultaten.

Patiënten wiens partner actief meedoet, ontwikkelen sneller gezonde gewoonten. Denk hierbij aan trouw medicijngebruik, gezonder koken en samen bewegen. Dit heeft niet alleen een positief effect op de fysieke hartgezondheid, maar verbetert ook het mentale welzijn van de patiënt aanzienlijk.

Een hartinfarct krijg je niet alleen

Volgens gezondheidspsycholoog Heather E. Tulloch van het University of Ottawa Heart Institute is het logisch dat de partner een grote rol speelt. Een hartinfarct is een traumatische gebeurtenis die niet alleen de patiënt treft, maar het hele gezin. Partners ervaren vaak angst, stress en onzekerheid over de toekomst. Ook veranderen de rolpatronen in huis vaak plotseling.

Wanneer deze emotionele impact wordt genegeerd, kan dit spanningen in de relatie veroorzaken, wat het herstel van de patiënt juist belemmert. Stress is immers slecht voor het hart. Een sterke relatie fungeert daarentegen als een buffer tegen deze stress.

Win-winsituatie

Een interessante bijkomstigheid van de koppelgerichte aanpak is dat de partner zelf ook gezonder wordt. Partners delen vaak dezelfde levensstijl en risicofactoren als de patiënt. Door samen het roer om te gooien – bijvoorbeeld door samen te stoppen met roken of gezonder te eten – verlagen ook de partners hun eigen risico op hart- en vaatziekten.

De toekomst van hartzorg

Het onderzoeksteam pleit voor een vernieuwing van de hartrevalidatie via een zogenaamd 'stepped care'-model. Hierbij zouden ziekenhuizen koppels standaard moeten screenen op stress en relatieproblemen. Waar nodig kan dan professionele ondersteuning worden geboden om de relatie te versterken.

De conclusie is helder: We moeten niet alleen het hart behandelen, maar ook de relatie voeden. Een sterke band tussen partners zorgt voor meer veerkracht, gezondere gewoontes en uiteindelijk een betere kans op overleving en herstel voor beide partners.

The advertisement is a collage of four images representing different product categories for 'TODOMAR'. The top-left image shows 'APPAREL' with a red baseball cap, sunglasses, and a blue shirt. The top-right image shows 'BOAT ACCESSORIES' with various boat-related items like a fuel filter, a battery, and a control panel. The bottom-left image shows 'FISHING TACKLE' with a fishing reel, a lure, and a fishing rod. The bottom-right image shows 'FIBERGLASS PRODUCTS' with various containers of fiberglass resin and hardener. The 'TODOMAR' logo is prominently displayed in the center, featuring a stylized propeller. At the bottom, there is a blue banner with social media handles and a phone number: 'f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555'.

Recap Week 51

Fränkel-de Cuba met pensioen

Leiderschapswissel bij Aruba Bank



ARUBA Bank heeft aangekondigd dat Managing Director Sharon Fränkel-de Cuba op 31 december 2025 met pensioen gaat na een carrière van meer dan drie decennia in de bank-sector. Gedurende haar 15 jaar in een leidinggevende rol loodste zij de bank onder meer door de COVID-19-pandemie en overzag zij de succesvolle acquisitie van de CIBC Aruba-portefeuille.

Per 1 januari 2026 wordt zij opgevolgd door Marleen van der Borgt. Van der Borgt, momenteel Executive Director Finance & ALM, werkt al ruim 12 jaar bij de bank en brengt uitgebreide ervaring mee op het gebied van strategische financiën en risicomanagement. De Raad van Commissarissen spreekt zijn waardering uit voor Fränkel-de Cuba en ziet in Van der Borgt de juiste leider voor een nieuw tijdperk van groei en innovatie.

Zeventien Arubaanse gezinnen officieel huiseigenaar na jarenlange wachttijd

NA jaren van onzekerheid zijn zeventien bewoners van volkswoningen officieel eigenaar geworden van hun huis. Hoewel

velen hun woning bij de Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano (FCCA) al volledig hadden afbetaald, bleef de officiële eigendomsoverdracht uit omdat de grond nog op naam van het Land Aruba stond.

Het kabinet AVP-Futuro, onder leiding van premier Mike Eman, maakte prioriteit van deze kwestie en beloofde de aktes nog voor het einde van 2025 te regelen als 'kerstcadeau'. Op vrijdag 17 december ondertekenden de bewoners bij Fort Zoutman hun erfpachtaktes. Daarnaast kondigde de regering aan de woningnood en wijkvernieuwing aan te pakken via samenwerkingen met de private sector, met speciale aandacht voor jongeren en ouderen.

Mariniers ondersteunen politie Sint Maarten wegens toenemende criminaliteit

OP verzoek van de lokale autoriteiten bieden mariniers van het Detachement Sint Maarten sinds vrijdag 12 december ondersteuning aan de politie op het eiland. Deze inzet is noodzakelijk geacht vanwege de stijgende criminaliteit en dient om de openbare orde te handhaven en de veiligheid te garanderen.

De komende twee weken zullen de mariniers samenwerken met het Korps Politie Sint Maarten, waarbij zij onder andere gezamenlijke patrouilles uitvoeren en verkeerscontroles houden. Het verlenen van bijstand aan civiele autoriteiten is een van de vaste verantwoordelijkheden van Defensie in het Caribisch gebied.

Aruba en Curaçao versterken samenwerking voor digitalisering onderwijs

MINISTER Gerlien Croes van Aruba heeft aangekondigd de samenwerking met Curaçao te intensiveren om de administratie van het Arubaanse onderwijs te moderniseren en digitaliseren. Een technische delegatie van het Curaçaose ministerie van Onderwijs heeft bijgedragen aan een

routekaart voor een nieuw structureel plan.

Centraal staat de implementatie van een systeem vergelijkbaar met het Curaçaose 'CLOA', een digitaal dashboard dat essentiële data over studenten, docenten en infrastructuur centraliseert. **Deze aanpak volgt de '5 M's'-strategie:** Kind, Docent, Ouder, Materiaal en Beleid. Er ligt een voorstel klaar voor een Memorandum of Understanding (MOU) om deze samenwerking op het gebied van innovatie en e-government formeel te bekrachtigen.

Structureel actieplan voor onderhoud sportfaciliteiten Aruba

MINISTER van Sport Gerlien Croes werkt samen met de Dienst Openbare Werken (DOW) actief aan de implementatie van een onderhoudsprogramma voor sportinstallaties op Aruba. Het actieplan voor 2025 bevindt zich in de laatste uitvoeringsfase, waarbij technische teams recentelijk onderhoud hebben gepleegd aan diverse velden en sportbanen.

Dit initiatief is onderdeel van een duurzame strategie om te garanderen dat faciliteiten de juiste zorg krijgen en de

gemeenschap goed kunnen blijven dienen. De samenwerking tussen DOW en het ministerie richt zich op het vaststellen van een preventief en periodiek onderhoudssysteem, met als doel transparantie en efficiëntie in de besteding van publieke middelen. Minister Croes heeft bevestigd dat het onderhoudsprogramma in 2026 zal worden uitgebreid naar meer faciliteiten.

Hoger beroep in corruptiezaak 'New York' zet door tegen één verdachte

IN de strafzaak 'New York' is de dagvaarding voor hoger beroep uitgereikt aan verdachte N.M.Q.C.d.A., die als enige van de vijf veroordeelden zijn straf niet accepteerde. De overige vier verdachten en het Openbaar Ministerie hebben de eerdere vonnissen voor onder meer verduistering, omkoping en schending van ambtsgeheim geaccepteerd. De zaak draait om een politieagent die tussen 2021 en 2023 interne politiecommunicatie deelde met journalisten.

Verdachte C.d.A. kreeg een celstraf van 18 maanden (waarvan 12 voorwaardelijk), mede omdat hij recidiveerde tijdens een proeftijd. De rechter oordeelde dat de handelingen voortkwamen uit sensatiezucht en niet vielen onder persvrijheid, aangezien er geen misstanden werden onthuld. De regiezitting staat gepland voor 9 februari 2026.

Marineschip Zr. Ms. Den Helder keert terug naar Nederland



HET nieuwste bevoorradingschip van de Koninklijke Marine, Zr. Ms. Den Helder, is vertrokken richting Nederland na een periode van testen in het Caribisch gebied. Het schip was

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA

DASHING THROUGH THE
WINS

\$25,000
IN TOTAL PRIZES

DECEMBER 1st - 20th, 2025

DRAWINGS ON FRIDAYS & SATURDAYS STARTING AT 9:30PM
(DECEMBER 12th, 13th, 19th & 20th, 2025)

Receive one (1) raffle ticket for every 80 points / \$40 theoretical win.
Earning period starting December 1st

sinds half oktober in de regio om succesvolle 'warmwater-beproevingen' uit te voeren, waarbij systemen werden getest onder hoge temperaturen en luchtvochtigheid.

Hoewel het schip recentelijk nog stand-by stond als extra voorzorgsmaatregel na bezoeken aan Norfolk en New York, wordt deze taak nu overgenomen door andere middelen. Hierdoor kan de bemanning naar verwachting kerst thuis vieren. Defensie blijft in de regio aanwezig met de schepen Zr. Ms. Groningen en Zr. Ms. Pelikaan. Na de feestdagen vervolgt Zr. Ms. Den Helder het voorbereidingstraject, inclusief koud-weertesten, om in 2026 volledig operationeel te zijn.

Kustwacht Aruba schiet zeilboot met motorpech te hulp

Zondagochtend vroeg heeft de Kustwacht assistentie verleend aan de zeilboot 'White Cloud', die nabij Aruba kampte met motorproblemen. De kapitein meldde dat het vaartuig niet meer zelfstandig kon navigeren, waarna direct een patrouilleboot werd uitgestuurd. De Kustwacht heeft de boot, met twee personen aan boord, vervolgens veilig naar de haven van Barcadera gesleept.

Naar aanleiding van het incident roept de Kustwacht booteigenaren op om regelmatig onderhoud aan hun vaartuigen te plegen. Daarnaast wordt gewezen op het belang van essentiële veiligheidsuitrusting aan boord, waaronder reddingsvesten, een zaklamp, een EHBO-kit, voldoende drinkwater en werkende communicatiemiddelen zoals een VHF-radio of een volledig opgeladen mobiele telefoon.

Voor noodsituaties is de Kustwacht bereikbaar via alarmnummer 913.

Minister Cicilia keurt 1 miljoen florin goed voor renovatie Cas di Cultura

MINISTER Wendrick Cicilia (Toerisme, Transport en Arbeid) heeft de allocatie van 1 miljoen florin vanuit de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) goedgekeurd voor de renovatie van Cas di Cultura. Deze financiële steun is bedoeld om een van de belangrijkste culturele monumenten van Aruba te behouden en te herstellen.

De investering weerspiegelt het beleid om inkomsten uit het toerisme te herinvesteren in het cultureel erfgoed en de authentieke identiteit van het eiland. Samen met A.T.A.-CEO Ronella Croes benadrukte de minister dat toerisme verder

gaat dan cijfers; het draait om de verhalen en de ziel van de gemeenschap. Met dit project wordt niet alleen het gebouw opgeknapt, maar wordt ook eer betoond aan generaties van artiesten en wordt bezoekers een diepere ervaring van de Arubaanse creativiteit geboden.

Sportfederaties presenteren strategische plannen aan Olympisch Comité

LEDEN van het Arubaans Olympisch Comité (COA) hebben hun strategische plannen voor de cyclus 2025-2028 gepresenteerd als afsluiting van de tweede fase van de 'Capacity Building Training'. Dit traject van vier maanden was bedoeld om het sportmanagementniveau van de federaties te verhogen.

De drie federaties met de best ontwikkelde plannen mochten presenteren tijdens de Algemene Vergadering, waarna een elektronische stemming volgde. Dit leidde tot een onverwachte gelijke stand voor de eerste plaats.

Het bestuur besloot daarom zowel de Aruba Athletics Federation als de Aruba Aquatics Federation uit te roepen tot winnaars, terwijl de Aruba Triathlon Association de derde plek behaalde. De voorbereidingen voor de derde fase van de training starten volgend jaar.

Directie Natuur en Milieu sluit kantoren rond feestdagen

IN verband met de viering van Kerstmis en de jaarwisseling zal het kantoor van de Directie Natuur en Milieu (DNM), gevestigd in de Uncle Louis Store in San Nicolas, tijdelijk gesloten zijn voor het publiek. De sluitingsperiode gaat in op maandag 22 december 2025 en duurt tot en met zondag 4 januari; het kantoor heropent op maandag 5 januari 2026.

Tijdens deze periode blijft de dienst bereikbaar voor vragen via Facebook Messenger of per e-mail op info@dnm-aruba.org. Voor noodgevallen met betrekking tot natuur en milieu wordt geadviseerd contact op te nemen met de politie (KPA). Het team van DNM wenst de bevolking prettige feestdagen en een voorspoedig 2026.

29 Nieuwe Zorgprofessionals Studeren Af bij HOH Academy

IN aanwezigheid van minister Mervin Wyatt-Ras en vertegenwoordigers van het ziekenhuisbestuur en IMSAN, heeft de HOH Academy de diplomautreiking gevierd van 29 nieuwe zorgprofessionals. De avond stond in het teken van trots en de cruciale rol die deze gespecialiseerde opleidingen spelen voor de toekomst van de Arubaanse gezondheidszorg.

De groep afgestudeerden, waaronder drie collega's van ImSan, heeft diverse specialisaties afgerond, variërend van operatieassistent en oncologieverpleegkundige tot spoedeisende hulp en infectiepreventie. Gregory Coeze van de Raad van Bestuur benadrukte dat hun professionaliteit het zorgsysteem sterker en veerkrachtiger maakt. Manager Lenie Denteneer prees de toewijding van zowel de studenten als het docententeam die dit succes mogelijk hebben gemaakt.

Aruba Fashion Week 2025 succesvol afgesloten



De editie van Aruba Fashion Week (AFW) 2025 is officieel ten einde gekomen en wordt door de organisatie bestempeld als een groot succes. Van 11 tot en met 14 december

vormde Aruba het middelpunt van glamour en artistieke expressie, waarbij lokale en internationale ontwerpers hun creaties toonden aan een breed publiek.

De organisatie dankt partners zoals de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) en JOIA Aruba by Iberostar voor hun cruciale steun en gastvrijheid. Een belangrijk hoogtepunt voor de toekomst is dat AFW Aruba zal vertegenwoordigen tijdens de New York Fashion Week in februari 2026, waarmee het lokale talent internationaal wordt gepromoot. De organisatie kijkt nu al uit naar de volgende editie in 2026.

A.T.A. investeert in renovatie Cas di Cultura voor duurzaam toerisme

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) gaat de renovatie van Cas di Cultura financieel ondersteunen als onderdeel van hun strategische plan voor 2025, gericht op 'Regenerative Tourism'. CEO Ronella Croes stelt dat deze samenwerking garandeert dat het culturele platform behouden blijft voor toekomstige generaties.

Het theater, dat sinds 1958 bestaat, vereist modernisering om te voldoen aan duurzaamheidseisen en om nieuwe bezoekerservaringen zoals 'Backstage & Walking Tours' aan te bieden. Het renovatieproject 'E brasa' moet leiden tot een heropening in 2027/2028. A.T.A. draagt in totaal 1 miljoen florin bij aan het project om de Arubaanse culturele identiteit te versterken.

Aruba breidt studiemogelijkheden in de Verenigde Staten uit

MINISTER Gerlien Croes heeft nieuwe overeenkomsten (MoU's) getekend om Arubaanse studenten meer opties te bieden voor studies in de Verenigde Staten. Recente samenwerkingen zijn aangegaan met SUNY New Paltz, Husson University en Monroe University, wat het aanbod naast bestaande partners in onder meer South Carolina vergroot.

De focus ligt op betaalbaarheid, waarbij instellingen zoals Wayne State College en Coastal Carolina University het voordelige "in-state tuition" tarief hanteren. Hoewel openbare universiteiten in Florida dit tarief tijdelijk hebben gepauzeerd voor internationale studenten, bieden alternatieven zoals Florida Institute of Technology wel aanzienlijke kortingen van 50%, met name voor luchtvaartstudies. Met

deze initiatieven wil de overheid studenten meer keuzevrijheid bieden naast studies in Nederland en de regio.

Ondernemersvertrouwen Aruba stijgt licht in derde kwartaal 2025

DE Centrale Bank van Aruba (BCA) meldt dat het ondernemersvertrouwen in het derde kwartaal van 2025 licht is toegenomen. De 'Business Perception Index' steeg marginaal van 105,4 in het voorgaande kwartaal naar 105,5.

De cijfers tonen een gemengd beeld: Hoewel de waardering voor de huidige economische situatie verbeterde (stijging naar 105,6), daalde het vertrouwen in de korte termijn juist naar 105,4. Voor de komende twaalf maanden verwacht de meerderheid van de bedrijven (51,1%) een vlakke economische groei zonder grote uitschieters.

Ook anticipeert ruim de helft van de ondernemers op een inflatiepercentage tussen de 2% en 3%. Het aantal bedrijven dat verbetering ziet in het investeringsklimaat is echter afgenomen.

Kersttoespraak Gouverneur Boekhoudt op kerstavond

OP woensdag 24 december 2025 zal de Gouverneur van Aruba, Zijne Excellentie Alfonso Boekhoudt, zijn traditionele kersttoespraak houden. Dit speciale programma wordt op kerstavond om 20:00 uur uitgezonden.

De toespraak is te volgen via diverse lokale televisiekanalen, waaronder Canal 22, DiarioTV (kanaal 48) en Telearuba. Daarnaast wordt de boodschap verspreid via online nieuws-sites en radiostations. De gehele gemeenschap van Aruba wordt uitgenodigd om op deze avond af te stemmen op de kerstboodschap van de Gouverneur.

Consumentenvertrouwen Aruba daalt verder in derde kwartaal 2025

DE Centrale Bank van Aruba (BCA) meldt dat het consumentenvertrouwen in het derde kwartaal van 2025 is afgenomen met 2,2 punten, waardoor de index uitkomt op 92,8. Dit cijfer bevestigt dat consumenten nog altijd pessimistisch zijn over de economische situatie. Zowel de index voor de huidige situatie als die voor toekomstverwachtingen lieten

een daling zien.

Uit de enquête blijkt dat 90% van de respondenten verwacht dat de prijzen de komende zes maanden verder zullen stijgen. Daarnaast geeft 92% aan momenteel minder te kunnen kopen met hun inkomen in vergelijking met een half jaar geleden. Ook het spaargedrag staat onder druk: 46% van de ondervraagden geeft aan minder te kunnen sparen, een forse stijging ten opzichte van het vorige kwartaal.

Arubaanse begroting 2026 goedgekeurd: Overschot en lastenverlichting

MINISTER van Financiën Geoffrey Wever heeft bekendgemaakt dat de begroting voor 2026 van het kabinet AVP-FUTURO is goedgekeurd door het parlement. De begroting voorziet in een financieel overschot van 216 miljoen florin voor de collectieve sector, wat overeenkomt met 2,7 procent van het Bruto Binnenlands Product. Hiermee wordt voldaan aan de normen van het financieel toezicht (LAft).

Vanaf 1 januari 2026 worden directe verbeteringen doorgevoerd: Gepensioneerden ontvangen 150 florin extra per maand en leraren krijgen een salarisverhoging. Daarnaast daalt de schuldquote naar verwachting tot 57 procent en is er een akkoord gesloten met de FCCA voor de bouw van betaalbare woningen.

Wijziging loongrens en minimumloon Aruba per 2026

VANAF 1 januari 2026 treden nieuwe regels in werking betreffende het minimumloon en de toepassing van de Arbeidsverordening 2013 op Aruba. Er wordt een minimummuurloon ingevoerd van Afl. 11,58 voor werknemers van 18 jaar en ouder, wat verplicht stelt dat werkgevers minimaal dit bedrag per uur uitbetalen.

Als gevolg hiervan wijzigt ook de inkomensgrens voor werknemers die onder de bescherming van de Arbeidsverordening vallen. De nieuwe grens wordt vastgesteld op Afl. 5.644,83 per maand (of Afl. 67.737,96 per jaar), berekend als 2,5 keer het minimummaandloon bij een 45-urige werkweek.

Werknemers die dit bedrag of minder verdienen, hebben recht op wettelijke bepalingen zoals overurenvergoeding en

toeslagen voor feestdagen.

KvK Aruba sluit kantoren en herinnert aan deadline voor bedrijfswijzigingen



DE Kamer van Koophandel en Industrie Aruba (KvK) heeft aangekondigd dat haar kantoren in verband met de feestdagen gesloten zijn van 24 december 2025 tot en met 2 januari 2026, met een heropening op 5 januari. De KvK herinnert ondernemers er dringend aan dat wijzigingen voor het jaar 2025, zoals de opheffing van niet-actieve bedrijven, vóór 31 december geregistreerd moeten zijn.

Indien een bedrijf niet tijdig wordt uitgeschreven, blijft de ondernemer verantwoordelijk voor de volledige jaarlijkse bijdrage over 2025. Hoewel de deadline voor persoonlijke afhandeling aan de balie op 23 december is verstreken, kunnen wijzigingen en annuleringen nog tot het einde van het jaar online via het portaal MyChamber worden doorgevoerd. Tevens roept de KvK op om bedrijfsgegevens, zoals adressen en bestuursinformatie, actueel te houden conform de wettelijke verplichting.

Biblioteca Nacional Aruba viert succesvol jaar met internationale erkenning

IN een eindejaarsboodschap blikt de Biblioteca Nacional Aruba (BNA) terug op een jaar vol groei, innovatie en erkenning. Naast diverse boekpresentaties en de viering van 75 jaar bibliotheekwerk, ontving het instituut in 2025 belangrijke internationale prijzen. Zo werd documentair erfgoed over het slavernijverleden opgenomen in het UNESCO Memory of the World Register en werd directrice Astrid Britten uitgeroepen tot 'Caribbean Professional of the Year 2025'.

Ook op technologisch vlak zet de bibliotheek stappen met de installatie van het 'Selfcheck Bookcheck'-systeem, dat in

2026 operationeel wordt om de dienstverlening voor gebruikers efficiënter te maken. De bibliotheek benadrukt haar rol als levendig centrum voor kennis en cultuur en wenst de Arubaanse gemeenschap een voorspoedig nieuwjaar.

San Nicolas viert kerst met Christmas Fair en nieuwe Youth Art Fair

AANSTAANDE zaterdag 20 december 2025 vindt de vijfde editie van de Aruba Christmas Fair plaats op de Promenade van San Nicolas. Het evenement, georganiseerd door ArtisA in samenwerking met diverse partners, duurt van 19:00 tot 23:00 uur en is gratis toegankelijk. Bezoekers kunnen genieten van meer dan 40 lokale ondernemers met ambachtelijke producten en culinaire lekkernijen, omlijst door livemuziek en een feestelijke sfeer.

Een bijzondere toevoeging dit jaar is de 'Youth Art Fair', waar meer dan 30 getalenteerde jongeren de kans krijgen hun originele kunstwerken te presenteren en te verkopen. Daarnaast zijn er creatieve workshops beschikbaar, zoals drijfhoutkunst en het beschilderen van flessen.

De organisatie streeft ernaar de gemeenschap te verenigen en de positie van San Nicolas als culturele hoofdstad te versterken.

Free Zone Aruba N.V. lanceert nieuwe website voor efficiëntere communicatie

FREE Zone Aruba N.V. (FZA) heeft met trots een vernieuwde website gelanceerd, wat een belangrijke mijlpaal vormt in de digitale transformatie van de organisatie. Het platform, ontwikkeld in nauwe samenwerking met CaribMedia, is ontworpen om de communicatie te versterken en operationele processen te vereenvoudigen.

De nieuwe website biedt een moderne en gebruiksvriendelijke structuur met intuïtieve navigatie voor investeerders, partners en het algemene publiek. Een belangrijke toevoeging is het beveiligde inloggedeelte, waarmee bedrijven in de Vrije Zone direct met FZA kunnen communiceren en rapportages digitaal kunnen aanleveren.

FZA benadrukt dat deze innovatie bijdraagt aan meer efficiëntie en transparantie binnen de dienstverlening. De vernieuwde omgeving is te bezoeken via www.freezonearuba.com.

Trending • NL

Defensie kiest definitief voor F-35's op Lelystad Airport



DEFENSIE gaat definitief F-35-gevechtsvliegtuigen stationeren op Lelystad Airport, ongeacht of er toestemming komt voor burgerluchtvaart. De plannen worden vrijdag besproken in de ministerraad.

Het besluit over mogelijke vakantievluchten is echter uitgesteld. De Tweede Kamer vond het 'niet passend' dat het demissionaire kabinet-Schoof hier nu over zou beslissen en stak daar een stokje voor.

Lelystad Airport wordt de derde basis voor de straaljagers, naast Volkel en Leeuwarden, omdat Defensie meer toestellen heeft besteld. Uit onderzoek blijkt dat stationering op Lelystad de minste geluidsoverlast voor omwonenden veroorzaakt.

Ministerraad geeft Schiphol twee jaar adempauze met gedoogvergunning

LUCHTHAVEN Schiphol mag de komende twee jaar blijven functioneren zonder officiële natuurvergunning, zo heeft de ministerraad vrijdag besloten. Deze maatregel volgt op een uitspraak van de rechtbank in Den Haag in juni, waarbij de eerdere vergunning werd vernietigd wegens onzorgvuldige voorbereiding en motivering.

Demissionair staatssecretaris Jean Rummenie (Natuur, BBB) verleent een gedoogvergunning om de luchthaven "uit de illegaliteit" te halen. Hierdoor krijgt Schiphol de tijd om een herstelvergunning of een nieuwe vergunning te regelen. Rummenie benadrukt dat de luchthaven van vitaal belang is

voor het land.

Omwonenden eisen 1,4 miljard euro van Tata Steel



STICHTING Frisse Wind eist namens omwonenden ongeveer 1,4 miljard euro schadevergoeding van Tata Steel. De stichting heeft het staalbedrijf gedagvaard vanwege de schade die 330.000 omwonenden, waaronder 53.000 kinderen, hebben geleden.

De claim omvat compensatie voor blootstelling aan schadelijke uitstoot, overlast, onzekerheid en de waardevermindering van woningen. Volgens letselschadeadvocaat John Beer zal de juridische procedure jaren in beslag nemen. Naast deze civiele massaclaim loopt er ook nog een strafzaak tegen de directie van Tata Steel wegens het bewust verspreiden van gevaarlijke stoffen.

DNB:

Economie groeit onverwacht hard, maar actie nodig op stikstof en stroomnet

DE Nederlandsche Bank (DNB) meldt dat de economische groei dit jaar met 1,7 procent aanzienlijk hoger uitvalt dan de eerder verwachte 1,1 procent. Voor de komende jaren dreigt echter een terugval, tenzij een nieuw kabinet daadkrachtig optreedt tegen knelpunten zoals de stikstofcrisis, netcongestie en problemen op de woningmarkt.



DNB-president Olaf Sleijpen stelt dat het aanpakken van deze dossiers de groei op 1,6 procent kan houden. Hij benadrukt het belang van duidelijk beleid voor het vertrouwen van investeerders. Tegelijkertijd waarschuwt DNB voor het oplopende begrotingstekort, dat de 3 procent nadert.

Consumentenbonden eisen strengere regels voor influencers

DE Consumentenbond en vijftien andere Europese consumentenorganisaties ondernemen actie tegen influencers die sluikreclame maken. Vooral bij producten als ongezond voedsel, fast fashion en crypto doen influencers vaak alsof ze een persoonlijke aanbeveling doen, terwijl ze in werkelijkheid betaald worden. Uit onderzoek blijkt dat bij 67 procent van de posts over ongezonde voeding niet vermeld wordt dat het om reclame gaat.

Omdat jongeren kwetsbaar zijn voor deze misleiding, eisen de bonden strengere Europese regels. De eisen omvatten uniforme aanduidingen voor betaalde posts, gedeelde aansprakelijkheid voor merken en influencers, en een verbod op influencerreclame voor risicoproducten zoals crypto en

junkfood voor kinderen. Huidige regels worden vaak omzeild via onduidelijke hashtags of verstopte labels.

DNB waarschuwt voor pensioenrisico door 150 miljard aan techbeleggingen

NEDERLANDSE pensioenfondsen hebben circa 150 miljard euro geïnvesteerd in techaandelen, wat volgens De Nederlandsche Bank (DNB) een aanzienlijk risico vormt voor de pensioenen. Deze beleggingen beslaan inmiddels 43 procent van de aandelenportefeuilles, mede door koersstijgingen gedreven door AI-verwachtingen.

DNB vreest voor een 'techbubbel'; als deze barst, daalt de dekkingsgraad, wat pensioenverhogingen of de overstap naar het nieuwe stelsel in gevaar kan brengen. Dit geldt specifiek voor fondsen die volgend jaar de transitie maken, zoals PFZW en PMT. Ondanks de waarschuwing staan fondsen voor een dilemma, aangezien de grote techbedrijven domineren en noodzakelijk zijn voor het behalen van rendement.

EU versoepelt autoverbod:

Hybride modellen ook na 2035 toegestaan

DE Europese Unie heeft het doel om vanaf 2035 uitsluitend emissievrije auto's toe te laten losgelaten. De reductie-eis is verlaagd van 100 naar 90 procent, waardoor de weg vrij is voor de verkoop van nieuwe hybride modellen. Eurocommissaris Wopke Hoekstra benadrukt dat de klimaatdoelen overeind blijven, maar dat er geluisterd is naar de zorgen van de auto-industrie.

Fabrikanten krijgen deze flexibiliteit mits de resterende uitstoot wordt gecompenseerd, bijvoorbeeld door het gebruik van groen staal en schone brandstoffen. Deze beleidswijziging wordt mede gedreven door de crisis in de Europese auto-industrie en druk vanuit de Duitse regering van kanselier Merz, die banenbehoud prioriteert.

Geen versoepelingen voor boeren:

Wiersma slikt dubbele tegenvaller

DEMISSIONAIR landbouwminister Femke Wiersma (BBB) moet twee geplande versoepelingen voor boeren uitstellen.



De Tweede Kamer blokkeerde de nieuwe mestplannen omdat deze de stikstofuitstoot zouden vergroten en de waterkwaliteit verslechteren. Wiersma legt zich hierbij neer, waardoor de huidige regels nog zeker een jaar geldig blijven.

Ook de verhoging van de rekenkundige ondergrens voor stikstofvergunningen gaat niet door. Het is de minister niet gelukt tijdig een juridisch houdbaar stikstofpakket te presenteren, deels door onenigheid met provincies. Wiersma stapt ondanks het uitblijven van resultaat niet op.

Wereldkampioen Fem van Empel zet punt achter carrière



MEERVOUDIG wereldkampioen veldrijden Fem van Empel (23) heeft besloten haar professionele wielercarrière voor onbepaalde tijd op pauze te zetten. Dit maakte haar ploeg Team Visma | Lease a Bike bekend. Van Empel geeft aan dat het plezier en de motivatie ontbreken en dat ze toe is aan een nieuw hoofdstuk.

Eerder dit jaar stopte ze al met wegwielrennen vanwege fysieke en mentale klachten. Hoewel ze probeerde terug te keren in het veld, bleef het goede gevoel uit, wat leidde tot een opgave tijdens de Koppenbergcross. Directeur Richard Plugge respecteert haar besluit en prijst haar prestaties.

Kevin Doets als laatste Nederlander naar tweede ronde WK darts

KEVIN Doets heeft zich verzekerd van een plek in de tweede ronde van het WK darts door de Engelsman Matthew Dennis met 3-1 te verslaan. Hiermee is hij de negende en laatste Nederlander die zich plaatst voor de volgende fase van het toernooi.

De wedstrijd begon stroef voor Doets, die de eerste set inleverde. In de tweede set herstelde hij zich echter sterk met een setgemiddelde van ruim 106. Uiteindelijk profiteerde Doets van missers van Dennis en trok hij de wedstrijd naar zich toe. In de volgende ronde treft hij de Keniaan David Mnyua.

Ziekenhuizen bereiden zich voor op mogelijke 'supergriep'

NEDERLANDSE ziekenhuizen zetten zich schrap voor een zware griepgolf die vergelijkbaar kan zijn met het seizoen 2017-2018, toen er sprake was van aanzienlijke oversterfte. Het seizoen lijkt dit jaar eerder te beginnen dan gebruikelijk, mede door de opkomst van een nieuwe griepstam, A(H3N2) subclade K, waartegen minder afweer bestaat.

Instellingen zoals het Radboudumc nemen al voorzorgsmaatregelen voor de personeelsinzet tijdens de kerstperiode. Hoewel het vaccin goed lijkt te werken tegen ernstig ziekteverloop, hebben minder mensen de griep prik gehaald dan vorig jaar. Een positief punt is dat het aantal coronabesmettingen momenteel stabiel laag is.

Tweede Kamer steunt strafbaarstelling illegaliteit met uitzondering voor hulpverleners

EEN meerderheid van de Tweede Kamer heeft ingestemd met de reparatiewet van demissionair minister David van Weel, waardoor illegaal verblijf in Nederland strafbaar wordt.

Een belangrijk onderdeel van deze wet is dat mensen die hulp bieden aan ongedocumenteerden gevrijwaard blijven van vervolging. Deze garantie was essentieel om steun te krijgen van het CDA en de SGP, die eerder twijfels hadden over de positie van hulpverleners.

Terwijl PVV-leider Wilders de stap toejuicht, blijven oppositiepartijen als D66 en GroenLinks-PvdA bezorgd over de formulering in de wettekst. ChristenUnie waarschuwt dat de wet de deur voor vervolging alsnog op een kier zet. Het voorstel gaat nu naar de Eerste Kamer.

EU-leiders zoeken miljardensteun voor Oekraïne via bevroren tegoeden of leningen

EUROPESE leiders buigen zich over complexe financieringsopties om Oekraïne de komende jaren met naar schatting 90 miljard euro te steunen. Een optie is het inzetten van de 180 miljard euro aan bevroren Russische tegoeden die in België staan. België vreest echter juridische claims en eist garanties van lidstaten, wat voor Nederland neerkomt op een risico van ruim 13 miljard euro.

Een alternatief is gezamenlijk geld lenen, vergelijkbaar met eurobonds. Hoewel premier Schoof aangeeft dat het kabinet tegen traditionele eurobonds is, wordt gewerkt aan een constructie waarbij de EU gezamenlijk leent om door te lenen aan Kiev. De Poolse premier Tusk benadrukte de urgentie: *“Vandaag geld of morgen bloed”*.

Nederlanders lieten 139 miljoen euro statiegeld liggen in 2024



IN 2024 is in Nederland voor 139 miljoen euro aan statiegeld niet geïnd, zo blijkt uit cijfers van statiegeldorganisatie Verpact. Hoewel dit bedrag iets lager is dan in het voorgaande jaar, wordt de wettelijke inzameldoelstelling van 90 procent nog steeds niet gehaald. Het inleverpercentage voor blikjes bleef steken op 83 procent en voor flesjes op 77 procent.

Een plan om het statiegeld te verhogen is door staatssecretaris Aartsen tegengehouden. In plaats daarvan komen er duizenden extra automaten die ook gedeukte verpakkingen kunnen verwerken. Het niet-geïnde geld wordt geïnvesteerd in de verbetering van het systeem.

Nieuwe uitgestorven dolfijnsoort ontdekt in Westerschelde

IN de Westerschelde is een tot nu toe onbekende, uitgestorven soort spitssnuitdolfijn ontdekt: *De Flandriacetus gijseni*. Deze diersoort leefde tussen de 8,1 en 7,5 miljoen jaar geleden. Een internationale onderzoeksgroep heeft de vondst gepresenteerd in het Natuurhistorisch Museum Rotterdam.

Er zijn maar liefst negen schedels gevonden, wat de onderzoekers veel inzicht geeft in de soort. In tegenstelling tot moderne spitssnuitdolfijnen had deze oersoort veel tanden en joeg hij in ondiep water op vis, in plaats van diep te duiken naar inktvissen. De meest complete schedel is nu te zien in het museum.

Ctgb herbeoordeelt 46 bestrijdingsmiddelen met PFAS om drinkwaterrisico's

HET College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden (Ctgb) gaat 46 bestrijdingsmiddelen die PFAS bevatten opnieuw onderzoeken. De herbeoordeling richt zich op de vraag of deze middelen het grondwater te veel vervuilen, wat schadelijke gevolgen kan hebben voor de drinkwaterkwaliteit.

Uit onderzoek blijkt dat PFAS in deze middelen afbreken tot de stof trifluorazijnzuur (TFA), die makkelijk in het grondwater belandt. Hoewel de huidige concentraties nog veilig worden geacht, wil het Ctgb toekomstige risico's bij stijgende waarden uitsluiten. Het onderzoek moet uiterlijk 30 april 2028 zijn afgerond.

Rechter:

Allergan hoeft geen schadevergoeding te betalen voor borstimplantaten

PRODUCENT Allergan is niet aansprakelijk voor gezondheidsklachten bij vrouwen met borstimplantaten en hoeft geen schadevergoeding te betalen aan 60.000 eisers. Dit heeft de rechtbank bepaald in een zaak aangespannen door Bureau Clara Wichmann vanwege klachten als lymfeklierkanker en auto-immuunziekten.

Volgens de rechter is er onvoldoende bewijs dat de implan-



taten auto-immuunklachten veroorzaken. Hoewel er een verhoogd risico is op lymfeklierkanker, wordt het product juridisch niet als 'gebrekkig' beschouwd omdat aan implantaten altijd risico's kleven waarover artsen zijn geïnformeerd. De bewuste geribbelde implantaten werden in 2018 van de markt gehaald.

Hoge jeugdwerkloosheid niet veroorzaakt door verkeerde studiekeuze

DE jeugdwerkloosheid is gestegen naar 9,1 procent, het hoogste niveau in vier jaar, ondanks de 387.000 openstaande vacatures. Volgens deskundigen ligt de oorzaak echter niet bij verkeerde studiekeuzes. Arbeidseconoom Ronald Dekker stelt dat studiekeuzes niet zijn veranderd en dat de Nederlandse jeugdwerkloosheid internationaal gezien nog steeds laag is.

Hoogleraar economie Olaf van Vliet verklaart dat werkloosheid onder jongeren structureel hoger is — vaak het dubbele van het gemiddelde — omdat starters nog geen ervaring of cv hebben opgebouwd. De huidige stijging komt voornamelijk doordat de arbeidsmarkt afkoelt na de krapte van de coronacrisis.

HAN krijgt boete van 175.000 euro voor slechte databeveiliging

DE HAN University of Applied Sciences heeft een boete van 175.000 euro gekregen van de Autoriteit Persoonsgegevens. De onderwijsinstelling schoot in het verleden tekort in het beveiligen van persoonsgegevens van studenten en medewerkers.

Aanleiding voor de sanctie was een datalek vier jaar geleden, waarbij een hacker gevoelige informatie zoals burgerservi-

cenummers en wachtwoorden bemachtigde. Uit onderzoek bleek dat risico's onvoldoende in beeld waren en dat één kwetsbaarheid toegang gaf tot alle gegevens. De HAN heeft inmiddels verbeteringen doorgevoerd, wat een hogere boete heeft voorkomen.

Zware Britse WOI-bom ontdekt in centrum Eindhoven

TIJDENS werkzaamheden aan de Vestedijk in het centrum van Eindhoven is vrijdagochtend een zware bom uit de Tweede Wereldoorlog gevonden. Experts van de Explosieven Opruimingsdienst Defensie (EOD) hebben vastgesteld dat het gaat om een Britse vijfhonderdponder, een explosief van ongeveer 227 kilo.

Vanwege de vondst werd een deel van de binnenstad afgezet, maar rond het middaguur zijn de wegen weer vrijgegeven voor het verkeer. Alleen de voetpaden blijven voorlopig nog afgesloten. Het explosief blijft op een veilige manier liggen en wordt op een later moment door de EOD ontmanteld.

Basisvaardigheden centraal in eerste update onderwijsdoelen sinds 2006

DE Tweede Kamer heeft ingestemd met een vernieuwing van de kerndoelen voor het onderwijs, de eerste update sinds 2006. In het nieuwe lesprogramma krijgen basisvaardigheden zoals lezen, schrijven en rekenen de hoofdrol, omdat Nederlandse leerlingen hierop relatief slecht scoren in vergelijking met andere Europese landen. Daarnaast is er meer aandacht voor digitale vaardigheden.

De doelen zijn volgens staatssecretaris Becking concreter, maar bieden scholen nog wel ruimte voor eigen invulling. De invoering start in 2026 met Nederlands en rekenen/wiskunde, waarna de Inspectie in 2031 begint met controleren.



Sports • NL

Record-winst voor Wiegman:

Vijfde titel als beste vrouwelijke coach

SARINA Wiegman is dinsdagavond bij de jaarlijkse FIFA-awardshow in Doha voor de vijfde keer verkozen tot beste coach van een vrouwenelftal. Daarmee breidt de Nederlandse bondcoach haar indrukwekkende internationale palmares verder uit, nadat ze het Engelse vrouwenelftal afgelopen zomer naar een tweede opeenvolgende Europese titel leidde.

De 56-jarige Wiegman, die haar prijs in een vooraf opgenomen videoboodschap ontving omdat ze niet fysiek aanwezig was in Qatar, reageerde dankbaar en benadrukte dat de onderscheiding vooral een erkenning is van het harde werk van haar spelers en staf. *“Het is een absolute eer om deze prijs weer te mogen ontvangen,”* zei ze. *“Deze prijs is voor alle spelers en stafleden. Onze overtuiging, geloof en saamhorigheid heeft ons naar de tweede Europese titel geleid.”*

Wiegman's overwinning bij de The Best FIFA Football Awards 2025 breidt een al indrukwekkende reeks uit. Ze won dezelfde prijs eerder in 2017, 2020, 2022 en 2023, waarmee ze een record zet als een van de meest gelauwerde trainers in het internationale vrouwenvoetbal.

De prijs wordt bepaald door een combinatie van stemmen van internationale coaches, teamcaptains, media en fans, gebaseerd op prestaties tussen augustus 2024 en augustus 2025. Het feit dat Wiegman opnieuw bovenaan eindigde onderstreept haar voortdurende invloed en succes op het hoogste niveau van het vrouwenvoetbal.

Euro 2025: De triomf die het verschil maakte

Een belangrijke reden voor de nieuwe erkenning was Wiegman's rol in het bereiken van de UEFA Women's Euro 2025-titel met Engeland. In de finale van het toernooi, gehouden in Zwitserland, wist het team Spanje in een zenuwslopende wedstrijd in strafschoppen te verslaan, waarmee Engeland het titelverdediging voltooide en een zeldzame prestatie neerzette in het Europese vrouwenvoetbal.

Dat succes kwam bovenop Wiegman's al eerder bewezen kwaliteiten. Ze had met het Engelse team al eerder grote successen geboekt, waaronder het Europees kampioenschap van 2022 en een tweede plaats op het WK 2023.



Daarvoor leidde ze ook het Nederlands vrouwenelftal naar de Europese titel van 2017, waardoor zij een van de weinige coaches is die op meer dan één EK triomfeerde.

Geen prijs voor Arne Slot

Hoewel het een feestelijke avond was voor Wiegman en andere winnaars – zoals Ousmane Dembélé als Beste Speler van het Jaar – viel Liverpool-manager Arne Slot bij de mannen niet in de prijzen. De prijs voor beste mannen-trainer ging naar Luis Enrique, die Paris Saint-Germain leidde naar een Champions League-titel en andere successen, waarmee hij Slot versloeg in de eindstemming.

Voor Slot, die eerder dit jaar verrassend de Premier League-titel met Liverpool won, was de nominatie alleen al een belangrijke erkenning van zijn werk in Engeland, maar het mocht niet baten tegen de zware competitie.

Blik op de toekomst

Met haar vijfde opeenvolgende FIFA-coachprijs bevestigt Wiegman haar status als een van de grootste trainers in het vrouwenvoetbal van deze generatie. Terwijl het seizoen 2026 nadert met het oog op de Olympische Spelen en het WK van 2027 in zicht, ligt de focus voor haar en Engeland op het verder versterken van hun wereldwijde positie en het stimuleren van de groei van het vrouwenvoetbal wereldwijd.

Volle schaatsploeg voor Oranje:

18 Nederlandse tickets voor Milaan binnen



NEDERLAND reist over twee maanden met een volledige schaatsdelegatie af naar de Olympische Winterspelen in Milaan en Cortina d'Ampezzo. Dankzij sterke prestaties tijdens de wereldbeker in het Noorse Hamar, afgelopen weekend, stelde TeamNL de laatste openstaande startbewijzen veilig. Daarmee mag Nederland met het maximale aantal van achttien langebaanschaatsers – negen mannen en negen vrouwen – aan de start verschijnen in februari.

De ontknoping vond plaats tijdens de ploegenachtervolging, waar de mannenploeg met een derde plaats genoeg punten verzamelde om het laatste ontbrekende ticket binnen te slepen. Beau Snellink, Marcel Bosker en Chris Huizinga reden een solide race die het verschil maakte. Daarnaast zorgde Snellink met zijn veertiende plaats op de 5.000 meter ook individueel voor extra zekerheid, want zijn resultaat was doorslaggevend voor het verdelen van de schaatsquota.

Voor de vrouwen was er minder spanning in Hamar. De Nederlandse vrouwen hadden eerder in het seizoen al bijna alle benodigde plaatsen binnengehaald door sterke optredens in eerdere wereldbekers. De prestaties van rijders zoals Femke Kok – die zelfs een baanrecord reed op de 500 meter – bevestigden de dominante vorm waarin de vrouwenploeg verkeert.

Het kwalificatiesysteem van de Internationale Schaatsunie (ISU) bepaalt per land hoeveel startplekken worden toegekend op basis van de prestaties tijdens de eerste vier

wereldbekerwedstrijden. Daarbij geldt een maximum van drie rijders per land per individuele afstand. Voor ploegenonderdelen, zoals de team pursuit en massastart, zijn er aparte regels. Nederland heeft nu het maximale aantal startplaatsen bemachtigd en kan dus op alle afstanden volop vertegenwoordigd zijn.

Met deze prestatie hoort Nederland opnieuw bij de top van het internationale schaatsveld. Andere grote schaatslanden zoals Canada, Japan en de Verenigde Staten wisten ook op veel afstanden tickets te bemachtigen, maar geen van hen heeft – zoals Nederland – het volledige quotum gevuld.

De volgende stap is nu het Olympisch Kwalificatietoernooi (OKT), dat van 26 tot en met 30 december in Thialf, Heerenveen wordt gehouden. Hier strijden de Nederlandse schaatsers onderling om de felbegeerde olympische startplekken. Hoewel de beschikbare plaatsen per afstand vaststaan, is nog niet bekend wie ze daadwerkelijk mag invullen. De uitslagen van het OKT bepalen welke namen straks in februari voor TeamNL uitkomen in Italië.

De Winterspelen vinden plaats van 6 tot en met 22 februari 2026. Met de volledige bezetting op het ijs is de verwachting dat Nederland opnieuw hoge ogen zal gooien en flink wat medailles mee naar huis wil nemen. Na het succes van eerdere Spelen ligt de lat hoog, maar met de brede en sterke selectie lijkt Nederland klaar voor een nieuwe ronde olympisch succes.

Na wereldwijde kritiek komt FIFA met goedkopere WK-kaarten

	CAT 1	CAT 2	CAT 3
NED-JPN	\$600	\$430	\$220
NED-POB	\$600	\$430	\$220
TUN-NED	\$500	\$400	\$180
ROUND 32	\$610	\$490	\$235
ROUND 16	\$770	\$605	\$295
QUARTER FINAL	\$1.440	\$1.015	\$680
SEMI FINAL	\$3.170	\$2.440	\$920
3RD PLACE	\$1.125	\$865	\$455
FINAL	\$8.680	\$5.575	\$4.185

DE wereldvoetbalbond FIFA heeft na hevige internationale kritiek besloten om een extra prijs categorie in te voeren voor het WK voetbal in 2026. Deze categorie, genaamd 'Supporter Entry Tier', biedt fans de mogelijkheid om voor slechts 60 dollar – omgerekend ongeveer 55 euro – een ticket te bemachtigen voor wedstrijden tijdens het toernooi in de Verenigde Staten, Canada en Mexico.

De oorspronkelijke ticketprijzen voor het WK 2026 veroorzaakten een storm van kritiek onder supportersverenigingen, vooral uit Europa en Zuid-Amerika. Zij noemden de prijzen "absurd" en "onbetaalbaar voor de gewone fan". Een kaartje voor een groepswedstrijd kon al honderden dollars kosten, terwijl finaleplaatsen opliepen tot meer dan 4.000 dollar. Voor veel trouwe supporters bleek het toernooi hierdoor financieel onhaalbaar.

FIFA reageert nu met een concessie: Een betaalbare ticketoptie van 60 dollar per wedstrijd. Deze tickets zijn beschikbaar voor alle 104 wedstrijden van het toernooi, inclusief de finale. Ze worden echter alleen aangeboden via de nationale voetbalbonden van de deelnemende landen en zijn bedoeld voor supporters van de kwalificerende teams. Ongeveer 10 procent van de beschikbare kaarten per wedstrijd zal onder deze regeling vallen.

Volgens FIFA is het doel van deze nieuwe prijs categorie om het toernooi toegankelijker te maken voor echte voetbal-

fans. "We willen dat dit WK een feest wordt voor iedereen, niet alleen voor wie het zich kan veroorloven," aldus een woordvoerder van de organisatie.

De goedkopere tickets zullen echter schaars zijn. Nationale bonden krijgen de verantwoordelijkheid om ze eerlijk te verdelen onder hun achterban. Er wordt verwacht dat de meeste tickets in deze prijsklasse zullen worden toegewezen aan geregistreerde supportersverenigingen of trouwe seizoenkaarthouders.

De derde fase van de ticketverkoop loopt nog tot 13 januari 2026. Tot nu toe zijn er al meer dan 20 miljoen aanvragen binnengekomen, wat de enorme belangstelling voor het toernooi onderstreept. De vraag naar de nieuwe goedkopere tickets zal naar verwachting groot zijn, dus fans wordt geadviseerd zich op tijd te registreren bij hun nationale bond.

Het WK 2026 begint op 11 juni en eindigt op 19 juli. De finale zal gespeeld worden in het MetLife Stadium in New Jersey, Verenigde Staten. Met 48 deelnemende landen en 104 wedstrijden wordt dit het grootste WK ooit georganiseerd.

Hoewel de goedkope ticketcategorie geen oplossing is voor alle fans – met name die zonder toegang tot bonden of lidmaatschappen – wordt de stap toch gezien als een belangrijke tegemoetkoming van FIFA. Supporters hopen dat hiermee een eerste stap is gezet naar eerlijkere en inclusievere ticketprijzen voor grote toernooien.



+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen



Cambio climatico extremo

Temperatura na Corsou por subi cu 3.3 grado celsius pa aña 2100

E futuro di clima na nos isla bisiña Corsou ta mostra un panorama sumamente preocupante segun e ultimo investigacionnan científico. Si e emision mundial di gasnan cu ta causa e greenhouse effect sigui riba e ritmo actual sin ningun cambio drastico, e temperatura promedio riba e isla por subi di un manera alarmante te cu un maximo di 3.3 grado Celsius pa fin di e siglo aki. Esaki t'e conclusion principal y impactante di e scenarionan di clima nobo cu a keda presenta recientemente pa e Panel Internacional tocante Delta y Areanan Costero (IPDC). E estudio profundo aki a wordo realisa den un colaboracion hopi estrecho cu e Instituto Meteorologico Real Hulandes (KNMI) y tambe e Departamento Meteorologico di Corsou.

E cifranan cu a keda presenta den e rapport extenso aki ta indica un cambio radical pa e ambiente y bida diario. Segun e proyeccionnan, ya pa aña 2050 – esta den menos cu binti cinco aña – e temperatura promedio anual na Corsou lo a subi caba cu entre 0.8 y 1.3 grado Celsius. Sinembargo, den e escenario mas negativo, caminda mundo no ta logra baha e contaminacion y emisionnan, e keintamento lo sigui aumenta te na 3.3 grado pa aña 2100. Esaki ta nifica cu e temperatura promedio durante henter aña lo ta mas halto cu e temperatura di e luna di september actual, cual aworaki ta wordo considera e luna mas cayente di aña cu un promedio di alrededor di 29 grado.

E impacto riba salud y bida diario lo ta inmenso. E rapport ta ilustra con e cantidad di dianan cu calor extremo lo aumenta drastico. Mientras cu actualmente Corsou ta conoce un promedio di 17 dia pa aña cu ta wordo clasifica como “hopi cayente”, esaki por subi den e pio caso te na casi 300 dia pa aña pa fin di siglo. Esaki ta nifica cu calor sofocante lo no ta un excepcion mas, sino e norma diario pa casi henter aña. E cambio aki ta trece riesgonan serio pa salud publico, specialmente pa gruponan vulnerabel manera hende grandi, mucha y personanan cu malesa cronico, aumentando e chens pa problemanan relata na calor.

Banda di e aumento den temperatura, Corsou mester prepara su mes pa un futuro hopi mas seco. Actualmente, e



promedio di yobida pa aña ta 618 millimeter. E modelonan nobo ta muestra cu den scenarionan extremo, e cantidad aki por baha cu cincuenta porciento pa aña 2100. E temporada di segura lo dura mas largo y e temporada di yobida lo no ta suficiente pa recupera e awa perdi. Esaki lo pone un presion enorme riba maneho di awa, naturalesa y cualkier forma di agricultura local cu ta depende di awa di yobida.

Un otro menasa grandi ta e nivel di lama rond di e islanan. Pa aña 2050, ta spera un subida di aproximadamente 24 centimeter rond di costa. Pa aña 2100, esaki por yega entre 48 y 82 centimeter, dependiendo di e scenarionan di emision. E investigadonan ta adverti cu riba termino largo, un subida di mas cu un meter ta inevitabel, maske emisionnan stop awe mes. Esaki ta aumenta riesgo di erosion di beachnan, inundacion di areanan abou y daño considerabel na infraestructura costero.

E scenarionan aki no ta djis pronostico; nan ta hermentnan crucial pa gobernacion. IPDC ta enfatisa na autoridadnan local cu tempo ta caba. Ta necesario pa desaroya un strategia nacional di adaptacion awo, pa proteha poblacion, economia y infraestructura contra e realidad di un clima mas cayente, seco y cu nivel di lama mas halto.

Fuente: Curacao.nu

Minister Middelhof ta desmenti rumor di cancelacion

Sector turistico di Corsou y Aruba ta keda fuerte a pesar di tension regional



DIABIerna 19 di december, Gobierno di Corsou a sali pa trece claridad y tranquilidad den comunidad y sector comercial. A pesar di e tensionnan militar recien cu ta domina noticia den region, Corsou no ta experimentando ningun ola di cancelacion pa loke ta trata reservacionnan di hotel of vuelonan. Esaki ta locual Minister di Desaroyo Economico, señor Roderick Middelhof, a declara enfaticamente diabierna mainta.

E mandatario a splica cu tin un imagen erroneo y inhusto cu a wordo crea den cierto medionan di comunicacion internacional tocante e situacion n'e islanan ABC, especificamente Corsou y Aruba. E relatonan aki ta sugeri cu e inestabilidad den region lo tin un efecto directo riba seguridad of operacionnan turistico, pero realidad ta muestra otro. Minister Middelhof a enfatisa cu e imagen negativo aki no ta cuadra cu e berdad na tera. "Gobierno ta sigui tur e desaroyonan masha di cerca y cu atencion maximo. Nos ta consciente cu cualkier cambio den e situacion por tin consecuencia negativo pa nos pilar economico mas importante, cual ta turismo, pero pa awo, tur cos ta cana normal," Middelhof a declara den un entrevista cu e corant Extra.

Pa sigura cu e informacion ta corecto, Ministerio di Desaroyo Economico ta mantene contacto diario y estrecho cu tur e partnernan grandi den e sector turistico. For di e combersacionnan continuo aki cu hotel-, aerolinea- y operadornan di tour, ta sali na cla cu no tin ningun indicacion di panico bou di turistanan y no tin ningun efectonan negativo riba

e fluho di bishitante pa e eiland. E sector priva a confirma na gobierno cu operacionnan ta sigui manera planea y cu e reservacionnan p'e temporada halto di fin di aña ta keda intacto.

E cifranan oficial t'e prueba mas contundente cu ta respalda e declaracion di e minister. Ora analisa e estadisticanan mas recien, por mira un crecimiento saludabel. Durante luna di november, Corsou a registra un aumento di nuebe porciento den e cantidad di turista di estadia (stay-over) compara cu e mesun luna na aña 2024. Esaki ta nifica cu mas hende a scoge Corsou como nan destinacion di vacacion, a pesar di cualkier noticia rond di mundo.

No ta Corsou so ta muestra cifra positivo; Aruba tambe ta demostra un fortaleza impresionante den su industria turistico. E cifranan for di Aruba ta indica un crecimiento hopi fuerte. Durante e luna cu a caba di pasa, e isla a yama bonbini na un total di 123.831 turista. Esaki ta representa un subida di casi 16 porciento ora compara esaki cu november di aña 2024. E datonan aki ta confirma cu e demanda pa vacacion den Caribe Hulandes ta keda halto y stabiel.

Den un tempo unda incertidumbre global por causa duda, e clarificacion aki di gobierno ta esencial. Tanto Corsou como Aruba ta demostra resiliencia economico. E mensahe clave ta keda cu nos islanan ta sigur, habri pa negoshi y cla pa ricibi bishitante cu brasa habri pa e dianan di fiesta.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Tweede Kamer ta existi accion inmediato

Hulanda mester interveni pa garantisa cuminda na Boneiro

E gobernacion na Den Haag mester actua hopi mas rapido y cu mas determinacion pa yuda Boneiro bira menos dependiente di importacion. Un mayoria grandi den Tweede Kamer a duna luz berde diamars ultimo na un mocion crucial di Don Ceder, miembro di parlamento pa ChristenUnie. E mocion aki ta obliga e gobierno Hulandes pa sostene e isla activamente pa asina logra aumenta e produccion local di cuminda te na 25 porciento den un tempo record. E paso aki ta wordo mira como un cambio fundamental den e relacion entre Hulanda y e islanan ora ta trata seguridad di cuminda.

E decision aki ta bin den un momento cu e situacion mundial ta hopi tenso. Den su defensa p'e mocion, Ceder a subraya cu e rutan internacional di transporte ta birando cada dia mas vulnerabel. E guerra y conflictonan geopolitico rond di mundo, hunto cu e strobamento den comercio global, ta pone un presion enorme riba e suministro di cuminda pa islanan chikito manera Boneiro. Pa un isla cu ta depende casi 100 porciento di kico ta drenta via barco of avion, esaki ta un riesgo inaceptabel pa e poblacion.

Segun e analisis nobo cu a keda presenta den parlamento, ta mas urgente cu nunca pa inverti den agricultura local. No ta trata solamente di planta algun berdura, pero di crea un sistema robusto di seguridad di cuminda. E meta ta pa Boneiro por produci un kwart di locual e ta consumi



riba su mesun tera. Esaki lo duna e isla un buffer importante den temponan di crisis y tambe lo por yuda baha e prijsnan astronomico cu e Boneriano ta paga na supermercado actualmente.

Esaki no ta prome biaha cu Ceder ta bati alarma. Mas trempan e aña aki, el a logra pasa un otro mocion caminda a pidi gobierno pa yuda e gobierno local di Boneiro (OLB). E yudansa e tempo ey tabata enfoca ariba sosten tecnico, inversionnan financiero y e intercambio di conocimiento entre expertonan Hulandes y agricultornan local. Sinembargo, e mocion nobo cu a keda aproba diamars ta bay un paso mas leu: e ta existi aceleracion. E plannan cu tabata riba mesa mester wordo ehecuta awo, sin mas retraso burocratico.

“Boneiro ta mucho dependiente di importacion,” Ceder a declara cu firmeda den e sala di parlamento. “Net awo cu nos ta mira con fragil e liñanan di suministro ta door di tensionnan internacional, nos mester garantisa cu

e hendenan na Boneiro tin acceso na cuminda. Cu e propuesta aki, nos ta dal un paso grandi pa e isla por bira mas autosuficiente.”

E mandato pa e gobierno Hulandes ta cla: mester traha hunto cu Bestuurscollege di Boneiro pa fortifica e sector di agricultura di forma structural. Esaki ta encera introduccion di metodonan moderno di agricultura cu ta uza menos awa, manera sistemanan hidroponico, y tambe mehoracion di cria di bestia pa carni. E meta final ta pa crea un sector economico nobo cu no solamente ta duna cuminda, pero tambe ta crea cupo di trabou y ta retene placa riba e isla mes.

Cu e aprobacion di e mocion aki, e wowo di Den Haag ta keda fiha riba e ehecucion. No ta aceptabel mas pa papia so; e fondonan y e experticio mester yega Boneiro pa e tera por cuminsa produci pa su mes hendenan. E seguridad di e pueblo ta na prome luga.

Fuente: Bonaire.nu

RCN y sindicatonan ta logra mehoracion drastico den condicion laboral y salario pa aña 2026



TIN un biento fresco di optimismo ta supla den e oficinanan di gobierno na Boneiro, Sint Eustatius y Saba. Riba diahuebs ultimo, representantenan di e sindicatonan ABVO, ACOM, NAPB y STRAF a sinta na mesa cu e director di Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) y a logra cera un trato sumamente importante. E combersacionnan aki a resulta den un serie di afspraak nobo cu lo beneficia tur e trahadonan di RCN inmensamente. Ambos partido a sali di e reunion cu un satisfaccion bisto, mustrando cu e dialogo social ta duna fruta.

E punto mas importante di e negociacionnan recien aki ta e aumento di salario cu lo drenta na vigor entrante prome di januari 2026. Inicialmente, den acuerdonan anterior, tabatin un plan pa subi e salarionan cu solamente 1,5 por ciento. Sinembargo, mirando e costo di bida y e necesidad pa mehora e poder di compra di e empleadonan publico, a dicidi pa aumenta esaki te na un 5,5 por ciento. Esaki ta un subida substancial cu ta supera e expectativa original cu cuater por ciento completo.

Un detaye hopi special di e acuerdo nobo aki ta e atencion cu a pone riba e trahadonan cu ta gana menos. A palabra cu, banda di e por ciento menciona, cada trahado lo mester ricibi un minimo di 150 dollar Mericano bruto extra pa luna. E suma aki lo wordo calcula a base di e oranan cu e persona ta traha (na rato). Cu e medida specifico aki, tanto e dunado di trabou como e sindicatonan kier garantiza cu e empleadonan den e schaalnan mas abou lo sinti un alivio financiero real y directo den nan cartera. Esaki ta un paso grandi pa combati desigualdad y percura cu tur hende por biba cu

mas tranquilidad. No ta solamente e salario basico a subi. Tur e toelage of beneficiacion extra cu ta mara na e salario tambe lo subi cu e mesun 5,5 por ciento. Esaki ta nifica cu e paquete total di compensacion ta bira hopi mas atractivo pa e trahadonan.

Un otro punto di mehoracion ta pa e hendenan cu ta traha warda (roosterdienst), manera polis, douane of cuida. Antes, ora e trahadonan aki tabata bay cu vacacion, nan tabata perde e toelage di “onregelmatigheid” (oranan irregular). Entrante 2026, esaki ta cambia. Awo a palabra cu nan lo conserva e toelage aki e ora nan ta gosa di nan dlanan liber. Esaki ta husticia, pasobra e ta preveni cu un trahado ta baha den entrada net ora e mester relaha.

Riba tereno di pensioen tambe tin bon noticia. E limite maximo (aftoppingsgrens) riba cua ta construi pensioen a wordo hisa. E lo subi tambe cu 5,5 por ciento, yegando na un suma di 59.750 dollar pa aña. Esaki ta nifica cu trahadonan por spar mas pa nan biehes, garantizando un miho futuro financiero despues di nan carera.

E acuerdonan aki ta un continuacion di e “Arbeidsvoorwaardenakkoord” firma na december 2023 pa e periodo di 2024 te cu 2026. E tempo ey a priminti cu si tin espacio financiero, lo bolbe negocia. Esaki ta e di dos biaha cu ta haci uzo di e clausula ey, demostrando cu RCN ta tene su mes na palabra. Tambe a papia cortico riba temanan di futuro, manera verloff pa mayornan, cual lo wordo discuti mas aleu durante e aña 2026.

Fuente: Bonaire.nu

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Lumpia

LUMPIA ta sin duda un di e snacknan hasa mas popula y stima na Aruba. E ta consisti di un “pañá” (wrapper) fini y crocante, yena cu un mescla dushi di carni of galiña y berdura. E ta perfecto pa come cu saus di pinda, saus di sweet & sour of gewoon asina so na cualkier fiesta of reunion.

Ingredientenan

Pa traha mas of menos 20 pa 25 lumpia:

E Paña: 1 Paki di ‘Spring Roll Pastry’ (Paña di lumpia) – bo por hay’e den freezer na supermercado. 1 Webo (bati, pa plak e randnan).

E Vulling (reyeno):

500g di Carni mula, Galiña (herbi y hila), of un mescla di nan dos.

2 Wortel grandi (raspa of corta masha fini estilo ‘julienne’).

1/2 Kool (cabbage), corta fini.

1 Siboyo grandi, corta chikito.

2 Djente di conoflok, garna.

2 stengel di Selder, corta fini.

1 pida prei (leek), corta fini (opcional).

Sabor (na gusto):

2 cuchara di saus di soya (Soy sauce/ Ketjap Asin).

1 bloki di Maggi of un tiki Aromat.

Pepper preto y salo.

Un tiki ‘Ve-tsin’ (opcional).

Pa Hasa:

Azeta vegetal pa hasa (deep fry).

Instruccion

Paso 1: Prepara e Vulling: Den un wea of panchi grandi, pone un tiki azeta keinta. Hasa e siboyo y conoflok te ora nan bira transparente y hole dushi.



Agrega e carni mula (of galiña) y hasa esaki te ora e ta bon cushina. Ora e carni ta cla, agrega e wortel, kool, selder y prei. Mescla bon y agrega e saus di soya, pepper, salo/Maggi.

Importante: No cushina e berduranan demasiado moli; nan mester keda un tiki ‘crunchy’. Saca e mescla for di panchi y lag’e fria completamente. Si e vulling ta cayente, e paña di lumpia lo kibra.

Paso 2: Lora e Lumpia: Saca e pañanan di lumpia y tene nan bou di un paña un tiki muha pa nan no seca. Tuma un vel di paña y pon’e manera un diamanta (cu un punta ta muestra na bo). Pone mas of menos 1 of 2 cuchara di e vulling (fri) ariba e parti abou di e paña (no mucho cerca di e rand). Dobra e punta di abou over di e vulling y lor’e un tiki bay ariba.

Dobra e punta di banda robes y banda drechi pa paden (manera un envelop). Hunta un tiki di e webo bati riba e punta di ariba cu a sobra. Sigui lora te na final pa e pega bon cera.

Paso 3: Hasa nan: Keinta e azeta den un panchi hundo of fryer. E azeta mester ta cayente (rond di 175°C - 180°C). Pone e lumpianan den e azeta (no pone mucho pareu pa e temperatura no baha). Hasa nan te ora nan ta ‘golden brown’ y crocante. Saca nan y pone nan ariba papel di cushina pa absorba e azeta extra.

Tip

Bo por traha hopi lumpia pareu y vries esunnan cu bo no ta bay hasa mesora. Warda nan separa cu plastic pa nan no pega na otro.

Fortaleza pa Famia

Riba e mundo aki tin yiunan di dios y yiunan di diabel

SI nos tene cuenta con for di principio di mundo maldad a cuminsa, y con maldad a avansa, y con maldad kier domina, nos mester realisa cual Hesus a bisa den Mateo 13:36-43 y pone enfasis riba Mateo 13:38-39 bisando: E cunucu ta e mundo, y e bon simia ta e yiunan di e reino, y e yerba shimaron ta e yiunan di e salvado.

E enemigo cu a sembra nan ta e diabel, y e cosecha ta e fin di mundo, y e cosechadornan ta e angelnan.

Diabel no crea nada, e no tin yiu natural, pero e tin hopi cu ta biba bao di su influencia, y cu a tuma maldad haci nan naturalesa, mescos cu diabel ta malo y mentiroso for di un principio.

Tin hopi hende cu no kier tende, pa motibo di nan orguyo y arrogancia, pero na nan comportacion y nan defensa di maldad y inmoralidad, bo ta mira cla bao di cual influencia nan ta biba.

Riba e mundo aki tin dos reino, esun di Dios, y esun di diabel, esun di claridad, y esun di scuridad, esun di amor y esun di destruccion.

Pero tur hende tin boluntad liber pa scoge na cual reino nan kier pertenece, si bo scoge pa e reino di scuridad cual ta di e diabel lo bo termina den fierno, den un morto eterno, pero si bo scoge pa Cristo Hesus lo bo ricibi bida eterna y lo ta semper hunto cu Cristo Hesus (Juan 14:1-4).

E diabel ta disfrasa na angel di luz, e ta drenta tur caminda, pero no pa haci bon, pero pa haci malo, pa dañá cos, pasobra no tin nada bon den dje, y na e momento oportuno e saca su huña, y p'esey bo ta tende hopi biaha con un hende cu bo tabata pensa cu ta hende bon ta haci malo y hopi biaha cosnan bergonsoso.

Ta masha peligroso, purba cana den dos caminda, pasobra nunca e lo sali bon, bo no por come for di mesa di Dios y mesa di diabel na mesun momento.

No laga nos lubida esaki: Juan 1:10-13 bisando: E tabata den mundo, y e mundo a wordo traha door di dj'E y e mundo no tabata conoc'E. E a bin cerca esnan cu tabata di dj'E y esnan cu tabata di dj'E no a ricibi'E.



Ma tur esnan cu a ricibi'E na nan E a duna e derecho pa bira yiunan di Dios, esnan cu ta kere den Su nomber, cu no a nace di sanger, ni di boluntad di carni, ni di e boluntad di hende, ma di Dios.

1 Juan 3:8 ta para skirbi: Esun cu ta practica pica ta di diabel, pasobra diabel ta haci pica for di principio. E Yiu di Dios a aparece, pa e proposito aki, pa E destrui e obranan di diabel.

1 Juan 3:10 ta recorda nos bisando: Na esaki e yiunan di Dios, y e yiunan di diabel ta conoci: esun cu no ta practica husticia no ta di Dios, ni esun cu no ta stima su ruman.

Bisti e armadura completo di Dios, pa boso por para firme contra e trамpanan di diabel (Efesonan 6:11).

Tur locual nos ta mira cu ta pasando actualmente riba e mundo aki tin hopi envolvimento di diabel den dje, e uzo di droga y alcohol, e malicia y inmoralidad, tur ta demostra na nos e presencia diabolico cu kier domina.

P'esey laga nos tur hala cerca Cristo Hesus.

Santo di Dia

E Legado Inolvidabel di Santo Domingo de Silos:

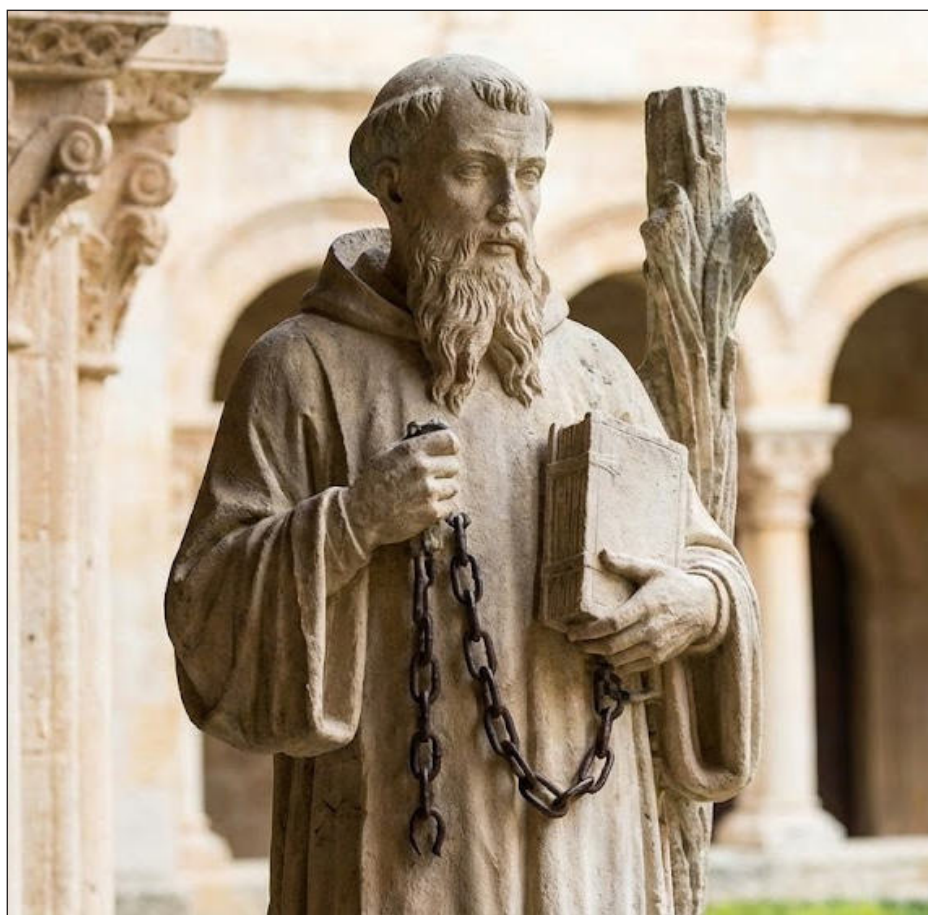
Un luz di fe y speransa

DEN historia largo di cristianismo, tin figura cu ta destaca no solamente pa nan santidad, sino pa e impacto profundo cu nan a laga atras den cultura y curason di hende. Un di e figuranan aki ta Santo Domingo de Silos, kende su fiesta nos ta celebra dia 20 di december. Naci den e pueblo humilde di Cañas na La Rioja, Spaña, rond di año 1000, Domingo a cuminsa su bida leu for di luho y poder. Como un mucha, e tabata traha como wardado di carne. Tabata den e silencio di e camponan, bou di solo cayente y biento fresco, unda el a siña scucha e bos di Dios. E soledad aki a siñ'e balor di paz interior, un les cu lo a guia su pasonan pa resto di su bida.

Despues di a drenta bida religioso y bira sacerdote, Domingo a mostra un talento natural pa liderazgo y organisacion. Pero su caminda no tabata facil. El a enfrenta pruebanan duro, manera e conflicto famoso cu Rey Garcia III di Navarra. E rey kier a tuma placa y tesoro di iglesia pa su mes. Cu un curashi inmenso, Domingo a para firme y a nenga di duna e bienes sagrado, bisando e rey cu e por a mata su curpa, pero nunca e por a domina su alma ni su boluntad. Pa motibo di esaki, el a wordo expulsa for di su propio tera. Esaki a parce un desgracia, pero en realidad tabata plan di Dios. Domingo a huy pa Reino di Castilla, unda Rey Fernando I a ricibie bon y a dun'e un tarea grandi: **Lanta e monasterio bieu di San Sebastian di Silos.**

E tempo ey, e monasterio tabata un ruina total, tanto fisicamente como spiritualmente. Murayanan tabata kibra, e daknan tabata lek y tabatin masha poco frere. Cu un fe inkebrantabel y hopi trabou duro, Domingo a cuminsa e obra di restauracion. El a construi e claustro bunita cu awe ta considera un obra maestro di arte Romanico. El a yena e biblioteka cu buki y manuscrito importante, salvando cultura bieu pa futuro generacion. Bou di su guia, e monasterio a florece y a bira un centro di luz den un epoca scur. E frerenan a cuminsa biba cu disciplina y amor, y pronto e luga a bira famoso den henter Europa.

Loke ta haci Santo Domingo de Silos mas stima awe no ta



solamente su trabou di construccion, sino su milagernan. E ta conoci rond mundo como patrono di prizoneronan. Durante gueranan contra e Moronan, hopi cristian tabata cera den prizon bou di condicion teribel. Domingo tabata resa pa nan dia y anochi. Segun tradicion, su oracionnan tabata asina fuerte cu e cadenanan di hero tabata kibra y e prizoneronan tabata scapa. P'esey, den su imagen, semper e ta carga un set di cadena kibra den su man. Awe na e monasterio, bo por mira hopi di e cadenanan aki colga como prueba di su intercesion poderoso.

Tambe, e santo tin un luga special pa mamanan. Reina Juana di Aza a resa na su graf pasobra e no por a haya yiu. Despues di su bishita, el a haya un yiu homber y a yam'e Domingo, kende despues a bira Santo Domingo di Guzman. Te dia di awe, muhenan na estado ta pidi su proteccion pa un parto bon y saludabel. E legacia di Santo Domingo de Silos ta recorda nos tur cu fe por lanta ruina, kibra cadena y trece bida nobo.

Humilidad:

La grandesa di ta chikito

NOS ta biba den un tempo unda parce cu e unico cos cu ta conta ta exito visibel. Habri cualkier red social y bo ta wordo bombardia cu potret di logronan, vakantienan luhoso, autonan nobo y statusnan cu ta grita: “*Wak mi, mi ta importante.*” E mundo moderno ta gaba ariba poder, influencia y e capacidad di ta miho cu e prohimo. Den e bochincha aki di “likes” y aplauso, un virtud masha precioso a keda scondi den e skina di olvido: **Humilidad.**

Hopi hende ta confundi humildad cu debilidad. Nan ta kere cu pa ta humilde, bo mester cana cabes abou, laga hende trapa riba bo of no tin confiansa den bo mes. Pero esaki ta leu for di berdad. Humildad no ta nifica pensa menos di bo mes; e ta nifica pensa menos riba bo mes. E ta un forsa keto, un seguridad interno cu no tin mester di e aprobacion constante di otroan pa sinti su mes valioso. E ta, en realidad, e grandesa di ta “chikito” den un mundo cu ta lucha pa ta grandi.

E raiz di berdadero humildad ta sinta den e reconocimiento di nos origen y nos proposito. E ta cuminsa na e momento cu nos realisa cu nos no t’e centro di universo. Ora nos para keto y analisa nos bida, nos mester admiti cu tur locual nos tin ta un regalo. Bo inteligencia, bo salud, bo talentonan artistico o bo habilidad pa haci negoshi; tur esaki no ta cosnan cu bo a crea bo so. Nan ta donnan, regalonan precioso cu a bin for di ariba.

Ora nos compronde cu tur nos talentonan ta regalo di Dios, orguyo ta perde su luga. Con bo por gaba cu algo cu bo a ricibi? Esaki ta cambia nos perspectiva completamente. E hefe di compania no ta mas “hende” cu e persona cu ta haci



limpiesa. Nos tur ta traha di e mesun stof y nos tur ta igual den wowo di e Creador. E unico diferencia ta e responsabilidad cu nos tin pa uza e talentonan ey pa sirbi otro. Humildad ta kibra e murayanan di clase y status y ta laga nos mira e humanidad den otro.

Sinembargo, e peligro di orguyo ta semper na porta. Orguyo ta e veneno cu ta pone nos kere cu nos ta miho, cu nos no mester di yudansa y cu nos logronan ta pa nos propio gloria. E ta isola nos for di otro hende y, locual ta mas tristo, e ta aleha nos for di Dios. E mensahe clave cu nos mester graba den nos curason ta skirbi bon cla: “*Dios ta duna gracia na e humilde, pero ta resisti e orguyoso.*”

Gracia ta un regalo cu nos no merece, pero cu Dios ta duna libremente na esnan cu tin curason habri. E orguyoso

ta yen di su mes, pues no tin luga pa Dios drenta. Pero e humilde, e persona cu sa cu e ta “chikito” y dependiente di Dios, ta ricibi forsa, sabiduria y un paz cu placa no por cumptra.

Biba cu humildad ta un acto di curashi. E ta rekeri pa nos baha for di nos pedestal y sirbi otroan sin spera nada bek. E ta nifica pidi pordon ora nos faya, scucha mas cu nos ta papia y celebra exito di otro cu un curason sincero. Den un mundo cu ta grita pa atencion, e persona humilde ta manera un fluho di awa fresco; e ta trece tranquilidad y ta refresca alma di esnan rond di dje.

Laga nos no busca grandesa den titulo o posesion. Laga nos busca e grandesa di ta chikito, di ta simpel y di ta agradecido. Pasobra ta ora nos baha nos mes, Dios ta hisa nos ariba. Esey ta e berdadero exito den bida.

Fraccion di MEP

Fraccion di AVP hopi zwak den Parlamento

Di 9, ta 1 so a musta interes den reunion



DIARANSON ultimo Parlamento a trata e presupuesto 2026. Loke a hala hopi atencion tabata e falta di interes di e Parlamentarionan di AVP pa un topico asina importante. Di 9 parlamentario ta 1 so a hiba palabra.

Desde cu e reunion a cuminsa, ta parlamentarionan di MEP so tabata musta interes den e reunion. Esnan di AVP no a firma e lista di orador y casi no tabata presente den sala. Fraccion di MEP a hala atencion di e presidente na algun ocasion.

Mescos a pasa den reunion di presupuesto supletorio di 2025, tampoco nan a musta interes.

Ta obvio cu e demas 8 parlamentarionan no a ni studia e presupuesto 2026, y no tabata interesa pa haci ningun comentario, ni elogio. Algo nunca antes bisto. Semper parlamentarionan di coalicion ta defende e presupuesto. Pero den AVP no tabata tin e interes.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes ta e unico cu a hiba palabra, pero di forma hopi bruha.

Ta obvio cu AVP ta bou di hopi presion di e kiebri eminente cu Mike de Meza. E fraccion a laga nan colega Mike de Meza cay pa di dos biaha den un siman, y a scoge pa acomoda nan partner den coalicion Gerlien Croes.

Cualquier cu ta e motibo, ta un berguensa grandi e falta di interes di e parlamentarionan di AVP, cu unico cos nan ta haci, ta saca potret. Wat een afgang!

E strea



Na shelo
E strea di Bethlehem
Na shelo
Un angel su stem
Na shelo
Cu splendor
Cu amor
Nos Salvador
Su cumpleaños celebra
Un otro Pasco regala
Nos ta sigui gradici
Pa tur bondad ricibi
Nos ta sigui duna gloria
Na e Rey den su historia
Nos ta pidi den oracion
Pa nos streanan bendicion
Angelnan cu inspiracion
Brasa Mama y Papa pa nos
Nan ta cerca Tata Dios
Y den nos curason tur dia
Cu mas sabiduria
Cu mas amor
Danki Cristo Salvador

Ruthy "Lady Ruth"



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Narciso
Zenobio Valdéz**

Mihor conoci como: "Icho"
*28-10-1945 - †19-12-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Cletide Civil

*20-12-1972 - †18-12-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan keto."
Salmo 23:1-2

El a laga bunita recuerdonan atras, pero
conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia
Fayecimento christianamente di:

Franco Michael Hernandez

Mihor conoci como "Fenkie"
*25 juni 1990 - †8 december 2025
Cremation y ceremonia a tuma lugar na Boston
15 december 2025.

Na nomber di su:

Mayornan:

Raymond Hernandez
Mary Hernandez-Jansen

Ruman:

Zaindra Hernandez

Casa:

David Buczak

Iha:

Rosquiela Rasmijn

Padrino y Madrina di Bautismo:

Ivan Gordijk y Lyane Tromp

Padrino di Confirmacion:

Roy Jansen

Su tantanan y Omonan

Su Primonan y Primanan

Su ex-colleganan di Marriott Stellaris Casino,
JetBlue, Beach Tennis, Mavo Maria College.

Famianan:

Hernandez, Jansen, Rasmijn, Gordijk, v/d Biezen,
Loopstok, Kock, Buczak, Ramonez, Maduro,
Croes, Dirksz, Erasmus, Atencio, Olivierre, Oviedo,
Noël.

Lo tin un anochi di condolencia **Diamars 23
december 2025** di 7:00-9:00pm di anochi na
Aurora Funeral Home. Bin bisti cu color alegre.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a
lubida un of otro famia y conocer.

Tin santo sacrificio di Misa Na Santa Filomena
Paradera: 19, 20 21,22,23,24, 25,26 di December
2025. Nan ta misa di aurora mainta.

No ta ricibi condolencia na kas, pero si por ricibi
condolencia via email: zaindra_1211@hotmail.
co.uk

Laga tur loke ta sperami ta bunita;
Laga tur locual cumi encontra na caminda ta bunita;
laga tur locual mi laga atras keda bunita y laga esaki nan
termina den tur bunitesa.

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu
Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bai
sosega den Reino di Señor:



Helena Geerman

*08-03-1941 -†17-12-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"SEÑOR ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan keto."
Salmo 23:1-2

Cu imenso tristesa den nos curazon pero
conforme cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento di:

Raimundo L Croes

Mihor conoci como "Fijn of Rai"
*15-03-1953 - †18-12-2025

Mayornan:

†Justo Emilio Croes
†Regina Dirksz-Kock y †Ricardo Dirksz

Na nomber di su:

Esposa: Gracia Maria (Greta) Croes Croes

Yiunan stima:

Raymond y Marjorie Croes Paz y yuinan
Raybert Croes y yuinan
Gilmar y Jennifer Croes-Flanegin y yuinan

Su Nietonan stima:

Raycheline Britten, Shayly Britten
Joshua Croes, Juan Pablo Zuluaga
Gilger Croes, Gilliarny Croes, Jade Croes

Su Bisanieta: Shaylene Britten

Rumanan:

Marcelo (Feli) y Agnes Croes Petrochi y yuinan
Isaia (Chai) y Frida Croes Thijzen y yuinan
Leonardo (Rito) Dirksz y yuinan
Lidia Dirksz y yuinan
Vicente Dirksz y yuinan
Aura Driksz y yuinan
Cynthia y Roy Kelly Dirksz y yuinan
Susan Dirksz y yuinan

Sobrino(a)nan:

Juny Croes, Angelo Croes, Agmed Croes
Johnny Croes, Junny Croes, Ryan Croes, Chris
Croes
Julaica Geerman - Dirks, Juleanne Dirksz
Alex Helder, Osmar Helder, Eugene Farro
†Jolene Croes, Andreina Webb, Kenrick Webb
Eldrick Diaz, Noadiah Diaz, Joacim Kelly na
Hulanda
Ketura Porter Moseley na USA, Jonathan Moseley
na Hulanda

Mama di su Nietanan: Sorayma Britten

Unico Tanta: Milda Kock

Su cuña: Lucia Croes na Hulanda

Su Bon Bisiñanan: Ana, Veronica, Federica, Roy

Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan,
Bisiñanan.

Demas famianan:

Croes, Kock, Dirksz, Lacle, Farro, Helder, Webb,
Diaz, Kelly, Moseley, Jansen, Hernandez, Paz,
Ramones, Angela, Willems, Erasmus, Gordijk,
Loefstok, Rasmijn, Dubero, Noel, Cornelio, Rosa,
Martina, Koolman, Lacle, Paulina, Geerman,
Mansell, Trimon, Werleman, Irausquin, Tromp,
Thijsen, Zuluaga, Flanegin, Brete

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma
lugar **22 di December 2025** saliendo di Aurora
Funeral Home pa Santana Central na Sabana
Basora pa 4'or di atardi.

Nos defunto stima lo reposa for di 2'or di atardi
na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos imenso
tristeza nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña
forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos tata stima:

Rubén R. Boekhoudt

Cariñosamente yama "Padu Ben"
*06-07-1954 - †15-12-2025

Mayornan:

†Johannes Boekhoudt
†Augustina Maria Brete -Boekhoudt

Yiunan:

Desiree Maduro - Boekhoudt & Gregorio Maduro
Rubencito Boekhoudt
Yomary Boekhoudt & Marchano Chotoe
Manera un yiu : Xiomara Christiaan

Ex Casa:

†Swinda Perez

Nieto(a)nan:

Charlaín Boekhoudt & Andruw Kelly
Shandon Helder
Ruben-Eugenne Boekhoudt
Shantuan Helder

Manera un nieta & nieto:

Zhaylee Curiel & Zyron Rasmijn

Unico bisanieta stima:

Ariëlla Kelly

Enfermera:

Elizabeth Sanchez & Famia

Rumannan:

†Joanna Farro-Boekhoudt
†Hose Boekhoudt
†Calmero Boekhoudt
†Efrain Boekhoudt
Theofilo Boekhoudt
Lina Boekhoudt
Jolanda Boekhoudt
†David Boekhoudt
Reina Brete-Boekhoudt
Franklin Boekhoudt na Hulanda

Tur sobrino y sobrina nan, primo y prima nan,
swa y cuñanan, comer y comper nan, ihanan,
bisiñanan, conociman na Aruba y Hulanda, ex
coleganan di team nan di Baseball, ex colega di
team nan di Domino, Centro di barío Noord, ex
coleganan di Task Force & amigo nan di cas.

Demas famia:

Boekhoudt, Maduro, Chotoe, Kelly, Helder, Perez,
Figaroa, Christiaan, Curiel, Winterdaal, Croes,
Kransen, Franken, Bustillos, De Cuba, Geerman,
Henriquez, de la Rosa, Rombley, Sanchez, Tromp,
Giel, Koolman, Werleman, Kock, Farro, Van
Cleef, Lampe, Carrasquero, Brete, Gei

Oportunidad pa condolencia lo ta **Diabierna 19
December 2025** di 7or pa 9or di anochi na Royal
Funeral Home.

Acto di entierro cual lo tuma lugar **Diasabra 20
December 2025** 9:00 am pa 11:00am na Misa
Santa Anna na Noord y despues lo sali pa bay
Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no
por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por
a lubida di menciona un of otro famia, conocer
of amistadnan.



Gratitude

"When I come to the end of the road and the sun has set on me. I want no rites in gloom filled room. Why cry for a soul set free. Miss me a little-but not too long. And not with your head bowed low. Remember the love that we once shared. Miss me but let me go. For this is a journey that we all must take, and each must go alone. It's all a part of the Master's plan. A step on the road to home. When you are lonely and sick of heart, go to the friends we know and bury your sorrows in doing good deeds. Miss me but let me go".

Iona Bernardine
Richardson-
Cannegieter

Sunrise (19) 20 December 1925 – Sunset 19
November 2025

As we remember her today as she is celebrating her 100th birthday with her creator.

The family of the late Iona Bernardine Richardson-Cannegieter would like to thank everyone who shared their love, offered prayers, condolences, comforting words, flowers, cards, telephone calls, emails, Whatsapp & Facebook messages, and visited the house to support us during our time of loss. The families that travelled from overseas to be with us family de Weever, Rosamund van Putten, Cheryl, Cheyne, Loek & Ian your presence was heartwarming.

All your kindness and thoughtfulness are deeply appreciated.

With grateful hearts the family thanks the Methodist Wesley Congregation in Oranjestad, special thanks to Reverend Ruth Pratt and all the congregation members special thanks to Elizabeth Craigg, Sandra Gilkes, Sue & Mike Faulkner, Karin Trim, Yolanda Richardson & Judella Trim.

Pastor Lynn Hazel and flowers received from her Congregation at Dix Hills (USA).

Special thanks to her caretakers and accompanying persons for their patience, care and presence that brought comfort to her, The Wit Gele Kruis Aruba, Mrs. Lina, Candice, Sharin, Malcolm, Shakira, Nasir & Isai, Gyasuda & Glenn.

Her kind and attentive doctor Mrs. Yvette Morales-Thuis, The President and members of the Women's Club of Aruba, friend Lucia Steward and granddaughter Malaki Croes that helped from afar.

Special thanks to the Members of the Camacuri Motorcycle Group for guiding the traffic to the cemetery. Thank you for flowers received from families Clyde Coffie, Hazel family, Astaria Croes, Naomi Wilson, Yogi Kock, Arrindell family and Belle Bouche Dentistry.

Thank you to George Jacobs for the livestreaming services and Aurora Funeral Home for the attentiveness and excellent service, Mrs. Judith Lattinga.

With sincere appreciation, we thank everyone who attended the funeral service in person or overseas through the Livestreaming online, and stood with us in love and remembrance.



Wherever a beautiful soul has been, there is a trial of beautiful memories.

Agradecido pa tur loke bo a duna nos, nos ta laga bo bay sosega, cu hopi tristeza, pero cu fe y speranza cu un dia nos lo topa bek. Den pensamiento nos lo ta semper hunto cu bo, cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima,

Francisco
Angelos Lopez

Miho conoci "Fijn"
Naci 4 oktober 1949 – Fayece 11 december 2025
Lema: "Better and Better Everyday"

Na number di su:

Yiunan: Nathalia C. Gerrissen-Lopez y Berry Gerrissen-Lopez
Warren A. Lopez y Elizabeth Lopez
Jade W. Lopez y Deneyra Vazquez

Mama di su yiunan: Lorraine F. Daniel

Su nietonan: Cataleah Gerrissen-Lopez y Rowen Gerrissen-Lopez
Danielle Solognier, Kevin Solognier, Esther Lopez y Eva Lopez

Rumannan: †Maria Henriquez-Lopez y †Marco Henriquez
Shonrita, Silvita, Chetty, Leopoldo Henriquez y nan famia
†Elisabeth "Betty" Kelly-Lopez y †Ricardo A. Kelly Luisito "Ito" Kelly y nan famia
Carmelita "Carmen" Croeze-Lopez y †Mai Croeze Marcelino "Nino", Etienne Croeze y nan famia
Mario "Mai" Asuncion Lopez, †Amada Lopez-Albertsz y Eladia Fernandes Pedra
Gala, Mirella, Marcia, Sonya Lopez y nan famia
†Pascualita "Shonlita" Berwald-Lopez y †Luuk Berwald Francis, Chetty Berwald y nan famia
†Belina Lopez
Fatima, Humphrey Lopez y nan famia
Juan y Gerda Lopez
Gregory, Desmond Lopez y nan famia
†John Lopez
Luisito "Chite" Lopez
Mike, Carolyn Lopez y nan famia
Elisabeth "Elsa" Baselmans-Lopez y John Baselmans Wouter, Joyce, Micheal van Drunen y nan famia
Urbano "Bano" y Gina Lopez
Jeffrey, Mandy, Melany, Wyatt Lopez y nan famia
Andresito "Desi" y Vivianne Lopez
Carlos, †Sheraldine Lopez y nan famia
Marieta "Mena" Burki-Lopez y Wayne Burki
Emile y Mariella Hassell y nan famia

Demas famia: Croes, Croeze, Kelly, Werleman, Henriquez, Maduro, Oduber, Tromp, Ginecco, Albertsz, Jong-Baw

Swa & Cuñanan; Tanta & Omonan, Sobrino & Sobrinanan, Primo & Primanan, amigo y coconieman y bisiñanan

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona algun number di famia

To all colleagues and teachers at Milton Peters College; all beloved students; the many sports companions; SXM Road Runners; Tri Sport SXM; Tri Bike Aruba; Aruba Triathlon Association; 297 Sports; Beyond Sports Aruba; IBISA Aruba; Motions Dance Studio SXM; meditation and yoga groups; salsa groups; Rummikub and Dominoes groups; Chuchubi Foundation; Fijn's many "brothers from another mother"; all friends and loved ones who became extended family on St. Maarten; and all the caretakers, nurses, doctors, specialists, Club Kibrahacha, Horacio Oduber Hospital, Respaldo, Amilia Care Services, and SABA Aruba Maris Stella.

The funeral will take place on **Monday, December 22, 2025**, at Aurora Funeral Home from 8:00 a.m. to 10:00 a.m. From 10:00 a.m. to 11:00 a.m., the doors will be closed, and a private ceremony will be held for the family.

Have "a cup of tea for Mr. Lopez" as we remember the many ways he touched the world around him.

An optional donation, in place of flowers, may be made to the GoFundMe campaign "Better & Better for Mr. Fijn Lopez, Race against Parkinson's." Official link: <https://www.gofundme.com/f/better-and-better-for-mr-fijn-lopez>



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo, bisawelo , suegro y omo stima:

Andres Paulino Larez

Cariñosamente jama:
"Padu , Paduchi of Compayo"
*30 November 1933 – †14 December 2025

Na number di su esposa stima:
†Gabriela Larez-Maduro

Yuinan:
Angelo Larez y Yiunan
Andre y Mariluz Larez - López y famia

Manera su yuinan :
Crecencio (Chencho) Maduro y famia
Allan Maduro y famia
Filomeno (Boei) Marchena y famia
Marcia Marchena y famia
Nimia Marchena y famia

Rumanan:
†Pedro Larez y famia
†Theodora (Chichi) Larez y Famia
†Capi Larez y famia
Gregoria (Goya) Schönherr- Larez y famia
†Maura Larez y famia (Venezuela)
†Ubalda Larez y famia (Venezuela)
†Miguelina Larez y famia (Venezuela)

Nieto(a)nan stima:
Ginnisa Larez y Samir Webb
Marc Larez y Rachella Wolff
Linsey Larez y Teshawn Tromp
Carlos Javier Larez
Jarvis Larez y Rinayshka De Weever
Giancarla Larez

Mama di su nieta(o)nan:
Ling-moy Lee

Bisanieta(o)nan stima:
Fran-j'len Ras
Lovelynn Tromp
Saëly Webb
Jarxion Larez

Swa y Cuñanan, Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer Y Compernan, Ihanan, bon bisiñanan y amistadnan.
Ex coleganan di lago & Coastel.

Demas famianan:
Larez, Maduro, Lopez, Harms, Marchena, Dirksz, Ras, Schönherr, Croes, Webb, Wolff, Tromp, De Weever, Lee, Stamper, Thijzen, Marchena, Hernández -Rojas, Loaiza , Martina y tur demas famia na Aruba y Venezuela.

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocir nan pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **Dialuna 22 di December 2025** na misa di Brazil for di 1pm pa 4pm.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Sanicolaas.

Oportunidad pa condolencia na cas Rooi koochi 64-B tur dia di 8pm – 9pm

Nos defunto stima lo reposa na cas **Dialuna 22 di december** for di 11:00am di mainta.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo risibi bishita di condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com